

Wetterauer Wochen-Bote



Nutztier vs. Haustier

Warum ist ein Leben mehr wert, als das andere?



& DER NEUE MARKT.

KW 40, Freitag, 2. Oktober 2020

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 3

Hallo, liebe Leser

Wer achtsam einkauft, kauft bio. Doch nicht nur Karotten und Salat werden gewissenberuhigend angeboten, auch bei Mineralwasser, ja sogar bei Kleidung kann man mit entsprechendem Aufschlag was fürs Gewissen und hoffentlich auch für eine bessere Umwelt tun. Wir vermuten allerdings, am Küchentisch bei der Frage nach einem möglicherweise zukünftigen Mitbewohner eine Marktlücke entdeckt zu haben: Gibt es eine Katze auch in vegan? Es sind schon seltsame Zeiten manchmal, findet

Euer Boto

500 Euro pro Bus und Tag

Wetteraukreis (jek). In der jüngsten Ausgabe des Boten berichteten wir über den Beschluss des Wetterauer Kreistages, Verstärkerbusse für den Schülertransfer einzusetzen. In diesem Beitrag zitierten wir die Kostenschätzung des Kreises für dieses Vorhaben mit 500 Euro pro Tag. Tatsächlich fehlte in diesem Zitat die Angabe „pro Bus“, womit sich die Mehrkosten korrekterweise auf 500 Euro pro Zusatzbus und Tag belaufen. Wir bitten, den Fehler zu entschuldigen.

Wanderung

Wetteraukreis. Die Wetterauer Frauen Union lädt am Samstag, 3. Oktober, um 14 Uhr zur Winterstein-Wanderung ein. Treffpunkt ist der Parkplatz gegenüber dem Motel zum Taunus (Usinger Str. 117, 61239 Ober-Mörlen). Die Wanderung wird von einem ortskundigen Forstwart geführt und dauert ungefähr zwei Stunden. Willkommen sind alle, die gerne am Feiertag etwas Zeit an der frischen Luft verbringen, die gerne in geselliger Runde unsere Wetterau erkunden und dabei viel Wissenswertes über den aktuellen Zustand des Wintersteins erfahren möchten und auch diejenigen, die gerne den politischen Austausch suchen. Nach der Tour ist voraussichtlich eine Einkehr im Birkenhof geplant. Hier kann man bei Kaffee und Kuchen den Nachmittag in geselliger Runde ausklingen lassen.

Ihr Draht zu uns:

Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 1
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202
E-Mail: redaktion@bote.de
Zustellung: (06051) 833-299
E-Mail: zustellung@bote.de
Anzeigen: (06051) 833-244
E-Mail: anzeigen@bote.de
Internet: www.bote.de

Bereit für den sozial-ökologischen Aufbruch

Kreisvorstand der Wetterauer Grünen legt Entwurf für Kommunalwahlprogramm vor

Wetteraukreis. Die Ergebnisse der Wetterauer Grünen bei der Landtags- und Europawahl sollen sich auch bei der Kommunalwahl im März 2021 einstellen. „Zahlreiche neue und junge Mitglieder mit frischen Ideen und großer Motivation haben die Partei in den letzten zwei Jahren verändert. Wir wünschen uns, dass diese Aufbruchstimmung der Grünen frischen Wind in die oft bleiern wirkende Kreispolitik bringt“, sagen Myriam Gellner und Jana Peters, die beiden Sprecherinnen der Grünen im Wetteraukreis. Gelingen soll dies mit einem Kommunalwahlprogramm, dessen Entwurf der Kreisvorstand auf der jüngsten Mitgliederversammlung vorgelegt hat. Diese Mitgliederversammlung überraschte die Grünen selbst mit einer Rekordbeteiligung, wie sie im Kreisverband noch nie erlebt worden war. Seit Mai haben die Grünen Ideen und Vorschläge für das Wahlprogramm zusammengetragen. Aufgrund der Kontaktbeschränkungen in Folge der Corona-Pandemie konnte dies nicht in Arbeitsgruppen stattfinden, sondern musste weitgehend digital erfolgen. Dennoch konnte der Kreisvorstand bei der jüngsten Kreismitgliederversammlung mit einem Programm aufwarten, das 13 Kapitel umfasst. Heike Strohschnitter, Vorstandmitglied aus Limeshain, berichtet: „Herausragende Schwerpunkte sind die



Bei ihrer jüngsten Mitgliederversammlung legten die Grünen ihr Programm für die Kommunalwahl 2019 vor.

Themen Klima- und Naturschutz sowie „Soziale Gerechtigkeit“. Bei der Klimapolitik rücken neben den bereits länger bekannten Klimaschutzmaßnahmen die Klimaanpassungsmaßnahmen stärker in den Fokus, wie die Dachbegrünung, um Regenwasser zurückzuhalten. Jüngere Entwicklungen im Kreisgebiet machen für die Grünen die Themen Wassermanagement, Tierschutz sowie die Eindämmung der Bebauung von wertvollen Ackerböden zu dringenden Anliegen, die unter der jetzigen Kreisregierung massiv vernachlässigt werden.“

Besonders viel Zeit haben die Grünen sich für das Thema

„Soziale Gerechtigkeit“ genommen. Das bisher umfangreichste Kapitel im Programmentwurf soll auch eine Antwort auf die sozialen Herausforderungen infolge der Corona-Krise sein. Clemens Breest, Vorstandsmitglied aus Bad Vilbel, führt dazu aus: „Für uns Grüne sind Ökologie und Soziales keine zwei getrennten Themen, die gar in Konkurrenz stehen. Für uns sind es zwei Seiten einer Medaille. Ökologie wird ohne soziale Gerechtigkeit nicht zu erhalten sein, und eine solidarische Gesellschaft wird ohne intakte Umwelt nicht gelingen. Deshalb braucht es für den Wetteraukreis einen sozial-ökologischen Aufbruch!“

Myriam Gellner, Kreissprecherin, betont darüber hinaus: „Sowohl mit dem Ziel mehr Frauen auf unsere Kommunal- und Kreiswahllisten zu positionieren als auch mit Blick auf das Programm setzen wir uns im Kreis aktiv für die Umsetzung der Gleichberechtigung von Frauen ein. Insgesamt wollen wir in dem zukunftsweisenden Programm die Vielfalt der Menschen, die in der Wetterau leben, ausführlich berücksichtigen. So werden erstmals auch die Anliegen von ‚LSBT*IQ-Menschen‘ im Kreis aufgegriffen. Diese Vielfalt wollen wir auch bei den Grünenkandidatinnen und -kandidaten abbilden.“

Nachfolge für Oswin Veith

CDU-Kreisvorstand einstimmig für Armin Häuser als Direktkandidat



Die Wetterauer CDU-Kreisvorsitzende Lucia Puttrich, der Wetterauer Kreistagsvorsitzende Armin Häuser und der Wetterauer Landrat Jan Weckler (von links).

für die CDU das Direktmandat zu gewinnen. Wir halten ihn für den richtigen Mann für Berlin.“ Häuser ist 56 Jahre alt, verheiratet und Vater zweier Kinder. Mit seiner Familie lebt er in Bad Nauheim. Aufgewachsen in Butzbach schloss er 1986 sein duales Studium als Diplom-Verwaltungswirt ab. Im Bad Nauheimer Rathaus arbeitete er sich in jungen Jahren zum stellvertre-

tenden Personalleiter hoch, um nach der Deutschen Einheit eine Pionieraufgabe zu übernehmen: In der Staatskanzlei von Mecklenburg-Vorpommern diente er als stellvertretender Leiter für Haushalt und Organisation. 1996 ging es zurück in die Wetterau, genau genommen nach Nidda, wo er zunächst das Hauptamt leitete und dann Erster Stadtrat wurde. Das gleiche Amt über-

nahm er zehn Jahre später in Bad Nauheim, wo ihn die Bürger schließlich zum Bürgermeister wählten. Dieses Amt bekleidete er bis 2017. Aktuell ist Häuser Geschäftsführer des Kompetenzzentrums für Telemedizin und E-Health Hessen in Gießen. „Als Fraktionsvorsitzender unterstütze ich die Kandidatur von Armin Häuser ausdrücklich. Er ist erfahren und hat Bodenhaftung. Ich schätze an ihm seine offene, herzliche Art sehr. Armin Häuser hat nicht nur als Kreisratsvorsitzender gezeigt, dass er über Parteigrenzen hinweg vermitteln kann. So, wie ich ihn kenne wird er sich im Falle seiner Wahl mit aller Kraft für den Wahlkreis und die Menschen, die hier leben, einsetzen. Er ist genau der richtige Kandidat.“ Am 14. November kommen die Delegierten der Wetterauer Union zusammen, um ihren Direktkandidaten für die Bundestagswahl 2021 zu wählen.

Beilagen in Teilausgaben

500 Euro pro Bus und Tag

Wetteraukreis (jek). In der jüngsten Ausgabe des Boten berichteten wir über den Beschluss des Wetterauer Kreistages, Verstärkerbusse für den Schülertransfer einzusetzen. In diesem Beitrag zitierten wir die Kostenschätzung des Kreises für dieses Vorhaben mit 500 Euro pro Tag. Tatsächlich fehlte in diesem Zitat die Angabe „pro Bus“, womit sich die Mehrkosten korrekterweise auf 500 Euro pro Zusatzbus und Tag belaufen. Wir bitten, den Fehler zu entschuldigen.

Gute Laune mit den Schellak Oldies

Bad Vilbel. Nach einer längeren Pause, durch Corona bedingten, laden nun die Schellak Oldies zu einem herbstlichen Beisammensein am Mittwoch, 7. Oktober, ab 15 Uhr ein. Auch, wenn ein gewisser Abstand zueinander eingehalten werden muss und nicht mitgenommen werden darf, haben Kurt Grimm und Wolfgang Riemann wieder einen Koffer voller Schallplatten im Gepäck und sorgen damit auf bewährte Weise für Unterhaltung und gute Laune. Das Bistrotteam wird mit selbstgebackenem Kuchen und Kaffee aufwarten. Die Veranstaltung ist eine Kooperation des Seniorenbüros der Stadt Bad Vilbel und dem Förderverein Haus der Begegnung. Der Eintritt ist frei. Die Teilnahme ist nur mit vorheriger telefonischer Anmeldung im Seniorenbüro bei Lidia Burhard 06101/602316 und Sandra Schneider 06101/602314 möglich, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Mehrgenerationen-Treffpunkt in Gambach

Projekt für ein Kulturcafé wird unterstützt

Gambach. Leckerer Kuchen und Kaffee, nette Leute sowie eine Kinderspielecke. Nachmittags ein Malkurs, abends ein Konzert und das alles an einem Ort in Gambach? Wir von „NEBENAN-Das Kulturcafé Gambach“ wollen das möglich machen. Die Initiatorinnen Silke Appel, Waltraud Brüggemann und Gabi Sichel, die sich seit längerem mit dieser Idee beschäftigen, haben inzwischen die aktive Unterstützung von etwa 20 Bürgern aus Gambach, die mit guten Ideen und Tatkraft einen Mehrgenerationen-Treffpunkt auf die Beine stellen wollen. Das Konzept ging bereits an die Bürgermeisterin und den



Die Initiatorinnen Silke Appel, Waltraud Brüggemann und Gabi Sichel planen ein neues Kulturcafé.

Magistrat. Nun gilt es, passende Räumlichkeiten zu finden und mit der erhofften Unterstützung der politischen Gre-

mien die Umsetzung beginnen zu können. Die Vereinsgründung soll noch in diesem Jahr stattfinden. Als „NEBENAN-Das Kulturcafé Gambach e.V.“ könnte der Verein an den Start gehen. Für alle Generationen gäbe es Möglichkeiten sich zu treffen und das nachbarschaftliche Miteinander zu pflegen. Jung und Alt unterstützen sich gegenseitig – damit beginnen wir sofort! Die Entwicklung eines Logos, einer Internetseite und alles was für den öffentlichen Auftritt benötigt wird, ist in Arbeit. Bei Interesse melden sie sich per E-Mail: waltraud.brueggemann@t-online.de

Sitzende Entspannung mit Klang

Neues Angebot der Musikschule Butzbach

Butzbach. Nach den Herbstferien startet an der Musikschule Butzbach das Angebot Entspannung zum Wochenabschluss in der Wendelinskappelle mit Klang. Und das passiert: Die sanften Klangschwingungen einer Klangschale verwöhnen bei dieser Entspannung Körper, Geist und Seele. Dabei werden speziell dafür entwickelte Klangschalen und ein Monochord verwendet sowie meditative Vorstellungshilfen. Eine den ganzen Körper durchdringende Wirkung hat auch der klangvolle und lang nachhallende Gong. Sitzend können die Teilnehmer das besondere Flair der Wendelinskappelle für etwa 60 Minuten genießen, dem folgt ein halbstündiges Nachspüren mit dem Genuss von Tee. Die Wendelinskappelle ist in der Regel

geheizt, es empfiehlt sich dennoch, eine Decke mitzubringen. Der Kurs wird von einer pädagogischen Fachkraft der Musikschule angeleitet, welche auch Klangmassagenpraktikerin ist. Von Oktober bis Dezember stehen freitags um 19 Uhr acht Termine zur Auswahl, sowie einer an einem Samstagvormittag um 10 Uhr, also jeweils einer in den neun Wochen zwischen Herbst- und Weihnachtsferien. Beginn ist somit der 23. Oktober. Der Kurs kostet pro Person 90 Euro, die genauen Termine sind im Büro der Musikschule zu erfragen. Angemeldet werden kann sich in der Woche vor und der Woche nach den Herbstferien im Büro der Musikschule Butzbach, Griedeler Straße 64 oder unter 06033/4544.

Leben retten statt Bequemlichkeit

CDU Münzenberg arbeitet an den Maßnahmen der Parksituationen

Münzenberg. Das Thema der Parkraumsituation ist eigentlich allen Bürgern der Stadt Münzenberg hinreichend bekannt. Trotzdem tun die Bürger sich vor allem in den engen Straßen und Gassen der alten Ortskerne sehr schwer, den regelmäßigen Appellen der Stadt und den Bitten betroffener Mitbürger, Folge zu leisten. Wider besseres Wissen siegt meistens die Bequemlichkeit ohne dass man an die großen Gefahren denkt, wenn es im

Falle von durchaus jederzeit möglichen Notfällen durch Brände, gesundheitliche Probleme oder ähnlichem zu Engpässen kommen kann, weil Feuerwehren und Rettungsdienste nicht passieren können. In seiner Videobotschaft (VLOG#14) adressiert der Stadtverbandsvorsitzende, Alexander Heise, erneut einen wohlgemeinten Appell an alle Anlieger doch ihre Fahrzeuge entweder auf den eigenen Grundstücken oder

auf ausgewiesenen Parkplätzen in der Nähe abzustellen. Der Wunsch dafür Sorge zu tragen, dass Durchfahrspassagen von mindestens drei Metern, die laut Straßenverkehrsordnung vorgeschrieben sind, gewährleistet werden, kann Leben retten und für den Schutz von Eigentum und Gesundheit sorgen. Die Kommunalpolitiker – vor allem die Ortsbeiräte – kämpfen seit Jahren für geordnete Lösungen und werden durch die Feuerwehren

und die Notfalldienste tatkräftige unterstützt. Doch leider sind die Erfolge – zumindest in vielen Bereichen – kaum oder gar nicht sichtbar. Im Bewusstsein dieser inakzeptablen Situation drängt man seitens der CDU im Parlament auf baldige Lösungen in Form einer neuen Parkordnung, für die so genannten „hot spots“, die in jedem Stadtteil bestens bekannt sind. Erste Schritte in die richtige Richtung kann man mittlerweile mit der Lösung im Steinweg im Stadtteil Münzenberg und demnächst auch in der Wetterstraße im Stadtteil Trais vorweisen. Diese wichtigen Erfahrungswerte, sagte Vorsitzender Heise, sollten nunmehr auch mit Nachdruck in anderen Bereichen sukzessive umgesetzt werden. Hierbei wird momentan prioritätsmäßig vor allem im Stadtteil Gambach an den alten Ortskern – so genannte „Gambacher Ei“ – und aufgrund weiterer Erkenntnisse auch an den Bellersheimer Weg im Stadtteil Münzenberg gedacht. Zielsetzung aus Sicht der CDU-Münzenberg muss sein, dass diese Maßnahmen vorrangig in den kommenden Monaten angepackt werden.

Drei Neuzugänge

Floorball des TSV Griedel freut sich über den Zuwachs



Die Neuzugänge des Floorball Griedel Peter Sámel, Tobias Schmidt und Joonas Roscher (von links).

Butzbach. Trainer im Floorball Olof Dandanelle, des Turn- und Sportverein (TSV) Griedel, kann in dieser Saison auf einen erfreulich großen Kader zurückgreifen. Da einige Spieler noch Verletzungen auskurieren müssen beziehungsweise aus beruflichen und/oder familiären Gründen voraussichtlich nicht an jedem Spieltag teilnehmen werden können, freuen wir uns besonders über unsere drei Neuzugänge. Peter Sámel (von IFK Paris, FRA) ist aus beruflichen Gründen aus der französischen Hauptstadt nach Hessen gezogen. In seiner slowakischen Heimat hat er bereits Erfahrung im Eishockey gesammelt und bringt viel Physis und Erfahrung in die Mannschaft.

Tobias Schmidt (von Männerturnverein Gießen) kam bereits am Saisonende vom Ligakonkurrenten aus der großen Nachbarstadt in den Verein. Auch er bringt viel körperliche Präsenz mit und hat im Training bereits gezeigt, dass er auch spielerisch viel Potenzial besitzt. Joonas Roscher (von Unihockey Club Marburger Elche) kommt ebenfalls von einem Ligakonkurrenten in die Wetterau. Von vorne bekommt man ihn eher selten zu Gesicht, denn er kämpft mit Moritz Wirth und Joschka Brücher um die teaminterne Krone des Dauerläufers. Die Floorball Abteilung des TSV Griedel heißt alle herzlich Willkommen und freut sich auf die Zusammenarbeit.

NKD
Stauen. Sparen. Schöner leben.

Pullover
19⁹⁹
9⁹⁹

KUSCHEL TRENDS
ZUM VERLIEBEN

Ab Donnerstag, 08.10. in allen NKD-Filialen und auf nkd.com

NKD Deutschland GmbH • Bühlnstraße 5-7 • 95463 Bindlach

erläucht	Glücksspiel	erste Frau Jakobs (A. T.)	Verbandstift	einen Motor "firsieren"	Wassermelone	innere Erregung	ägypt. Königsname	Erntemonat	griech. Reeder † 1975	bayer.: Biene	Verbindungsline	
						trop. Zielvogel			Vom. der Schauspielerinnen Hoss		Blutgefäß	
Schlammittel			Gebiet in Nordnamibia (...land)	spät.: schöner Mann (frz.)	hängliche Vertiefung (Schallplatte)	Ausruf der Verwunderung		größte Insel der Marianen	ein Mineral			
Eichmaß	Schreib-einlage	Warenversicherung					süd-amerik. Gebirge	emporgehen	afrikan. Musikrichtung	emsiges Streben	umzäuntes Gebiet für Tiere	bezeichnen
Heeres-einheit	Früchte mit Sämelingen	vollendet, beendet	Mahlzeit	lateinisch: im Jahre					Rhone-Zufluss in Frankreich			
Art der Fesselung							Sinnbild Bayerns	emporgehen	Epos von Homer	Rangstufe beim Budo	poetisch: Löwe	
					grünliche kleine Zitrusfrucht	absichtlich Unsinn reden						
Teichblume	Schweizer Fächennuß	Kurzwort für Heiligkeit		Strom in Ostsibirien				mit Zucker überzogene Süßigkeit				
Frauenberuf im Textilgewerbe						Arrest		eingelagerter junger Hering		ein Zahlwort		
Auszeichnung, Medaille				Kfz-Z. Papua-Neuguinea		heftige Abregung						
Hackwerkzeug			lat. Name des Nordsterns									
weibliches Hüftler	amerik. Astro-naut (John) †					Computerdatei (engl.)						
			poetisch: Ufer, Küste									

AUFLÖSUNG DES LETZTEN RÄTSELS

■ H ■ E ■ R ■ K ■ D ■ J ■ R ■ A ■ C ■ H ■
 ■ I ■ R ■ A ■ N ■ I ■ E ■ R ■ D ■ E ■ E ■ U ■ R ■ A ■ C ■ H ■
 ■ M ■ I ■ L ■ D ■ S ■ I ■ M ■ U ■ L ■ T ■ A ■ N ■ A ■ D ■ A ■
 ■ B ■ E ■ R ■ E ■ I ■ T ■ S ■ E ■ R ■ O ■ G ■ E ■ R ■ N ■ E ■
 ■ S ■ E ■ D ■ A ■ N ■ H ■ K ■ N ■ O ■ X ■ F ■ R ■ A ■ M ■
 ■ Z ■ E ■ H ■ E ■ N ■ A ■ M ■ I ■ S ■ A ■ U ■ W ■ A ■ L ■ D ■
 ■ R ■ E ■ N ■ O ■ I ■ R ■ L ■ T ■ O ■ L ■ A ■ R ■ U ■
 ■ Z ■ E ■ H ■ E ■ N ■ A ■ M ■ I ■ S ■ A ■ U ■ W ■ A ■ L ■ D ■
 ■ B ■ A ■ R ■ T ■ E ■ A ■ L ■ D ■ I ■
 ■ M ■ E ■ T ■ H ■ A ■ N ■ O ■ L ■ R ■ I ■ N ■ G ■
 ■ A ■ B ■ E ■ R ■ T ■ E ■ A ■ L ■ D ■ I ■
 ■ A ■ B ■ E ■ G ■ E ■ R ■ U ■ S ■ E ■ R ■
 ■ R ■ U ■ M ■ S ■ M ■ A ■ M ■ S ■ E ■ L ■ L ■

1090

Open-Air Klassenvorspiel

Musikschule Butzbach begeistert Verwandte mit ausdrucksvollen Stimmen

Butzbach. Regelmäßig halten die Lehrkräfte der Musikschule Butzbach Klassenvorspiele ab. Diese sind intern, so dass nur die Schüler der jeweiligen Lehrkraft spielen beziehungsweise singen und nur die Verwandten und Freunde die Aufführungen besuchen.

Ein solches Klassenvorspiel gestalteten kürzlich die Schüler der Gesangslehrerin Algund Schorcht und zwar im Hof des katholischen Gemeindehauses. Da Open-Air, wurden die Sänger mit jeweils vorher desinfiertem Mikrofon verstärkt. Wo möglich, wurden die Teilnehmer familienweise zusammengefasst. So sangen Josefina Urso und ihr Bruder Gian Domenico, der jüngste Schüler an diesem Nachmittag, gemeinsam einstimmig „Mein kleiner grüner Kaktus“ zusammen mit ihrer Lehrerin als reines Gesangsstück.

Etwas poppiger war dann Urso noch zu CD-Begleitung mit „La isla bonita“ von Madonna und „Control“ von Zoe Wees zu hören. Auch die Familie Barth/Mierzowski sang ein kleines Familienprogramm. Nela rahmte mit jeweils einem Popstück von Marvin Gaye und Lisa Stansfield „Die perfekte Welle“ ihrer Schwester Melissa sowie das Duo von Melissa und ihrer Mutter Jutta Barth – „A thousand miles“ von Vanessa Carlton – mit expressiver Stimme ein. In allen Fällen



Gesangsvorspiel im Hof des katholischen Gemeindehauses.

mit groovenden Rhythmen vom Band.

Klänge des 15. Jahrhunderts

Klängen des 15. Jahrhunderts und der Romantik spürten Ursula Huber und Algund Schocht a cappella nach. In schönem zweistimmigen Duett überzeugten beide mit „Alta trinita“ sowie „Eiri sassun“, letzteres aus dem Merseburger Zaubersprüche. Dass „O Täler weit, o Höhen“, von Felix Mendelssohn-Bartholdy für vier Stim-

men geschrieben, auch zweistimmig viel her macht, war angenehm zu hören.

Drei weitere Schülerinnen folgten. Vanessa Oppermann interpretierte mit sonorer Stimme „Use somebody“ der amerikanischen Rockband Kings of Leon und Kristina Rudic mit etwas hellerem Stimmenklang „Never enough“ aus der Filmbiografie „The greatest Showman“ ebenso zu CD-Begleitung wie Lotte Wöhner ihr „All of me“ von John Legend. Für ihr erstes Stück jedoch, den „Lava Song“ von James Ford Murp-

hy hatte Wöhner ihre Ukulele dabei und begleitete selbst ihren volltönenden Gesang.

Zugaben und Applaus

Natürlich und verdientermaßen gab es drei Zugaben und viel Applaus für die jeweiligen Sänger. Haben doch alle, egal ob Anfänger oder Fortgeschrittene, sich bereits sehr intonationssicher gezeigt, ausdrucksvoll ihre Stimme eingesetzt und musikalisch die jeweiligen Inhalte der Songs oder Werke dargestellt.

Keine Sachspenden mehr für Lesbos

Münzenberg. Die Annahme von Sachspenden für das Flüchtlingslager auf Lesbos, welche das DRK Münzenberg ins Leben gerufen hatte, muss leider gestoppt werden. Nach Rücksprache mit den beiden Geschwistern Lara und Lucie Gruber, die sich am 10. Oktober auf den Weg nach Moria machen wollen, sind alle Lagerräume voll und die Transportmöglichkeiten erschöpft. Von daher dankt das DRK ganz herzlich allen Spendern, bittet aber um Verständnis, dass keine Sachspenden mehr angenommen werden können. Wer noch Geld spenden möchte, kann dies weiter tun. Die Bankverbindung lautet: DRK Münzenberg, Volksbank Butzbach eG, IBAN: DE06518614030104010990. Stichwort „Lesbos“. Mit den Geldern werden Hilfsgüter vor Ort beschafft. Bei Spenden bis 200 Euro reicht der Überweisungsnachweis für die Geltendmachung in der Steuererklärung des Spenders aus.

Urgestein der FWG Münzenberg

Richard Hoppe über 30 Jahre aktives Mitglied

Münzenberg. Auf der letzten Mitgliederversammlung übergab der Vorsitzende Ronald Berg Richard Hoppe ein Weinpräsen und einen Zeitungsbericht aus dem Jahr 1989, in welchem Richard Hoppe als Wahlkämpfer aktiv war. Ronald Berg bedankte sich für seine langjährige Treue bei der Freien Wähler Gemeinschaft (FWG)

Münzenberg. Er ist bereits seit 1989 aktiv im Ortsbeirat von Trais, seit 1995 Mitglied des Stadtparlamentes und schon viele Jahre in unterschiedlichen Funktionen aktiv in der Vorstandsarbeit der FWG Münzenberg eingebunden. In der letzten Versammlung wurde er wieder als 2. Vorsitzender in seinem Amt bestätigt.



Ronald Berg und Richard Hoppe bei der Mitgliederversammlung der FWG Münzenberg.

Mittelhessen-Bote

... auch als kostenloses epaper



www.bote.de

Mit dem Bauhelm zum Kindergarten

Dachziegel in der Kita Langenhain bröckeln

Langenhain. Mit dem Bauhelm zum Kindergarten? Leider müssen sich die Eltern der Langenhainer Kindergartenkinder diese Frage ernsthaft stellen.

Das Dach des Kindergartenhaupthauses ist dringend sanierungsbedürftig. Seit dem letzten heftigen Sturm bröckeln nun regelmäßig Teile der Dachziegel ab und fallen vom herunter. Es ist sicher nur eine Frage der Zeit bis der erste komplette Dachziegel vom Dach fällt zwischen den spielenden Kindern landet. Die Eltern sind also berechtigterweise sehr besorgt. Ihre Kinder betreten den Dach-Gefahrenbereich nicht nur beim Hinbringen und Abholen, sondern auch beim Spielen im Außengelände, welches sich rund um das Haupthaus befindet.

Das Problem des maroden Daches ist seit vielen Jahren bekannt. Um nicht nur dem Dachverfall Abhilfe zu leisten, sondern auch gleichzeitig wertvolle neue Kinderbetreuungsplätze zu schaffen, wurde daher schon vor über drei Jahren von der Gemeinde ein Dachgeschossausbau beschlossen. Bis heute ist jedoch nichts passiert. Nach aktueller Aussage der Bürgermeisterin Paulenz, mit der sie sich über den Beschluss der Gemeindevertretung hinwegsetzt, wird auch



Die Kinder in Langenhain kommen mit Bauhelm zum Kindergarten.

weiterhin auf einen Ausbau der Kita verzichtet. Noch immer sind die Wartelisten für Kindergartenplätze in der Gemeinde Ober-Mörlens gut gefüllt. Durch die Erschließung des Neubaugebiets und den Zuzug junger Familien in die alten Ortskerne von Ober-Mörlens und Langenhain-Ziegenberg wird der Bedarf an

Kindergartenplätzen auch in absehbarer Zeit nicht nachlassen. Umso verständlicher für die Bürger Ober-Mörlens, dass der Langenhainer Kindergarten nicht mit dem Dachgeschossausbau um eine Gruppe erweitert beziehungsweise wenigstens mit der benötigten Dachsanierung erhalten wird.

Man muss nicht alles wissen.

Man muss nur wissen, wo man es findet.



Das Örtliche

www.dasoertliche.de

Für Butzbach und Umgebung.

2020/2021

NY COMPUTER

WILL

Reiner Dämon

UWE ZORN

Stavitz & Köhler GmbH

DTM

Jetzt in Deiner Hauspost: Die neueste Ausgabe von Das Örtliche für Butzbach und Umgebung.

krick
Robert Krick Verlag

Robert Krick Verlag GmbH + Co. KG
Mainparkring 4 | 97246 Eibelstadt
Kundenservice 0800 0057425
service@krick.com | www.krick.com

Das Örtliche

www.dasoertliche.de

Endlich Englisch lernen!

- Anzeige -



Englisch bei ELKA zu lernen, bedeutet für „Senioren“ auch in Corona-Zeiten mit Humor, Spaß und direktem Sprachtraining geistig fit zu bleiben.

Kleine Gruppen, wenig Grammatik, viel sprechen und ein besonderes Lehrmaterial, das genau auf die Lernbedürfnisse älterer Erwachsener zugeschnitten ist, stehen bei ELKA (Erfolgreich lernen. Konzepte im Alter) im Vordergrund. Ab sofort beginnen die besonderen Sprachkurse für aktive Menschen ab 50 Jahren. Vielseitige Übungen und direktes Sprachtraining von Dialogen – die übrigens jeder Teilnehmer auf CD auch daheim üben kann, machen das Lernen leicht. Erfahrene Dozenten, die überwiegend selber der Generation 50+ angehören, leiten die speziellen Englischkurse. Mit Geduld und Humor motivieren sie die Lernenden ab der ersten Stunde in kleinen Gruppen zum freien Sprechen. Hier geht es nicht darum, möglichst viele Vokabeln in kurzer Zeit auswendig zu lernen und höchstwahrscheinlich schnell zu vergessen. Mit Erfolg Englisch sprechen lernen heißt bei ELKA: Weniger ist mehr! Darum erweitern die Lernenden ihr

Wissen von Woche zu Woche um wenige – dafür gezielt ausgesuchte Wörter und Redewendungen. Sprechen, sprechen und nochmals sprechen sind die Faktoren, um möglichst schnell die Grundlagen einer Sprache zu beherrschen. Und die Kursziele decken sich mit den Erwartungen der Teilnehmer: Englisch mit den Enkeln sprechen können, englische Begriffe verstehen, die einem im Alltag immer häufiger begegnen, in Gesellschaft aktiv sein, geistig am Ball bleiben und dabei neue Leute kennenlernen. Bevor Interessierte sich für einen Sprachkurs anmelden, besteht die Möglichkeit eine Schnupperstunde für Anfänger oder Fortgeschrittene zu besuchen. Informieren Sie sich über diese besondere Möglichkeit in Ihrem ELKA: Büdingen Telefon 06042-6790006, Hanau, Maintal und Langenselbold Telefon 06181-9912432, Friedberg Telefon 06031-6853867 sowie Bad Orb 06052-9269999. www.elka-lernen.de

Mazda Technologiewochen

- Anzeige -

Der vollelektrische Mazda MX-30 feiert seine Handelspremiere und kann ab sofort live bei Auto Fischer in Okarben bestaunt werden. Im Rahmen der Mazda Technologiewochen vom 25. September bis zum 11. November präsentiert Auto Fischer den vollelektrischen Mazda MX-30 im neuen Autohaus Am Spitzacker. Schon der Vorverkauf des ersten Stromers von Mazda übertraf mit über 1.100 Kaufverträgen alle Erwartungen. Aber auch für Interessenten der sparsamen Mazda Skyactiv Benzin- und Dieselmotoren lohnt sich ein Besuch der Technologiewochen. Ebenso für Kunden, die alle drei Technologien in einem Fahrzeug vereinen wollen. Denn nur die Mazda Skyactiv-X Technologie mit Kompressionszündung vereint die Vorzüge von Benzin- und Dieselmotoren und ist serienmäßig mit dem Mazda M Hybrid System ausgestattet. Beim Kauf eines Neuwagens mit hocheffizientem Verbrennungsmotor gewährt Mazda eine Ausstattungsoption gratis. Besonders attraktiv ist die limitierte Auflage des Mazda MX-30 (ab 33.134 Euro) mit dem zum Vorverkauf erhältlichen First Edition-Paket, das nur noch in geringen Stückzahlen verfügbar ist. Mit ihrer reichhaltigen Ausstattung bietet das First Edition-Paket einen Kundenvorteil von 2.534 Euro. Der Umweltbonus in Höhe von derzeit 9.480 Euro wird bei Kaufvertragsabschluss zusätzlich berücksichtigt. Dementsprechend kann der Maz-

da MX-30 mit First Edition-Paket für 23.654 Euro erworben werden. Benzin, Diesel und Hybridtechnik in einem Fahrzeug vereint, findet man nur bei Mazda: Der Skyactiv-X Benzinmotor mit revolutionärem SPCCI-Brennverfahren (Spark Plug Controlled Compression Ignition) vereint die Vorteile eines konventionellen Benzinmotors mit der Effizienz eines Dieselmotors und ist serienmäßig mit dem Mazda M Hybrid System ausgestattet. Für alle Fans der klassischen Antriebsarten, hat Mazda im Rahmen des 100. Geburtstags die attraktiven „Edition100“ Sondermodelle aufgelegt. Das Sondermodell-Programm „Edition100“ ist für nahezu alle Mazda Modelle verfügbar (ausgenommen Mazda MX-30) und zeichnet sich durch reichhaltige Ausstattungen aus. Besuchen Sie das Autohaus Fischer am neuen Standort Am Spitzacker 1 in Okarben. Erleben Sie den Fahrspaß und die Qualität des neuen Mazda MX-30 bei Auto Fischer – Mazda Vertragshändler und entdecken Sie außerdem die neue Mazda-Modellpalette und sichern Sie sich Top-Schnäppchen mit den aktuellen Vorführwagen und Tageszulassungen. Das Autohaus Fischer bietet eine große Auswahl an Vorführfahrzeugen, sodass eine Probefahrt nach Terminabsprache mit Frau Reis unter Tel. 06039/1046 möglich ist. Selbstverständlich berät Sie das Autohaus Fischer und erstellt Ihnen gerne Angebote.

Holzmann in Lich erweitert Sortiment

- Anzeige -



Bei der Firma Holzmann in Lich sind Sie genau richtig, wenn Sie Informationen zum Bauen, Ausbauen, Renovieren und Heimwerken brauchen. Die Experten sorgen in Sachen Fenstern, Haustüren, Innentüren und Sonnenschutz sowie Rollläden und Insektenenschutz für umfassende Beratung und überzeugen mit einer großen Auswahl. Selbstverständlich spielen dabei auch immer der Energiesparfaktor und der Einbruchschutz eine wichtige Rolle. Im vergangenen Jahr übernahm das Unternehmen die Firma Holz Dietz in Solms und kann so nun auf noch größere Lagerbestände zurückgreifen und sein Sortiment erweitern. Das gesamte Personal wurde übernommen, sodass Sie auch in Solms vor Ort fachgerecht beraten werden. Denn wer möchte es nicht in seinem Eigenheim und Garten gemütlich und behaglich haben? Die letzten Jahre haben gezeigt, dass immer mehr Holz beim Bau und Ausbau gefragt ist. Die Eigenschaften dieses Werkstoffes, besonders in ökologischer Hinsicht, bringen recht große Vorteile im

Gegensatz zu künstlichen Baumaterialien mit sich. Gefragt ist, was Natur ist, was Wärme ausstrahlt und von Dauer ist! In Solms erhalten Sie alles über Holz angefangen bei Parkett, Laminat, Kork, Vinyl, Holzboden, Massivholzdielen, Terrassen, Terrassendielen, Holzdielen, WPC-Dielen und Gartendielen in der Region Wetzlar und Gießen. Überzeugen Sie sich selbst vom Lieferservice mit kurzen Lieferzeiten und den top Preise für Markenqualität. Seit 60 Jahren überzeugt das Unternehmen mit umfangreichem Service und kompetenter Beratung. Ob Gemütlich oder Modern – hier ist für Jedermann was dabei. Mit den Hauptlieferanten bieten wir Ihnen ein gutes Design und den Anspruch auf Qualität „Made in Germany“. Überzeugen Sie sich selbst und lassen Sie sich beraten: Holzmann Bauelemente und Baugesellschaft mbH Bahnhofsallee 24 35606 Solms - Burgsolms Telefon: 06442/7035 E-Mail: info@holzmann-bauen.de, www.holzmann-bauen.de

Damit Berstadt besser feiern kann

Ausreichende Stromversorgung und WLAN-Hotspot für den Tanzhof

Wölfersheim. Ob Dorffest oder auch „Berschder Maad“ – der Tanzhof ist ein gesellschaftlicher Hotspot. Doch bei größeren Festen wird die Stromversorgung schnell knapp. Derzeit sind die Mitarbeiter des Bauhofes damit beschäftigt erste Vorarbeiten für eine Erweiterung der Stromversor-

gung zu leisten. Zudem wollen die Vereine einen Zunftbaum aufstellen, für den der Bauhof die vorbereitenden Arbeiten für das Fundament macht. Die Vereinsgemeinschaft Berstadt hat die Gemeinde über die Schwierigkeiten mit der Stromversorgung informiert. Mit einer größeren Besucher-

zahl steigen auch die Anforderungen für die erforderlichen Geräte. Der zurzeit platzierte Festplatzverteiler ist nicht ausreichend für den erforderlichen Bedarf. Bisher haben sich die Vereine immer unbürokratisch mit den Anliegern verständigt, was von der Zugänglichkeit



Bei den Bauarbeiten des Tanzhofes in Wölfersheim-Berstadt.

nicht immer einfach war. Im Hinblick auf die Sicherheit kann dies bedenklich sein. Aus diesem Grund hat die Gemeinde mit Fachfirmen aus Wölfersheim und dem Oberhessischen Versorgungsbetrieb (ovag) Netz vor Ort besprochen, wie eine ausreichende Stromversorgung über gemeindeeigene Festplatzverteiler gewährleistet werden kann.

Das Ergebnis sieht vor, dass ein neuer Netzanschluss mit Kabelverteilerschrank in der Licher Straße hergestellt werden muss. Der vorhandene Festplatzverteiler wird demontiert und ein Zählerschrank installiert. Auf der Fläche werden zwei neue Festplatzverteilerschränke errichtet. Mit den Arbeiten wurde neben dem ovag Netz die Firma Radio Knopf aus Berstadt beauftragt. Insgesamt investiert die Gemeinde rund 18.000 Euro in die Erweiterung. Zudem soll auf dem Tanzhof ein WLAN-Hotspot entstehen, mit dem ein kostenfreier Zugang zum Internet möglich ist. „Wenn es etwas gibt, das man immer mit Berstadt verbindet, dann sind es die vielen engagierten Vereine und die schönen geselligen Stunden bei den zahlreichen Veranstaltungen. Es freut mich, dass wir damit den Vereinen ihre Arbeit erleichtern und Veranstaltungen auf dem Tanzhof künftig einfacher realisiert werden können. Mit dem neuen Hotspot ist es noch einfacher möglich, Bilder der Veranstaltungen in sozialen Medien zu teilen“, freut sich Bürgermeister Eike See.

JETZT WIEDER DURCHSTARTEN!

Viel mehr als nur 3 % MwSt. sparen beim Kauf einer Tageszulassung oder eines Jahres- oder Vorführwagens ...

<p>MAZDA 2 EXCLUSIVE</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.5i, 66 kW (90 PS), 6-St.-Autom., Navi • Matrixgrau-Metallic, Touring-Paket • EZ 07.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Klimaautom., Einparkhilfe hi., Sitzh. u. v. m. <p>Barpreis ab € 18.690</p> <p>Preisvorteil € 4.140</p>	<p>MAZDA 3 SELECTION</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2.0i, 90 kW (122 PS), 6-St.-Autom., Navi • Polymetalgrau-Met., 18" Alu, 360°-Kamera • EZ 07.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Ein-/Ausparkh., Sitzh., Bose Sound u. v. m. <p>Barpreis ab € 24.990</p> <p>Preisvorteil € 6.429</p>	<p>MAZDA 3 SELECTION</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2.0i M Hybrid, 110 kW (150 PS), 6-St.-Autom. • Matrixgrau-Metallic, 360°-Kamera • EZ 05.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Einparkh., Navi, Matrix-LED-Scheinwerfer ... <p>Barpreis ab € 25.335</p> <p>Preisvorteil € 7.140</p>
<p>MAZDA CX-30 SELECTION</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2.0i, 132 kW (180 PS), 6-Gang, Navi • Magmarot-Metallic, 18" Alu, 360°-Kamera • EZ 05.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Ein-/Ausparkh., Matrix-LED-Lichtsystem ... <p>Barpreis ab € 26.590</p> <p>Preisvorteil € 7.145</p>	<p>MAZDA MX-5 SELECTION</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2.0i, 135 kW (184 PS), 6-Gang, Navi • Matrixgrau-Metallic, beiges Leder, Rückfahrh. • EZ 07.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Einparkhilfe hi., Ausparkhilfe, Sitzh. u. v. m. <p>Barpreis ab € 29.290</p> <p>Preisvorteil € 6.865</p>	<p>MAZDA CX-5 EXCLUSIVE</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2.0i, 121 kW (165 PS), 6-Gang, Navi • Matrixgrau-Metallic, i-ACTIVSENSE-Paket • EZ 08.2020, Vorführwagen, 2.000 km • Ein-/Ausparkh., Sitzh., 360°-Kamera u. v. m. <p>Barpreis ab € 27.990</p> <p>Preisvorteil € 6.645</p>

Viele weitere Fahrzeuge auf Lager – sprechen Sie uns auf unsere tagesaktuellen Angebote an!
Kraftstoffverbrauch im kombinierten Testzyklus: 5,0 – 6,9 l/100 km; CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 115 – 159 g/km. Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Mazda Motors (Deutschland) GmbH für einen vergleichbaren, nicht zugelassenen Neuwagen. Abbildung zeigt ggf. Fahrzeuge mit höherwertiger Ausstattung. Irrtum vorbehalten.

DER MX-30 IST DA!

Vereinbaren Sie eine Probefahrt.

MAZDA TECHNOLOGIE WOCHEN:

1 Ausstattungsoption gratis für Neuwagen!

Auto Fischer e. K.
Am Spitzacker 1
61184 Karben-Okarben
www.auto-fischer-karben.de

Tel.: 06039 1046
Fax: 06039 44840
E-Mail: info@auto-fischer-karben.de

Öffnungszeiten
Montag – Freitag: 09:00 – 18:00 Uhr
Samstag: 09:00 – 13:00 Uhr

Erntedankfeste in Karben

Karben. Unter dem Motto „Gott sortiert nicht aus“ findet am Sonntag, 4. Oktober um 11 Uhr der Erntedankgottesdienst in Okarben im Ritterhof, Hauptstraße 43, statt. Es ist im Freien und überdacht. Ein genormter EU-Apfel und ein freier Landapfel diskutieren, wer würdig ist, auf dem Erntedankaltar zu liegen. Pfarrer Dautenheimer und Vikar Goletz gestalten den Gottesdienst gemeinsam. Malin Redekker wird von den Patenkinder in Ruanda berichten. Und Thomas Föller wird als Kirchenvorstand verabschiedet. Anmeldung zu diesem Gottesdienst unter Telefon 06039/41660.

Die Ortskirchengemeinde in Groß-Karben feiert ebenfalls am 4. Oktober um 11 Uhr Erntedankfest. Gemeinsam mit dem Team der Kindertagesstätte gestaltet sie den Familiengottesdienst rund um die Geschichte vom Sammeln von Farben für den Winter. Fabian Liebske wird aus dem Kirchenvorstand verabschiedet. Er findet in der Scheune der Familie Jakob, Heldenberger Straße 15 statt. Da die Teilnehmerzahl auf 50 Personen begrenzt ist, bitten wir um vorherige Anmeldung im Gemeindebüro unter Telefon 06039/35 81.

Beten mit Abstand

Bad Vilbel. Die evangelische Kirchengemeinde Dortelweil feiert wieder Erntedankfest-Gottesdienst auf dem Hof der Familie Jacob, An der Ruhbank. Dieses Jahr im Freien auf dem Innenhof am Sonntag, 27. September, 10.30 Uhr.

Die Gottesdienstbesucher sind eingeladen auf Bierzelt-Bänken Platz zu nehmen, die in einem weiten Abstand zueinander stehen. Almut Gebhardt und Ingo Riether begleiten den Gottesdienst musikalisch und das Familiengottesdienstteam gestaltet zusammen mit Pfarrer Misterek den Gottesdienst.

Es wird gebeten einen Mund- und Nasenschutz zu tragen, der auf den Sitzbänken abgelegt werden darf. Ebenso muss die Kirchengemeinde die Kontaktdaten (Name und Adresse) der Besucher einsammeln, zwecks Nachverfolgung von Infektionsketten und bittet darum einen vorbereiteten Zettel mitzubringen. Bei Dauerregen wird der Gottesdienst in die Kirche in der Obergasse verlegt. Es werden dann um 10 und 11 Uhr zwei kürzere Feiern stattfinden. Infos dazu gibt es auf der Internetseite der Gemeinde www.ev-kirche-dortelweil.de. Da kein gemeinsames Mittagessen angeboten werden darf, besteht die Möglichkeit sich bei der Freiwilligen Feuerwehr Dortelweil eine Dose der traditionellen Feuerwehrensuppe zu kaufen.

Magie und Zauberei

Märchenstunde für Senioren in Bad Vilbel

Bad Vilbel. Die gemütliche Terrasse vom Quellenhofrestaurant bereitete mit sommerlichem Wind und Vogelgesang eine schöne Atmosphäre für unsere Märchenstunde mit der Bad Homburger Märchenerzählerin Michaela Scherenberg. Diese Aktion wurde in Kooperation mit dem städtischen Seniorenbüro durchgeführt. Wegen der Hitze wurde der Veranstaltungsort geändert.

Geschichten, die Mut machen, Klänge, welche ins Märchenreich entführten und eine Märchenerzählerin die Kraft und Ruhe ausstrahlte, sorgten für eine gelungene Veranstaltung. Jeder wurde mit einem Stückchen Magie und Zauberei beschenkt. Die Seniorinnen haben sich über dieses Angebot in einer schwierigen nachdenklichen Zeit gefreut. Weil die Nachfrage so groß war, versucht das städtische Seniorenbüro noch in diesem Jahr eine weitere Veranstaltung mit Michaela Scherenberg anzubieten.



Die Märchenerzählerin Michaela Scherenberg mit Sandra Schneider und Lidia Burhard vom Seniorenbüro.



Wir erweitern unser Sortiment!

- Rollläden
- Haustüren
- Vordächer
- Garagentore
- Zimmertüren
- Bodenbeläge
- Paneele
- Terrassendielen
- Gartenholz
- Holz aller Art

**Beratung – Planung
Montage – Vertrieb**

Carl-Benz-Ring 17 · 35423 Lich · Tel. 06404 205588
info@holzmann-bauen.de · www.holzmann-bauen.de



30 Wochen 30 % auf ausgewählte Produkte!

Feiern Sie mit uns!

30 JAHRE
ERFRISCHUNG!

ENDSPURT!

Binding Römer Pils, Export*

Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1 l = 1,00 €

- 20 %

9.99



<p>Paderborner Pilsener*</p> <p>Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,10 € Pfand, 1 l = 0,60 €</p> <p>- 20 %</p> <p>5.99</p>	<p>Hasseröder Premium Pils</p> <p>Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,10 € Pfand, 1 l = 0,98 €</p> <p>30% RABATT</p> <p>9.79</p>	<p>Lammsbräu Bio Bier</p> <p>diverse Sorten, Kasten = 10 x 0,5 l, zzgl. 2,30 € Pfand, 1 l = 2,00 €</p> <p>11.99</p> <p>9.99</p>	<p>Kulmbacher Edelherb, Alkoholfrei</p> <p>Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,42 € Pfand, 1 l = 1,20 €</p> <p>+ 4er Pack GRATIS!</p> <p>11.99</p>
<p>Hofbräu Original Hofbräuhaus Hell</p> <p>Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 3,10 € Pfand, 1 l = 1,50 €</p> <p>17.99</p> <p>14.99</p>	<p>RhönSprudel Mineralwasser</p> <p>diverse Sorten, Kasten = 12 x 0,75 l, zzgl. 3,30 € Pfand, 1 l = 0,55 €</p> <p>5.99</p> <p>4.99</p>	<p>Förstina Limonade</p> <p>frisch & fruchtig, diverse Sorten, teilweise koffeinhaltig, Kasten = 12 x 0,75 l, zzgl. 3,30 € Pfand, 1 l = 0,61 €</p> <p>- 21 %</p> <p>5.49</p>	<p>Kapuziner Weißbier</p> <p>diverse Sorten, außer Kellerweizen, Kasten = 20 x 0,5 l, zzgl. 4,50 € Pfand, 1 l = 1,30 €</p> <p>13.99</p> <p>12.99</p> <p>+ Glas GRATIS!</p>
<p>hassia Mineralwasser</p> <p>diverse Sorten, 2 Kisten = 2 x 12 x 1 l, zzgl. 6,60 € Pfand, 1 l = 0,42 €</p> <p>DOPPELKASTEN!</p> <p>- 33 %</p> <p>9.98</p>	<p>top frisch Orangensaft</p> <p>Kasten = 6 x 1 l, zzgl. 2,40 € Pfand, 1 l = 1,00 €</p> <p>6.99</p> <p>5.99</p>	<p>deit Limonade</p> <p>diverse Sorten, teilweise koffeinhaltig, Kasten = 12 x 1 l, zzgl. 3,30 € Pfand, 1 l = 0,58 €</p> <p>30% RABATT</p> <p>6.99</p>	<p>Rietburg Wappen</p> <p>Qualitätswein, diverse Sorten, 1 l-Flasche, 1 l = 3,99 €</p> <p>4.29</p> <p>3.99</p>
<p>Echter Nordhäuser Doppelkorn</p> <p>38 %, 0,7 l-Flasche, 1 l = 9,27 €</p> <p>6.99</p> <p>6.49</p>	<p>Tanqueray</p> <p>London Dry Gin, 47,3 %, 0,7 l-Flasche, 1 l = 19,99 €</p> <p>46.99</p> <p>13.99</p>	<p>logo GETRÄNKE • FACHMARKT</p> <p>In Ihrer Nähe</p>  <p>www.logo-getraenke.de</p>	

Mittelhessen-Bote

... auch als kostenloses epaper



www.bote.de

Angebote gültig vom 05.10. – 10.10.2020

Heurich GmbH & Co. KG • Landwehr 20-26 • D-36100 Petersberg

Alle Artikel und Zugaben solange Vorrat reicht.

Für Druckfehler keine Haftung! * = Artikel nicht in allen Filialen erhältlich.

02.10.2020

Sei schlau - kauf bei Nau!

Der Nummer 1:



Autohaus Nau GmbH

www.nau.de



* Gem. AUTO BILD, Ausgabe 20/2020.

IHR PREISVORTEIL JETZT bis zu 1) **4.874,41 €**



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflicht. Sonderausstattung

IN HESSEN NUR BEI NAU

3.000 OPEL NEUWAGEN SOFORT LIEFERBAR



BIG DEAL

6 Jahre Garantie³⁾
3 Inspektionen⁴⁾
GESCHENKT!

Crossland X „Edition“

1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzschlussleistung 10 km, INKLUSIVE beheizbares Lederlenkrad, Sitzheizung, Wärmeschutzverglasung, beheizbare Windschutzscheibe, Klimaanlage, Regensensor, Lichtsensor, Außenspiegel beheizbar, Tempomat, Mittelarmlehne, Freisprecheinrichtung, DAB+, Multifunktionslenkrad, Parksensoren vorne und hinten, Spurassistent, USB, Verkehrszeichenerkennung, Navigation via Android Auto und Apple CarPlay u.v.m.

HAUSPREIS ab **17.990,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) **159,- €**
 Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 17.119,41 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 5.724,00 €

Corsa „Edition“

1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzschlussleistung 10 km, INKLUSIVE Klimaanlage, Außenspiegel beheizbar, Tempomat, Freisprecheinrichtung, Spurassistent, Frontkollisionswarner Müdigkeitserkennung, USB, Verkehrszeichenerkennung, Navigation via Android Auto und Apple CarPlay u.v.m.

HAUSPREIS ab **13.990,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) **129,- €**
 Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 13.068,46 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.644,00 €

Astra Sports Tourer „Edition“

1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzschlussleistung 10 km, INKLUSIVE beheizb. Lederlenkrad, Sitzheizung, Regensensor, Klima, Mittelarmlehne, ASP beheizt, Tempomat, USB, FSE, LED Scheinwerfer, Lichtsensor, DAB+, Multifunktionslenkrad, Parksensoren vorne und hinten, Navigation via Android Auto und Apple CarPlay u.v.m.

HAUSPREIS ab **18.490,- €**

OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 2) **169,- €**
 Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 19.323,80 €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,00 €

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung zzgl. 995,- € Fracht. Gültig für den Crossland X 1.2 mit 61 kW. 2) Effektiver Jahreszins 5,11%, Sollzinssatz gebunden p.a. 4,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65438 Büsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasing-Angebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. 3) Händlergarantiegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 4) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 4,8-4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 109-93 g/km. Energieeffizienzklassen B-A.

www.opel-nau.de

SO KAUFT MAN JAHRESWAGEN SUMMEREND-SALE

PROFITIEREN SIE VON DER MWST-SENKUNG

NUR BIS 31.10.2020

+++ SUMMEREND-SALE BONUS +++

+500,- ZUSÄTZLICH¹⁾

1) Zusatzrabattierung bei Kauf eines Jahreswagens bis 31. Oktober 2020.

Hot Summer-Sale!

Die neuen Modelle zu unschlagbaren Preisen!

Hyundai i10 Pure

ab **10.190 EUR**
oder ab monatlich **79 EUR**

Hyundai i30 Pure

ab **17.190 EUR**
oder ab monatlich **149 EUR**

Hyundai i10 Pure - Neues Modell
1.0 Benziner mit 49 kW (67 PS) Kurzschlussleistung ca. 10 km

Hyundai i30 Pure - Neues Modell
1.5 Benziner mit 81 kW (110 PS) Kurzschlussleistung ca. 10 km

3 INSPEKTIONEN
NACH HERSTELLERVORGABEN
GESCHENKT!²⁾

1) Unser Leasingangebot: Hauspreis 10.190,00 € (i30 17.190,00 €), Leasingsonderzahlung 956,64 € (i30 1.444,80 €), voraussichtl. Gesamtbetrag 4.748,64 € (i30 8.596,80 €), Vertragslaufzeit 36 Monate, max. Laufleistung p.a. 10.000 km, Sollzins p.a. gebunden 2,94% eff. Jahreszins 2,99%, 48 monatl. Raten 6.790,00 € (i30 149,00 €), Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis 10.712,94 € (i30 18.511,26 €) zzgl. Fracht- und Bereitstellungs-kosten in Höhe von 995,00 €. Ein Leasingangebot der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Das beworbene Leasingangebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. Abb. zeigen aufpreispflichtige Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 5,9-4,5 l/100 km; CO₂-Emissionen komb. 136-104 g/km; Energieeffizienzklasse D-C. * Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lockgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Über 5.000 Neuwagen, Tageszulassungen und Jahreswagen sofort lieferbar!

NUR BEI NAU!

HONDA

Der neue **JAZZ** HEV

Der selbstladene Elektro-Hybrid.

Honda e:TECHNOLOGY

Jazz Elegance incl. Wartungspaket

Unser Jazz Hybrid Leasingangebot*

187 € mtl. | Anzahlung **0 €**

* Ein Leasingangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstr. 222-226, 60314 Frankfurt/Main für einen Jazz 1.5 Elegance. Fahrzeugpreis: 22.468,91 €, Gesamtkreditbetrag (Leasingbetrag): 20.951,38 €, Leasingsonderzahlung: 0,00 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, Effektiver Jahreszins: 1,49 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,48 %, Gesamtbetrag: 8.976,00 €, Monatliche Leasingrate: 187,00 €, Zuzüglich 995 € Frachtkosten. Angebot gültig bis 30.09.2020.

Kraftstoffverbrauch Jazz 1.5 Elegance in l/100 km: innerorts 2,4; außerorts 4,3; kombiniert 3,6. CO₂-Emission in g/km: 82. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Autohaus Nau

An der Automelle 20
35394 Gießen
Tel.: 0641-9535-0
Fax: 0641-9535-700

Hermannsteiner Str. 46
35576 Wetzlar
Tel.: 06441-3778-0
Fax: 06441-36192

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH.

Sicher ist sicher – die Inspektion vom Fachmann: schon ab **59€**
 Gültig für alle Opel-PKW älter 6 Jahre zzgl. Material & Zusatzarbeiten

<p><small>Unternehmenssitz:</small> Gießen An der Automelle 20 Tel. (0641) 9535-0</p>	<p>Direkt an der A 485</p> <p>Marburg Gisselberger Str. 57 Tel. (06421) 2997-0</p>	<p>Stadtallendorf Marburger Str. 2 Tel. (06428) 3058</p>	<p>Wetzlar Hermannsteiner Str. 46 Tel. (06441) 3778-0</p>	<p>Butzbach Roter Lohweg 27 Tel. (06033) 9666-0</p> <p>Direkt an der A 5</p>	<p>Friedberg Frankfurter Straße 9-15 Tel. (06031) 7220-0</p> <p>Ehemals Auto-Kuhl</p>
--	--	---	--	--	---

Neue Führung bei „Aufgeweckt“

Unternehmerinnen-Netzwerk Wetterau gibt neues Amt in gute Hände

Rosbach. Das innovative Unternehmerinnen-Netzwerk „Aufgeweckt“ startet nach außergewöhnlichen Monaten mit einer neuen Führung. Jasna Patricia Müller, Heilpraktikerin aus Friedrichsdorf-Seulberg, hat nach zweieinhalb Jahren den Sitz der zweiten Vorsitzenden an ihre Kollegin Katrin Wächtershäuser abgegeben. „Ich freue mich sehr, dass wir Frau Wächtershäuser für diese spannende Aufgabe gewinnen konnten. Sie bringt mit ihrer Persönlichkeit genau das ins Netzwerk ein, was wir brauchen: Kompetenz, Sachverstand und jede Menge Freude am Leben“, sagte die Naturheilkundlerin, die ihr Amt aufgrund mangelnder zeitlicher Ressourcen in gute Hände übergeben möchte. „Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ist Netzwerken ein wesentlicher Bestandteil des unternehmerischen Erfolges. Aus diesem Grund möchte ich dazu beitragen, dass auch andere Frauen inspiriert und unterstützt werden und die Vorteile des Netzwerkes für sich entdecken“, sagte Wächtershäuser an der Spitze des Wetterauer Netzwerkes. Wächtershäuser ist selbstständige Versicherungsexpertin und bietet individuelle Sicherheits- und Vorsorgekonzepte an. Sie vertritt die Concordia Versicherungen in ihrer Agentur in Burgholzhausen. Gemeinsam wird sie mit Petra Hänsel, selbstständiger Senioren-Assistentin, und allen weiteren Netzwerkerinnen „Aufgeweckt“ auch durch diese herausfordernden Zeiten begleiten.

Informationen über den Verein

Das unabhängige Unternehmerinnen-Netzwerk Wetterau „Aufgeweckt“ ist ein Zusam-

menschluss von Inhaberinnen kleiner und mittelständischer Unternehmen aus den Branchen Beauty, Coaching, Ernährung, Fotografie, Gesundheit, Handel, Immobilien, Kommunikation, Marketing, Recht, Steuerberatung und Versicherung. Ziel des Netzwerkes ist es, durch gezielte, projektbezogene Kooperationen zur Wertschöpfung in der Region beizutragen. Die Mitglieder treffen sich jeden ers-



ten Montag im Monat zum Austausch und zum Netzwerken in der Rosbacher Wasserburg. Zweck des Vereins ist die berufs- und branchenübergreifende Förderung von Unternehmerinnen und Gründerinnen, insbesondere die gegenseitige Beratung und Unterstützung durch das gebündelte Einbringen fachlicher Kompetenzen und Erfahrungen sowie der Austausch und die Erarbeitung von Konzep-

ten und Strategien zur Führung und dem Ausbau eigener Unternehmen. Wer Interesse am Unternehmerinnen-Netzwerk „Aufgeweckt“ hat, findet Aktuelles auf Facebook (@Aufgeweckt-Wetterau) oder kann sich auf der Homepage www.netzwerk-wetterau.de informieren und mit den Damen Kontakt aufnehmen. Weitere Informationen auch unter www.netzwerk-wetterau.de zu finden.

Höffner

Wo Wohnen wenig kostet!

PERSONAL KAUF-TAGE FÜR ALLE!

20%

Möbel- & Küchen-Rabatt

LETZTE GELEGENHEIT

NUR BIS

DIENSTAG

6.

OKTOBER

zusätzlich

25%

on top

In **ALLEN** Abteilungen

NEUE
ÖFFNUNGSZEITEN
AB 2. OKTOBER:

**FREITAGS JETZT
BIS 20 UHR
GEÖFFNET**

AUCH AUF GROSSE MARKEN



VOSSEN
A TOUCH OF ENERGY

**Paradies
MEISTERKUCH**

**nolte
KÜCHEN
SIEMENS**

**hülsta
wohnwert**

BOSCH
UND VIELE MEHR...

Höffner Möbelgesellschaft GmbH & Co. KG • Rabenaustraße 3-9 • 63584 Gründau-Lieblos

Tel. 06051 / 822-0 • www.hoeffner.de • www.facebook.com/Moebel.Hoeffner • Öffnungszeiten: Mo-Do+ Sa 10-19 Uhr, Fr 10-20 Uhr

R) Höffner gewährt Ihnen folgende Rabatte: Auf Möbel, Küchen und Matratzen „20% Möbel- und Küchenrabatt“ und zusätzlich „25% in allen Abteilungen“, was einer Gesamtminderung von 40% entspricht. Auf Artikel der Abteilungen Haushalt, Geschenke, Dekoration, Bettwaren, Gardinen, Leuchten und Teppiche „25% in allen Abteilungen“. Ausgenommen von diesen Rabatten sind Kaufgutscheine, Bücher, anderweitig reduzierte Produkte, als „Tiefpreis“ oder „Aus unserer Werbung“ gekennzeichnete Artikel sowie Artikel der Marken WMF, Silt, Leifheit, Joop! und Wesco. Alle Preise in Anzeigen und Prospekten sind Endpreise. Aktuelle Prospekte sind auf der jeweiligen Standortseite Ihres Höffner-Einrichtungshauses unter www.hoeffner.de/standorte einzusehen. Kundenkartensofortrabatt bereits enthalten. Ebenfalls enthalten ist der MwSt.-Vorteil in Höhe von 2,52%. Keine Barauszahlung möglich. Gültig für Neukäufe. Gültig bis mindestens 06.10.2020.

info

Kinderzuschlag

Eine Falschmeldung zum Thema Kinderzuschlag sorgt derzeit für Irritationen. Nach Angaben der Bundesagentur für Arbeit Rheinland-Pfalz-Saarland verbreitet sich in den sozialen Medien das Gerücht, dass alle Eltern, die Kindergeld beziehen, ebenfalls einen Anspruch auf Kinderzuschlag in Höhe von 185 Euro hätten. Das ist allerdings den Angaben zufolge nicht richtig. Grundsätzlich gilt: Einen bedingungslosen Kinderzuschlag gibt es nicht. Der Kinderzuschlag ist eine zusätzliche finanzielle Unterstützung für Eltern, die zwar ihren eigenen Unterhalt bestreiten können, deren Einkommen aber nicht ausreicht, um den Unterhalt der Kinder zu sichern. Der Kinderzuschlag kann bis zu 185 Euro monatlich je Kind gezahlt werden. Dabei wird das Einkommen der Eltern individuell berücksichtigt.

Überfüllte Schulbusse

Parteien im Wetteraukreis fordern dringend eine Lösung

Wetteraukreis. Das Problem mit der Schülerbeförderung ist durch die Corona-Pandemie deutlich verstärkt worden. In überfüllten Bussen und ohne die Möglichkeit Abstand zu halten, sind Eltern und Schüler in Sorge. Einige Parteien äußern sich zu dem Thema:

FDP: Rasche Lösung ist gefragt

Auch Bundestagsabgeordneter Peter Heidt (FDP) stellt fest: „Das Problem überfüllter Schulbusse in Coronazeiten muss schnell gelöst werden!“ „Das Problem der ständig überfüllten Schulbusse muss in Zeiten von Corona auch in der Wetterau schnell gelöst werden“, forderte Peter Heidt bei einem Gespräch mit Fraktion und Vorstand der Friedberger Liberalen. Landrat Jan Weckler und Verkehrsdezernent Mathias Wagner (CDU) müssten hier gemeinsam mit

dem CDU-geführten Kultusministerium zu einer raschen Lösung kommen. „Gerade in unserem ländlich geprägten Kreis sind die Kinder über längere Strecken unterwegs, da muss auch in den Bussen das Ansteckungsrisiko minimiert werden“, so Heidt weiter. Achim Güssgen-Ackva, der Fraktionsvorsitzende der FDP in der Stadtverordnetenversammlung ergänzte, dass Friedberg als Stadt der Schulen hier besonders im Blickpunkt stehe.

CDU sieht dringenden Handlungsbedarf

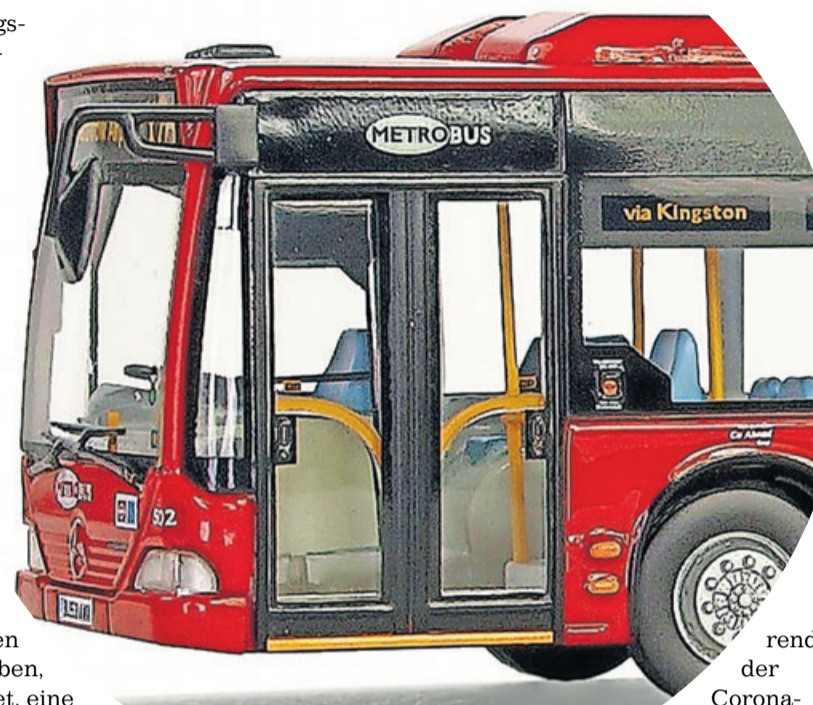
Währenddessen bringt die Koalition aus CDU und SPD einen Änderungsantrag in Kreistag ein. „Bund und Land müssen schneller handeln“, fordert Patrick Appel, stellvertretender Fraktionsvorsitzender der CDU Kreistagsfraktion im Wetterauer Kreistag. „Wir appellieren an

Herrn Al-Wazir, den zuständigen hessischen Staatsminister für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Wohnen, Maßnahmen zu ergreifen, damit die Personendichte bei der Schülerbeförderung in Zeiten der Corona-Pandemie reduziert werden kann.“

Es könne nicht sein, dass die Schulen alle Hebel in Bewegung setzen, dass Hygienevorschriften und Abstandsregeln auf dem Schulgelände und im Gebäude eingehalten werden, aber im Bus jegliche Abstandsregel nicht mehr gelte und eingehalten werden könne. „Das liegt im Zuständigkeitsbereich des grünen Staatsministers, hier sind uns die Hände gebunden. Er muss handeln“, so die Aufforderung der beiden Fraktionsvorsitzenden Sebastian Wysocki (CDU) und Christine Jäger (SPD). Bürger und insbesondere Eltern erwarten, dass schnell gehandelt werde.

Die Grünen: Reisebusse sollen zum Einsatz kommen

Der Grüne Kreistagsabgeordnete Gerhard Salz zeigt sich erfreut über die Reaktion von Landrat Jan Weckler über die Kreistagsinitiative der Grünen zum Einsatz von Reisebussen im Linienverkehr. Der Landrat hat jetzt einen Brief an den Hessischen Wirtschaftsminister Tarek al Wazir von den Grünen geschrieben, worin er diesen bittet, eine hessenweite Lösung für das Problem zu finden.



rend der Corona-Pandemie.

Dazu die Land-

tagsabgeordnete Lisa Gnadl: „Die Situation im Schülerverkehr ist aufgrund der Corona-Pandemie nicht haltbar. Es kann nicht sein, dass die Schülerinnen und Schüler Abstandsregeln in den Schulen einhalten müssen, aber diese Regel im Busverkehr nicht gelten. Zurecht äußern sich viele Eltern besorgt über den Gesundheitsschutz ihrer Kinder.“ Gnadl, die selbst Mutter dreier Kinder ist, weiß auch aus den persönlichen Erfahrungen, wie schwierig die derzeitige Situation für die Kinder in den überfüllten Bussen sei. „Nach über drei Wochen Schule finde ich es abenteuerlich, dass sich der hessische Grüne-Verkehrsminister und der CDU-Kultusminister erst am gestrigen Dienstag dazu äußerten und zusicherten, an einer gemeinsamen Lösung zu arbeiten. Als SPD-Landtagsfraktion haben wir seit Wochen auf diese Problematik hingewiesen und es hätte schon in den Sommerferien eine Lösung erarbeitet werden müssen. Andere Bundesländer wie Rheinland-Pfalz, Bayern und NRW sind das Problem frühzeitig angegangen. In Hessen hat man mal wieder alles verschlafen“, so die Landtagsabgeordnete Lisa Gnadl. Auch dürfe dies nicht an den finanziellen Möglichkeiten scheitern. Mit dem 12-Milliarden-Finanzpaket des Landes müsse dies doch problemlos finanzierbar sein. „Ich erwarte von der schwarz-grünen Landesregierung, dass die Situation der Schülerinnen und Schüler in den Landkreisen ernst genommen wird und dass endlich gehandelt wird. Der Einsatz von Reisebussen zur zusätzlichen Verstärkung im Linienverkehr muss rechtlich vom Land Hessen ermöglicht werden“, fordert die Kreistagsabgeordnete und Vorsitzende der SPD Wetterau Lisa Gnadl. Ebenso sehe die Koalition alle notwendigen Maßnahmen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie als Aufgabe der Landes- und der Bundesregierung und damit auch in der Zahlungsverpflichtung zur Reduzierung der Personendichte bei der Schülerbeförderung. Gerade die Wetterauer SPD fordert eine schnelle Lösung für Schülerbeförderung wäh-

porta

feiert

55

JAHRE

Mensch-Möbel-Beziehungen

25%

AUF ALLES

ohne Wenn und Aber*1

Fr. 09.10.
Bis 21 Uhr
geöffnet!

JETZT SICHERN: EINEN VON

555

GEWINNEN

1. PREIS

VW T6 California Coast KR 2.0

GROSSES KASSENBN

GEWINNSPIEL*2

Wir verlosen Preise im Gesamtwert von

150.000€

55

JAHRE JUBILÄUM

f o

porta.de

Beispielabbildung

GUTSCHEIN SCHWEINESCHNITZEL AUS DEM LACHS mit Pommes frites und Salatgarnitur

10.95 je 4.95

Bitte ausschneiden und mitbringen. Am Fr. 09.10. bis 20 Uhr. Für Sie und Ihre Begleitung. Gültig bis 10.10.2020.

*1 Gilt nur für Neukäufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe www.porta.de. Gültig bis 10.10.2020 *2 Und so geht's: bei porta oder auf porta.de einkaufen und mit dem Kassensbon im Internet unter www.porta.de/gewinnspiel das Teilnahmeformular komplett ausfüllen und mit etwas Glück gewinnen. Mitarbeiter/-innen der porta-Unternehmensgruppe und deren Angehörige sind nicht teilnahmeberechtigt. Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen ab 18 Jahren. Die Gewinner werden per Los ermittelt und schriftlich benachrichtigt. Eine Gewinnübergabe erfolgt erst nach Vorlage und Prüfung des Kassensbons. Teilnahmechluss ist der 29.11.2020. Teilnahmebedingungen finden Sie unter www.porta.de/gewinnspiel.

Mittelhessen-Bote

Informativ & vielseitig

Telefon 06051 833-241

Karben hält zusammen

Gemeinsam für den Erhalt von über 1.000 Arbeitsplätzen im Continental Automotive Werk



Rainer Knak (Stadtverordneter der GRÜNEN), Stadtrat Jürgen Hintz (CDU), Stadtrat Mario Schäfer (GRÜNE), Erster Stadtrat Friedrich Schwaab (CDU), Bürgermeister Guido Rahn (CDU), Uwe Maag (Stadtverordneter der LINKEN), Gerald Schulze Stadtverordneter der SPD (von links).

Karben. Das Karbener Continental Werk zählt zu einem der besten Werke seiner Art in Deutschland. Das Werk in Karben verfügt über eine hochmoderne Elektronikfertigung unter Reinraumbedingungen und gewann erst vor wenigen Monaten als deutschlandweiter Gesamt-sieger den Manufacturing Excellence Award 2019. Umso unverständlicher kam die Entscheidung aus der Konzernzentrale, dieses leistungsfähige Werk mit seiner qualifizierten Belegschaft komplett zu schließen.

Alle im Karbener Stadtparlament vertretenen Parteien (CDU, SPD, FW, Grüne, Linke, FDP) und der Magistrat sprechen sich für den Erhalt des Standorts und der Sicherung der Arbeitsplätze beim Automobilzulieferer Continental in Karben aus.

Nach der Bekanntgabe der Konzernleitung, das Continental Automotive Werk in Karben bis 2024 zu schließen und somit rund 1.100 Stellen im Wetteraukreis abzubauen haben sich alle Parteien auf Initiative des Bürgermeisters umgehend mit dem Betriebsrat und der Industriegewerkschaft (IG) Metall-Vertretung beraten, um alle Möglichkeiten zum Erhalt des Standortes in Karben auszuloten. Den Karbener Stadtverordneten und der Stadtregierung ist es wichtig an der Seite der Beschäftigten zu stehen und ihre Solidarität kundzutun.

Die Automobilbranche wird sich in den nächsten Jahren verändern, aber Arbeitsplatzabbau und Werkschließungen sind nicht die richtigen Antworten auf die Veränderungen, sind sich die Vertreter der im Stadtparlament vertretenen Parteien über alle Parteigrenzen hinweg einig.

Die Pläne der Konzernleitung seien nicht nachvollziehbar und es wird gefordert die Unternehmensseite auf den Dialog mit den Vertretern der Beschäftigten aufzunehmen, um Möglichkeiten zum Erhalt der Arbeitsplätze in Karben zu erarbeiten. „Uns liegt der Erhalt von Ausbildungs- und Arbeitsplätzen sowie Beschäftigungsperspektiven vor Ort für die Menschen in Karben und der Wetterau sehr am Herzen. Deshalb werden wir jetzt nicht untätig zusehen. Wir werden deshalb die Aktivitäten des Betriebsrates und der IG Metall zum Erhalt der Arbeitsplätze unterstützen.“

Die Menschenkette am Donnerstag war hier nur der Auftakt weiterer Aktivitäten. Wir werden uns im Sinne der Beschäftigten bei der Kreis- und Landesregierung dafür einsetzen, dass diese ebenfalls

auf die Konzernleitung einwirkt“, sagte Bürgermeister Rahn, der Magistrat sowie die

Karbener Kommunalpolitiker von CDU, SPD, FW, Grüne, Linke und FDP.

Unterhaltsames Konzert

Musikschule Bad Vilbel hält Familienkonzert in der Wasserburg

Bad Vilbel. Dass Schokolade essen kurz vor einem Auftritt mit einem Blasinstrument keine gute Idee ist, die Querflöte die Klappe nicht halten kann und die Gitarre verstimmt ist, wenn ihr Chef andere Saiten aufzieht – das erzählten die Instrumente den Zuhörern kürzlich beim vollbesetzten Familienkonzert der Musikschule in der Wasserburg Bad Vilbel.

Zwischen unterhaltsamen Konzertbeiträgen von Schülern und Lehrkräften der Musikschule führten Esther Groß (Moderation) und Ulrich Stütting-Hipler (Text und Stimme der Instrumente) humorvolle Zwiegespräche. Musikalisch wurden unter-



Mitglieder der Musikschule Bad Vilbel und Karben beim Familienkonzert in der Wasserburg Bad Vilbel.

haltsame Beiträge von Harry Potter-Filmmusik über ein Medley bekannter Melodien aus TV-Kindersendungen bis zu Falco und Coldplay geboten. An dem Konzert mit fast allen Instrumenten, die an der Musikschule unterrichtet werden, waren 44 Musikschüler und 20 Lehrkräfte beteiligt.

Medizin

ANZEIGE

Nacken- oder Rückenschmerzen? Brennen, Kribbeln, Taubheitsgefühle?

Ein spezielles Arzneimittel verspricht Hoffnung

Immer wieder Nacken- oder Rückenschmerzen? Oder brennende Schmerzen in Beinen und Füßen? Was viele nicht wissen: Dahinter stecken häufig geschädigte oder gereizte Nerven. Klassische Schmerzmittel helfen bei diesen Nervenschmerzen kaum. Doch ein spezielles Arzneimittel namens Restaxil (Apotheke, rezeptfrei) bekämpft Nervenschmerzen wirksam.

Mysteriöse Nervenschmerzen – was steckt dahinter?

Mehr als 23 Millionen Deutsche klagen heutzutage über chronische Schmerzen. Was viele nicht wissen: Die Ursache sind häufig geschädigte oder gereizte Nerven! Mediziner sprechen von sogenannten Neuralgien (Nervenschmerzen). Diese können durch Stoffwechselstörungen wie Diabetes entstehen, aber auch Folge eines Bandscheibenvorfalles sein. Sogar hinter muskeltäterartigen Schmerzen können geschädigte Nerven stecken.



Ausstrahlende Nacken- oder Rückenschmerzen



Brennende Schmerzen in Beinen und Füßen

Nervenschmerzen richtig behandeln

Bisher griffen Betroffene meist zu klassischen Schmerzmitteln, sogenannten NSAR, wie z. B. Ibuprofen oder Diclofenac. Doch davon raten Mediziner in der aktuellen Leitlinie für Diagnostik und Therapie in der Neurologie¹ ausdrücklich ab! Der wahrscheinliche Grund: Viele klassische Schmerzmittel bekämpfen Entzündungen, die häufig nicht die Ursache von Nervenschmerzen sind. Wirksame Hilfe bei Nervenschmerzen bietet hingegen das rezeptfreie Arzneimittel Restaxil – inzwischen die Nr. 1 bei Nervenschmerzen in der Apotheke.

5-fach-Wirkkraft überzeugt

Das Geheimnis hinter Restaxil Tropfen ist sein 5-fach-Wirkkomplex. In Restaxil steckt die Kraft aus gleich fünf Arzneipflanzen, die sich bei Nervenschmerzen bewährt haben. So setzt Gelsemium sempervirens laut Arzneimittelbild im zentralen Nervensystem an, also z. B. im Rückenmark. Dies ist besonders wichtig, da bei Rückenschmerzen häufig Nerven entlang des Rückenmarks gereizt oder geschädigt sind. Der Wirkstoff Iris versicolor kommt laut Arzneimittelbild unter anderem bei Ischialgie und ziehenden, brennenden

Schmerzen im Hüftnerve bis in die Füße zum Einsatz. Weiterer Vorteil: Restaxil Tropfen schlagen nicht auf den Magen und haben auch sonst keine bekannten Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln.

Bekannt aus dem TV

Für Ihre Apotheke: **Restaxil** (PZN 12895108)

¹Absatz nach Packungen, rezeptfreie Arzneimittel bei Nervenschmerzen; Quelle: Insight Health, MAT 07/2020 • ²Sclereth T. et al., Diagnose und nicht interventionelle Therapie neuropathischer Schmerzen, S2k-Leitlinie, 2019, in: Deutsche Gesellschaft für Neurologie (Hrsg.), Leitlinien für Diagnostik und Therapie in der Neurologie. Online: www.dgn.org/leitlinien (abgerufen am 01.09.2020) • ³Abbildungen Betroffenen nachempfunden
RESTAXIL, Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens D11, D2, Spigelia anthelmia D11, D2, Iris versicolor D11, D2, Cyclamen purpurascens D11, D3, Cimicifuga racemosa D11, D2, Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). www.restaxil.de • ⁴Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing

Thema: Rheumatische Schmerzen

GELENKSCHMERZEN mit 2-facher Pflanzenkraft bekämpfen

NEU

Schmerzende Knie oder eine steife Hüfte – die neuen Arznetropfen Rubaxx Duo (Apotheke, rezeptfrei) bieten Schmerzgeplagten sogar die 2-fache Pflanzenkraft bei rheumatischen Gelenkschmerzen!

Mehr als die Hälfte aller Erwachsenen in Deutschland leidet an Gelenkschmerzen. Ganz vorne dabei: rheumatische Schmerzen aufgrund von Arthrose oder Arthritis. Nach vielen Jahren Forschung ist es Wissenschaftlern jetzt gelungen, die Nr. 1 Arznetropfen namens Rubaxx weiterzuentwickeln. Das Ergebnis: das neue Schmerzmittel Rubaxx Duo (Apotheke, rezeptfrei)!

Einzigtiger Dual-Komplex überzeugt

Der Wirkstoff T. quercifolium (bekannt aus den bewährten Arznetropfen Rubaxx) wird wegen seiner schmerzlindernden Wirkung bei rheumatischen Schmerzen in Mus-

- ✓ Mit 2-facher Pflanzenkraft
- ✓ Wirkt natürlich, ist gut verträglich
- ✓ Individuell dosierbar dank Tropfenform



keln und Gelenken eingesetzt. Was viele nicht wissen: Hinter Gelenkschmerzen stecken oft Entzündungen. Deswegen ha-

ben Experten den Arzneistoff T. quercifolium mit einem weiteren speziellen Arzneistoff kombiniert: Phytolacca americana. Dieser hat sich laut Arzneimittelbild bei geschwollenen Gelenken und entzündungsbedingten Schmerzen als wirkungsvoll erwiesen. Zusammen bilden sie den einzigartigen Dual-Komplex im neuen Schmerzmittel Rubaxx Duo!

Wirkungsvoll, aber sanft zum Körper

Ander als bei herkömmlichen Schmerzmitteln sind bei Rubaxx Duo weder schwere Nebenwirkungen wie Magenprobleme noch Wechselwirkungen mit

anderen Arzneimitteln bekannt. So ist Rubaxx Duo auch für die Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet, ohne den Körper zu belasten. Dank der bewährten Tropfenform können Anwender Rubaxx Duo je nach Stärke der Schmerzen individuell dosieren.

NEU

Für Ihre Apotheke: **Rubaxx Duo** (PZN 16120870)

www.rubaxx.de

¹Rubaxx Arznetropfen bei rheumatischen Schmerzen; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, MAT 08/2020 • ²Abbildung Betroffenen nachempfunden
RUBAXX DUO, Wirkstoffe: Hhus toxicodendron D11, D6, Phytolacca americana D11, D4, Homöopathisches Arzneimittel zur Besserung rheumatischer Schmerzen. www.rubaxx.de • ³Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Bauen & Wohnen

MMD
Regenwassernutzung

Ihr Partner für ...

Zisternen, Pumpen & Versickerung

... aus Gelnhausen

Wir bieten:

- Beton- und Kunststoffzisternen
- Filtertechnik
- Pumpen & Steuerungen
- alles zur Gartenbewässerung
- Wartung & Reinigung von Zisternen
- Versickerungsanlagen und vieles mehr

MMD AG - Regenwassernutzung • Zum Warturm 3 • 63571 Gelnhausen
Telefon: 06051 7039-0 E-Mail: info@mmd-ag.de Internet: www.mmd-ag.de

StellenMarkt

Geld oder Freizeit

Gesammelte Überstunden dürfen nicht einfach verfallen

Oft gibt es Geld oder Freizeit- ausgleich für Überstunden. Der Arbeitgeber kann aber auch festlegen, dass gesammelte Überstunden nicht ewig gelten oder irgendwann ein Maximum erreicht ist. „Er muss dann aber auch die Chance geben, das Guthaben wieder abzubauen“, sagt Johannes Schipp, Fachanwalt für Arbeitsrecht und Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft Arbeitsrecht im Deutschen Anwaltverein. Ein Verfallsdatum als Teil der Arbeitszeitkontenregelung ist also nur mit gewissen Einschränkungen rechtens. Die Wichtigste: „Es müssen sich beide Seiten daran halten.“ Ist das Verfallsdatum zu schnell erreicht oder der Maximalwert zu klein, wäre die Regelung also vermutlich anfechtbar. Der Chef darf auch keine Mehrarbeit mehr anordnen,



Gesammelte Überstunden können ein Maximum erreichen oder sogar verfallen, allerdings müssen Vorgesetzte einem die Chance geben, das Guthaben wieder abzubauen.

Foto: Andrea Warnecke/dpa-mag

wenn die Mitarbeiter ihr Konto längst bis zum Rand gefüllt haben. Und: Überstunden dürfen im Unternehmen kein Alltag sein, etwa weil alle Mitarbeiter ständig überlastet sind.

SAUBER dick

ZUKUNFT BEI ILLE.

Bewerben Sie sich für einen Ausbildungsplatz bei uns als

- Fachkraft Servicefahrer/Mietservice m/w/d
- Fachlagerist und Fachkraft für Lagerlogistik m/w/d
- Kaufmann/-frau in den Bereichen Industrie, Groß- und Außenhandel sowie Büro
- Fachinformatiker m/w/d für Systemintegration
- StudiumPlus Betriebswirtschaft m/w/d mit den Fachrichtungen Logistik-, Mittelstandsmanagement und Wirtschaftsinformatik (Bachelor)
- StudiumPlus Softwaretechnologie m/w/d (Bachelor)
- StudiumPlus Prozessmanagement m/w/d (Master)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung – am liebsten online unter www.ille.eu

ille

Ille Papier-Service GmbH Industriestraße 25 63674 Altenstadt Tel +49 6047 980-0

Nutztier vs. Haustier

Warum ist ein Leben mehr wert, als das andere?



Foto von Twenty.

Wir verwöhnen unsere Haustiere mit dem besten Futter, lassen sie sogar bei uns im Bett schlafen – und auf der anderen Seite leiden Tiere in viel zu engen Käfigen und landen am Ende für wenige Euros auf unseren Tellern. Warum ist ein Hundeleben mehr wert, als ein Schweineleben? Der Corona-Ausbruch im Tönnies-Schlachthof in Nordrhein-Westfalen hat die schon lange bekannten Missstände aus der industriellen Tierhaltung wieder zum Teil der öffentlichen Diskussion gemacht, fast parallel empörten sich Tausende über das Hundefleisch-Festival im chinesischen Yulin. Trotzdem konsumiert im Schnitt jeder Deutsche fast 60 Kilo Fleisch im Jahr. Wie passt das zusammen? Warum fällt es uns so viel leichter, die grausame Haltung von sogenannten Nutztieren zu akzeptieren?

Tierethikerin: Es gibt keinen Grund für Unterscheidung

Aus moralischer Sicht ist es „nicht begründbar“, weshalb wir zwischen Haustieren und Nutztieren einen Unterschied machen, sagt Tierethikerin Angela Martin gegenüber der „NZZ“. „Sie gehen davon aus, dass Ihre Katze Interessen hat, dass sie Leid und Freude empfinden kann. Sie wollen nicht, dass ihr etwas Schlechtes passiert. Es ist unklar, warum Sie sich gegenüber anderen Tieren, die empfindungsfähig sind, anders verhalten und sie ausbeuten.“ Unter empfindungsfähig verstehen Experten alle Lebewesen, die ein zentrales Nervensystem haben. Mäuse, Vögel, Hühner, Schweine, Kühe, Hunde, Katzen und viele andere Tiere sind empfindungsfähig, sie sind in der Lage Angst oder Schmerzen zu spüren.

Wir sortieren Tiere nach unserem Nutzen

Und während wir bei den grausamen Aufnahmen aus Yulin wütend werden, kaufen wir Milch von Kühen, deren Kälber dafür sterben müssen, und Nackensteak im Supermarkt für 2,99 Euro das Kilo. „Dass wir traditionell Tiere mehr unseren Interessen sortieren, also danach sortieren, was sie für uns bedeuten, ist eigentlich normal“, erklärt Prof. Dr. Peter Kunzmann von der Tierärztlichen Hochschule Hannover in der aktuellen Folge des DeineTierwelt-Podcast „Pet-Talks: Klartext“. Wir sind fast alle mit Fleisch- und Milchprodukten aufgewachsen. Fleischessen und Milch trinken gilt im Allgemeinen als normal. Und deshalb unterscheiden wir die Tiere nach ihrem Nutzen, so wie wir es von Kindesbeinen an gelernt haben. „So ist es in jeder Kultur unterschiedlich erlernt“, so Kunzmann. „In unserer Kultur sind Hunde der beste Freund des Menschen. In vielen anderen Kulturen ist aber genau das, was wir an ihnen schätzen, ein Zeichen, dass er nicht brauchbar ist.“ Und das, so der

Wellness e.V.“ seit 2016 gegen den Hundefleisch-Handel in China und die grausame Behandlung der Tiere einsetzt, lebt seit seinem ersten Schlachthaus-Besuch vor vier Jahren vegan. „Wer Tiere liebt und Tierschutz betreibt, kann eigentlich nichts anderes machen, als Veganer zu sein“, sagt der Mann, der Hunde vor dem Kochtopf rettet. Das sehen allerdings nicht alle so: Wie das Statistische Bundesamt mitteilt, wurden im vergangenen Jahr in den gewerblichen Schlachtbetrieben in Deutschland 59,7 Millionen Schweine, Rinder, Schafe, Ziegen und Pferde geschlachtet – zusammen mit geschlachtetem Geflügel wurden insgesamt knapp acht Millionen Tonnen Fleisch produziert. Das entspricht dem Gewicht von etwa 625.000 Elefanten oder fast 12.000 Exemplaren des Airbus A380. Warum wir so gut darin sind, zu verdrängen, wo unser Fleisch herkommt und warum es uns so nahe geht, wenn Hunde oder Katze in anderen Ländern als Nutztiere angesehen werden, erklärt Prof. Dr. Peter Kunzmann in der aktuellen Folge des DeineTierwelt-Podcast „Pet-Talks: Klartext“: www.deine-tierwelt.de/podcasts

Foto: Polizeiinspektion Rotenburg

Experte, habe sich über Jahrzehnte verändert: „Die Tiere, die in der Nähe vom Menschen gelebt haben, haben damals eine Funktion erfüllt. Die Katze, die nicht mehr zum Mäusefangen taugt, wurde ertränkt. Der Hund, der nicht mehr zum Jagen taugt, wurde erschlagen... Das, was wir jetzt erleben, ist, dass wir mit einem gewandelten Bewusstsein auf die industrielle Nutztierhaltung schauen.“

Kann ein Tierfreund wirklich Fleisch essen?

Sebastian Margenfeld, der sich mit seinem Förderverein „Animal Ho-



Roboter pflegen Rasen

Mähroboter im Testeinsatz auf Sportplatz und Friedhofswiese Bad Vilbel

Bad Vilbel. Für ein Fußballspiel kann es sehr wohl entscheidend sein, wie ein Rasenplatz gemäht ist. Ein schneller Angriff und ein Doppelpass kurz vor dem Strafraum können an einem nicht gut gemähten Rasen scheitern. Die Pflege von Rasenstücken ist jedoch nicht nur auf Fußballfeldern eine wichtige Aufgabe der Stadtverwaltung. Der städtische Fachdienst Abfallwirtschaft und Grünflächenpflege testet derzeit vier Mähroboter, die auf dem Sportplatz in Dorteilweil und auf einer Wiese im Eingangsbereich des Friedhofs in der Lohstraße zum Einsatz kommen. Ein Mähroboter ist auf dem Friedhof und drei weitere auf dem Rasenplatz am Dorteilweiler Sportplatz im Einsatz. Die Tore sind hochgeklappt, damit nicht versehentlich ein Netz durchschnitten wird und der zuständige Platzwart kann derweil anderen Aufgaben auf dem Sportplatz nachkommen. In einem Testbetrieb probt



Auf dem Rasenplatz des Dorteilweiler Sportplatzes ziehen derzeit testweise drei Mähroboter ihre Bahnen.

der zuständige Bereich Grünpflege des städtischen Fachdienstes den Einsatz dieser technischen Hilfsmittel. „Die Mähroboter laufen tagsüber und stören somit den Trainings- und Spielbetrieb auf dem Sportplatz im Grunde nicht. Da die Roboter kontinuierlich über den Platz fahren, wird der Rasen an allen Stellen gleichmäßig geschnitten“, erklärt Jan Mixa,

städtischer Mitarbeiter für den Bereich Grünpflege und Verantwortlicher für den Testbetrieb. Da die Roboter entsprechend eingestellt sind, können die Mitarbeiter des Fachdienstes andere Aufgaben im Bereich der Grünpflege erledigen. „Wir schauen jetzt einmal, inwiefern der Testbetrieb der Mähroboter unsere Mitarbeiterinnen und

Mitarbeiter entlastet. Solche technischen Hilfsmittel können im Idealfall Kapazitäten schaffen, um mehrere Aufgabenbereiche gleichzeitig anzugehen. Natürlich werden wir auch auf die Erfahrungen der Sportler zurückgreifen, wenn wir den Testbetrieb auswerten“, ergänzt der Leiter des Fachdienstes Abfallwirtschaft und Grünflächenpflege, Sören Bußmann.

Machen Sie den Ohren Beine!

Eine eingeschränkte Hörfähigkeit beeinträchtigt die Lebensqualität

Man stelle sich nur vor: ein Leben ohne Klänge. Ohne Sprache, Musik oder Geräusche – viele Informationen würden wir gar nicht erhalten. Gutes Hören ist deshalb wichtig, aber viele Menschen leiden unter einer eingeschränkten Hörfähigkeit, sei es aus Altersgründen, einem

Geburtsfehler oder aufgrund eines Unfalls oder einer Erkrankung. Diesen Menschen helfen Hörakustiker. Sie führen Tests durch, passen Hörgeräte an, führen Abdrücke des Gehörgangs durch, fertigen Otoplastiken, also Formstücke, in die dann die Hörhilfe eingebaut

wird, und sorgen so für mehr Lebensqualität. Hörakustiker müssen hohes technisches Verständnis und Fachkompetenz mit menschlicher Stärke kombinieren, da sie Menschen in schwierigen Lebenssituationen unterstützen. Hinzu kommt die kaufmännische Seite des Ge-

schäfts. Deshalb ist auch der schulische Teil der Ausbildung vielseitig. Angehende Hörakustiker eignen sich darin unter anderem Wissen in den Bereichen Physik, Werken, Mathematik und Biologie an. Die Ausbildung zum Hörakustiker ist begehrt und anspruchsvoll. Vie-

le Betriebe setzen deshalb die allgemeine oder Fachhochschulreife voraus. In jedem Fall ist die Ausbildung zum Hörakustiker eine hervorragende Basis zu beruflicher Weiterentwicklung, die noch einmal gänzlich neue Arbeitsfelder eröffnet. Dazu gehört beispielsweise eine

Weiterbildung zum Techniker, mit dem Ziel, als Produktentwickler oder in der Herstellung zu arbeiten. Wer die Meisterprüfung absolviert, kann selbst Berufsanfänger ausbilden oder eine Filiale leiten.

Augenoptiker und Hörakustiker haben Zukunft

Ausbildungsberufe bei Neusehland

- Anzeige -



Augenoptiker – Beruf mit tollen Perspektiven

Gutes Sehen und attraktives Aussehen, der Augenoptiker von heute kümmert sich in zweierlei Hinsicht um seinen Kunden. Besseres und komfortables Sehen werden mit modischer Beratung kombiniert.

Dabei steht der Kontakt zu Menschen neben handwerklichen Tätigkeiten im Vordergrund. Wie kaum ein anderer Beruf vereint der Augenoptiker handwerkliches Arbeiten und Kundenumgang. Auszubildende der Augenoptik sind nicht nur in Verkauf und Beratung, sondern auch in der Brillenfertigung eingesetzt. Ob Brillenfassungen anpassen oder reparieren, Brillengläser einschleifen, Gläser messen oder zentrieren: ein wenig handwerkliches Geschick sollte man neben der Freude am Umgang mit Menschen auf jeden Fall mitbringen. Die Schulfächer Mathe und Physik spielen eine gewichtige Rolle. Daneben sind soziale Kompetenz und Verkaufstalent (das man erlernen kann) von Vorteil. Die Ausbildung dauert drei Jahre. Sie findet im Betrieb, aber auch in der Berufsschule statt. Diese gibt es in Frankfurt und Kassel. Augenoptiker sind gesucht. In Deutschland gibt es rund 48.000 Augenoptiker und nahezu Vollbeschäftigung, d.h. im Grunde keine Arbeitslosen.

Und nach der Ausbildung? Der Beruf bietet hervorragende Zukunftsperspektiven: Neben vielfältigen Spezialisierungen kann man Augenoptikmeister werden oder Augenoptik studieren.

Hörakustiker – Beruf mit attraktiven Aufstiegschancen

Kompetente Kundenberatung und individuelle Anpassung

von Hightech-Hörgeräten. Im Vordergrund steht beim Hörakustiker die Anpassung von unterschiedlichen Hörsystemen (Hörgeräten). In der Ausbildung werden aber auch medizinisches Fachwissen und fundierte kaufmännische Kenntnisse vermittelt.

Da der Beruf handwerkliche Fertigkeiten mit individueller Kundenberatung vereint, ist eine soziale und kommunikative Kompetenz im Umgang mit Menschen von großer Bedeutung.

„Man muss also Menschen und den Kontakt mit Ihnen mögen“, so Thomas Kupka, Prokurist beim Augenoptik- und Hörakustikunternehmen Neusehland, bei dem zurzeit 16 Hörakustiker ausgebildet werden. Die Ausbildung dauert drei Jahre und findet im Betrieb und in der Berufsschule in Lübeck statt.

Im beruflichen Alltag misst der Akustiker zunächst verschiedene Kenndaten, die die Hörminderung beschreiben. Anschließend werden die Hörgeräte, man spricht hier von Hörsystemen, an die ermittelten Daten angepasst. Dafür ist technisches Verständnis erforderlich, aber auch Menschenkenntnis und Einfühlungsvermögen. Der Beruf hat Zukunft, weil es immer mehr ältere Menschen gibt. Aus diesem Grund ist Arbeitslosigkeit bei Hörakustikern ein Fremdwort.

Es bestehen attraktive Aufstiegschancen über die Ablegung einer Meisterprüfung bis hin zur Leitung einer eigenen Hörakustikabteilung und gute Verdienstmöglichkeiten. Bewerben sollte man sich für beide Berufe schon jetzt für das Ausbildungsjahr 2021, das am 1. August beginnt.



Neusehland Auszubildende

25 AUSBILDUNGSPLÄTZE AB AUGUST 2021

ALS AUGENOPTIKER (M/W/D) UND HÖRAKUSTIKER (M/W/D).

Mit 440 Mitarbeitern und mehr als 60 Auszubildenden ist Neusehland ein bedeutender Arbeitgeber der Region. Sie sind kontaktfreudig und lieben den Umgang mit Menschen? Dann bewerben Sie sich jetzt!

Neusehland, Schöne Aussicht 5, 35396 Gießen oder per E-Mail: jobs@neusehland.de

neusehland 
Mein Augenoptiker & Hörakustiker

-Anzeige-

Gesundheit



60% weniger Gelenkschmerzen Neue Therapie begeistert Patienten

Eine neue pflanzliche Gelenkschmerztablette mit 3-fach stärkerer Wirkstoffkonzentration verschafft Schmerz-Betroffenen in Deutschland endlich Linderung.

Für mehr als 15 Millionen Deutsche gehören Gelenkschmerzen im Privatleben und Beruf zum täglichen Leben. Bei der Mehrheit ist Gelenkverschleiß (Arthrose) die Ursache. Eine wirkstarke neue Gelenkschmerztherapie gibt Betroffenen jetzt Hoffnung. In klinischen Studien fanden Wissenschaftler heraus, dass die Schmerzen bei Behandlung mit einem neuen hochkonzentrierten Arzneistoff um -60% gemindert wurden. Die Mediziner waren begeistert.

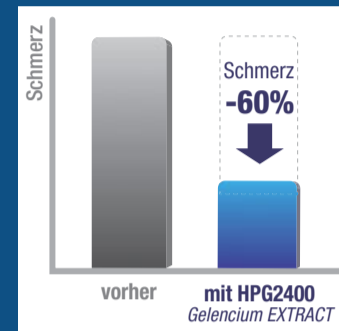
3-fach stärker dosiert

Basis des neuen wirkstärkeren Medikaments (Apotheke: Gelencium EXTRACT, rezeptfrei) ist ein innovativer, deutlich stärker konzentrierter Extrakt der bekannten Arthrose-Arneipflanze *Harpagophytum Procrumbens*. So ist die aufgenommene Wirkstoffdosis bei Therapie mit dem neuen geschützten HPG2400-Extrakt

nahezu 3-fach höher als bei vergleichbaren Therapien. Hiervon profitieren insbesondere Patienten mit wiederkehrenden Schmerzen oder Arthrose (Gelenkverschleiß), die meist eine besonders nebenwirkungsarme Langzeittherapie suchen. Denn eine Dauertherapie mit chemischen Schmerzmitteln ist aufgrund des beträchtlichen Nebenwirkungsprofils (u.a. Magengeschwüre, Bluthochdruck) in der Regel ausgeschlossen. Hier schließt Gelencium EXTRACT eine wichtige Lücke im Apothekensortiment. Dank der rein pflanzlichen Inhaltsstoffe sind *Harpagophytum*-Arzneimittel bestens verträglich. Mehr als 97% aller Anwender haben keinerlei Nebenwirkungen.

Fazit: Mit Gelencium EXTRACT können Sie Gelenkschmerzen endlich stoppen. Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach Gelencium EXTRACT.

Neue hochdosierte Schmerztherapie



Die Vorteile des neuen hochdosierten Gelenkschmerz-Extraktes liegen auf der Hand: Die Kombination aus starker **Schmerzlinderung** bei bester **Verträglichkeit** ist für Betroffene mit akuten als auch chronischen Gelenkschmerzen

gleichermaßen ein Segen. Die Wirksamkeit wurde in mehreren klinischen Studien bestätigt. Der potente neue Extrakt ist unter dem Namen Gelencium EXTRACT in praktischer Tablettenform in allen Apotheken erhältlich.

Für die Apotheke

- ✓ 60% weniger Schmerzen
- ✓ Verbesserung der Beweglichkeit
- ✓ Höchste Verträglichkeit



www.gelencium.de



Gelencium EXTRACT:
75 Tabletten: PZN 16236733
150 Tabletten: PZN 16236756

Pflichttext: Gelencium EXTRACT Pflanzliche Filmtabletten. Wirkstoff: 600mg Teufelskrallenwurzel-Trockenextrakt. Zur Anwendung bei Erwachsenen. Pflanzliches Arzneimittel zur unterstützenden Behandlung bei Verschleißerscheinungen (degenerative Erkrankungen) des Bewegungsapparates. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH • Helmholtzstraße 2-9 • 10587 Berlin.

StellenMarkt

Stellengesuche

Sie haben keine Zeit zum Bügeln? Ich übernehme Bügelarbeiten in Büdingen, ob bei Ihnen oder bei mir. Weitere Absprachen gerne telefonisch ☎ 0152/22081040

Buchhalter sucht stundenweise Nebenständigkeit. Keine Versicherungen oder Ähnliches. ☎ 06048/1009

Stellenangebote

Runter vom Sofa - rein ins Team. Wir haben Arbeitsstellen in Voll- und Teilzeit sowie auf 450 €-Basis (z.B. für Schüler, Stud., Rentner oder Hausfr.). Bewerben Sie sich jetzt bei McDonald's in Süü, Gründau, Erlensee, Florstadt und Butzbach. Wir haben etwas für Sie. Wetten, dass? Schriftl. Bewerbung ins Restaurant oder unter verwaltung@mcdgluth.de

Wir suchen für unsere Pizzeria Rosmarino in Gründau-Rothenbergen Verstärkung für Team (Küchenhilfe/Servicekräfte). Mehr Infos & Bewerbung unter ☎ 0157/86804677

Praxis in Hanau sucht deutschspr. Reinigungskraft mit Anmeldung, 2x wöchentlich, Di. und Do. von 17-18 Uhr. Bei Interesse bitte melden unter: ☎ 06181/65547

Freier Träger in der Jugendhilfe sucht freie Mitarbeiter/-innen für Systemische Familientherapie im Dreiländereck BY/HE/BW. Näheres unter: www.familienzukunft.de. Wir freuen uns auf Sie.

Suche zuverlässige Putzhilfe, 2x monatlich, in Linsengericht. ☎ 06051/61694

pappert
TÄGLICH FRISCHEVIELFALT

Wir suchen ab sofort

Für unsere Fachgeschäfte in Lindheim, Schotten, Nidda und Hungen:

Verkäufer_{m/w/d}

auf Vollzeit, Teilzeit und Minijob

Das bringst Du mit:

- Das Talent zum Verkaufen und die Lust an der Beratung.
- Die Freude im Umgang mit Menschen.
- Den Sinn für höchste Sauberkeit und Hygiene.
- Teamfähigkeit und gutes Benehmen.
- Persönlichkeit und eine positive Grundeinstellung.

Das ist unser Angebot:

- Sonntagszuschlag.
- Preisvorteile auf unsere Produkte.
- Viel Spaß bei der Arbeit in dynamischen Teams.
- Teilnahme an interessanten Schulungsmöglichkeiten.
- Mitarbeiterevents.

Online Bewerbung: www.papperts.de/stellenanzeigen
Info Telefon: 06658-960129 oder unter 0160-97333222

TANZ' VOR FREUDE!

Werde **Zusteller (m/w/d)** in:

- Niddatal-Bönstadt
- Wöllstadt Nieder-Wöllstadt
- Rosbach Ober-Rosbach
- Rosbach Nieder-Rosbach
- Karben-Rendel
- Bad Vilbel-Gronau
- Ober-Mörlen mit Maiberg und Langenhain-Ziegenberg

Wir suchen bei guter Bezahlung **Zusteller (m/w/d)** zur Verteilung unserer Verlagsprodukte auf Minijob-Basis für die media line Werbeagentur GmbH (ab 13 Jahren).

DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN
Gutenbergstraße 1 • 63571 Gelnhausen
Telefon (06051) 833 292 oder 293 • Telefax (06051) 833 288
E-Mail: Vertrieb@gnz.de • Internet: www.dpn-media.de

Auto & Verkehr

Drittes Kennzeichen

Die Fahrräder sind sicher auf dem Träger verstaut, der auf der Anhängerkupplung ruht – jetzt kann es losgehen, oder? Noch nicht ganz. Denn unter Umständen brauchen Sie jetzt noch ein drittes Nummernschild. Das wird dann erforderlich, wenn das hintere Kennzeichen durch einen Fahrradträger – oder durch andere Ladung – teilweise oder ganz verdeckt wird. Dann muss am Auto oder eben am Fahrradträger ein weiteres, sichtbares Kennzeichen angebracht werden. So ist es in der Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) festgelegt, erklärt der Auto Club Europa (ACE). Das weitere Kennzeichenschild muss im Prinzip die gleichen Anforderungen erfüllen, wie die anderen beiden Schilder am Auto. Mit einer wichtigen Ausnahme: Das Zusatzschild muss nicht behördlich abgestempelt werden. Sie können es einfach beim örtlichen Schilderprägedienst oder im Internet gemäß ihrer amtlichen Buchstaben-Zahlen-Kombination anfertigen lassen und sofort nutzen.

Anhänger

Hessberger Fahrzeugbau, Auto + Anhänger - Vermietung - Verkauf - Service - Ersatzteile. 63599 Biebergemünd. Infos unter ☎ 06050/97140 www.hessberger.de

Pkw Ankauf

V&S Automobile - PKW Ankauf mit oder ohne TÜV, auch ohne Unfall, auch ohne TÜV, hohe Kilometer. ☎ 06053/7068811 o. 0152/54658507

Autohandel

Kaufe gegen bar Pkw, Lkw, Wohnmobile, Wohnwagen, Motorräder, Geländewagen, mit od. ohne TÜV/-Mängel. Selbstabholer 24 h. ☎ 06102/8653651 o. 0152/14071201

Pkw Ankauf

Ankauf v. Autos ab Bj. 1961 alle Arten: LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Unfallwagen, mit u. ohne Schäden, KM und TÜV egal. Ohne Reklamation, jederzeit erreichbar! ☎ 06431/2867746, 0176/22749486

Pkw-Ankauf! Mit oder ohne Mängel, auch ohne TÜV, Selbstabholung 24h, Barzahlung, VW & S Autohandel, GN, Altenhaflauer Weg 3 ☎ 06051/470849, 0171/2760410

Kaufe PKW, Geländewagen u. Busse aller Art - auch mit Mängeln u. Unfallschäden - zu realen Preisen. Wir zahlen bar. Fa. Auto-Michel. ☎ 06184-56281 oder 0170-9669002

Neue und junge gebrauchte Wohnmobile & Wohnwagen zu Super-Spar-Preisen.

HÜTTLrent GmbH
Robert-Bosch-Str. 2-4
☎ 06181 / 42 433 0
63477 Maintal

www.caravan-huettl.de verkauf@huettlrent.de

Wohnmobil-/Wohnwagenvermietung: Noch Ferientermine frei zu Sonderkonditionen. Wächtersbach, www.mk-reisemobile.de oder ☎ 06053/4850

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 www.wm-aw.de Fa

Vor- und Nachteile abwägen

Hausbau mit Einliegerwohnung planen

Bei der Planung des Eigenheims können Bauherrn überlegen, ob eine Einliegerwohnung für sie interessant ist - mit all seinen Vor- und Nachteilen. Für einige lohnt sich die Investition. Dafür spricht unter anderem, dass der Bauherr zusätzliche Mieteinnahmen bekommt. „Sie sind der häufigste Grund, sich für eine Einliegerwohnung zu entscheiden“, sagt Julia Wagner vom Eigentümerverband Haus & Grund Deutschland. Sie rät, im Vorfeld genau durchzu-

rechnen, ob die Mieteinnahmen die zusätzlichen Kosten decken. Möglich ist auch eine Vermietung als Ferienwohnung. Eine Einliegerwohnung ist auch ideal als Alterssitz für die Eltern. „Sie leben in ihrer eigenen Wohnung, sind aber nah bei den Kindern“, ergänzt Wagner. Wichtig dabei ist, an Verwandte nicht wesentlich unter dem Marktwert zu vermieten. Sonst sind die mit der Vermietung zusammenhängenden Kosten steuerlich nicht voll abziehbar.

Grundstücke

Familie sucht ruhiges Baugrundstück in Linsengericht, Freigericht oder Gelnhausen. Preis VB bis 250T €. ☎ 0162/2033690 Sie kennen einen Verkäufer? Belohnung bei Vermittlung!

Zu amtlichen Preisen suchen wir ständig Gärten, Acker, Wiesen zum Kauf bzw. für vorgemerkte Kunden. Grasmück GmbH, 63654 Büdingen Tel. (06042) 6691 oder 0171-5734404

Immobilien-Gesuche

Junges Ehepaar sucht ein Baugrundstück ab 450m² in der Stadt Gelnhausen und in den angrenzenden Ortsteilen. Wir freuen uns auf Rückmeldungen! mit2019@gmx.de

Suchen bewohnbares Haus mit Garten zur Miete/Mietkauf. ☎ 01573-3345322

Immobilien

Immobilien Vertrieb 25 Jahre Erfahrung
Über 700 verkaufte und gebaute Häuser, bezugsfertige Abnahme. Kein Rechtsstreit.
Übernimmt im Raum Frankfurt HV, auch Musterhaus Direktabwicklung, Koordination zwischen Kunde, Architekt und Produktion.
Konzernerfahrung, Sprachen D, GB, F, RUS
Bitte keine Angebote von DFFH.
Ihr Interesse an Chiffre 12793
Zuschriften an Druck- und Pressehaus Naumann Gutenbergstr. 1 - 63571 Gelnhausen

Bis zu 5% p.a. Ertrag mit Pflegeimmobilien
*gem. XI. SGB. Die Pflegeimmobilie - mit bis zu 5% p.a. Mietzins; eigenes Grundbuch, kein Mieterkontakt, keine Abrechnung, 20-25 Jahre Mietvertrag - Neubau + Bestand Bundesweit.
Tel. 01 51 - 12 13 10 61
www.geldanlage-immobilie.de

Mietgesuche

1000€ Provision! Familie sucht ein Haus oder Wohnung ab 5 ZKB zur Miete. ☎ 0159/01963638

Stellplätze

Ab sofort PKW-Stellplatz in GN-Stadt für mtl. 40,- € zu vermieten. ☎ 06051/2972

Vermietungen

Brachtal-Schlierbach, Nähe Wächtersbach: 1 Zi.-Wg., 25 m², mit Teekü. u. Bk., DU-Bad + WC, PKW-Stellpl., 199,- € KM + 65,- € Uml. + 3 MM Kl., ohne Provision, ab sofort frei ☎ 06053/6181896

Bad Soden, 4 Zimmer, EG, 110 m², neue EBK, 2 Balkone, 2 Bäder, Garage, Keller, Stellplatz, ruhige Lage, ab Nov. zu vermieten. KM 790,- €. ☎ 0170/8029991

Vermietungen

Sehr schöne, ruhige 2 Zimmer, Küche, Bad mit DU, Balkon mit Treppe zum Garten, in Biebergemünd-Bieber an NR zu vermieten. 400,- € warm. ☎ 0162/1641932

Gründau-Lieblös: 1 Zimmer als WG zu vermieten. Küche, Bad und extra Fernsehzimmer können benutzt werden. ☎ 0162/9141547

Biebergemünd-OT: vermiete möbliertes Zimmer mit Kochgelegenheit, sowie 1 1/2 Zi.-Wg. möbliert, mit Balkon, ab sofort ☎ 06050/1334

Mittelhessen-Bote

Finden + Verkaufen
Telefon 06051 833-241



FundGrube

Bekanntschafen

ICH BIN DER MANN, DER BLEIBT, TREU, LUSTIG IST + DICH VERWÖHNT!

O T T O , 84 J / 1.84, seit 4 Jahren verwitwet. Ich bin ein lustiger, charmanter u. sportlicher Typ. Suche eine natürl. Partnerin in meinem Alter, hier aus der Region für gemeinsame Unternehmungen oder Bummeln im Park. Wenn wir uns dann langsam kennengelernt haben, würde ich Dich gerne abholen, um Dich in ein romant. Lokal mit knisternder Atmosphäre auszuführen. Und dann vielleicht später, bei einem Glas Champagner, Sternchen in deinen Augen sehen zu dürfen. Es ist unsere Chance über pv, in der zweiten Lebenshälfte viel Liebe zu schenken + Glück erleben zu dürfen! Dir in jedem Augenblick unseres Lebens das Gefühl geben zu können, dass Du für mich die Einzige bist ... ja, all das möchte ich mit Dir erleben, und wenn es Dich da draußen wirklich irgendwo gibt, dann werde ich nicht aufgeben, nach Dir zu suchen, um mit Dir genau diesen Traum zu leben. Wir alle leben nur einmal auf dieser Erde und am Ende möchte ich sagen können, mein Leben war erfüllt von Liebe und Zärtlichkeit. Wir haben keinen Tag des Glücks zu verschenken, es gibt keinen Probelauf für dieses Lebens, wir leben nur einmal, deshalb habe Mut, die Weichen des Lebens sind gestellt, bitte rufen Sie an: Tel. 01757078822, auch Sa./So.

DARF ICH IHNEN HARMONIE, LIEBE + FRÖHLICHKEIT SCHENKEN?

D I A N A , 75 J, ganz allein., Ärztin im Fastruhestand. Ich wünsche mir den fröhlichen Mann mit Herz! Bin jung, lache gerne und bin eine gesunde, sehr schöne, mädchenhafte Frau mit schlanker Figur hier aus der Region, vital, dynamisch, allem Schönen zugetan, doch leider sehr allein! Wir brauchen: LIEBE, ZÄRTLICHKEIT, HARMONIE + UNS! Mein Hobby ist Autofahren, mein Zuhause ist gemütlich mit Ambiente. Ich möchte Sie verwöhnen u. glücklich machen, denn ich bin ganz Frau, mag Zärtlichkeit u. Lachen; gerne gebe ich Ihnen viele Streicheleinheiten u. pflege u. verwöhne Sie. Darf ich Sie in Ehren einladen, Sie bei Kerzenschein bewirten u. bei einem Glas Wein kennen- u. lieben lernen! Denn uns steht die Welt „NOCH“ offen ... zusammenbleiben und den Weg gemeinsam zu Ende gehen. Ihr Alter ist egal, solange Sie jung im Herzen sind. Ich hoffe, dass ein netter älterer Mann, der auch so einsam ist wie ich, diese Anzeige liest und den Mut hat, sich zu melden unter pv handy 0152 - 0939 54 44, auch am Wochenende.

SPRINGEN SIE MIT MIR NOCH MAL IN DIE LIEBE - IHR ANRUF IST UNSER GLÜCK!

PENSIONÄR, 73 Jahre jung und 1.80 groß, verwitwet und mein Name ist Hans-Joachim, früher war ich Schulleiter, habe mir den Spaß und das Lachen aber beibehalten und bin kein Besserwisser. Viele Profile in der heutigen Zeit sind leider nur mit halbem Herzen geschrieben und in dieser unsicheren Zeit suchen wir doch alle umso mehr einen Menschen, dem wir alle unsere Liebe schenken können, suchen einen Platz, wo wir noch Geborgenheit und Zärtlichkeit erfahren dürfen. Ich bin ein sehr humorvoller Mann mit einem Herzen am rechten Fleck. Suche über pv Dich, um mit Dir zu lachen, zu albern, mit Dir Hand in Hand spazieren zu gehen und den Sonnenuntergang zu genießen. Auch bei vorerst getrennten Wohnungen stets mit dem ersten und dem letzten Gedanken des Tages immer bei Dir zu sein. Wenn Dich diese Zeilen angesprochen haben und auch Du Dich nach mehr als nur einer oberflächlichen Beziehung sehnst, dann würde ich mich sehr freuen, von Dir zu hören: 0159 - 01361632. Vielen Dank

Gerti, 61 J., mit Top-Figur, mag es gerne romantisch, bin eine tolle Köchin u. Hausfrau. Außerlichkeiten sind für mich nicht wichtig. Wichtig ist nur, dass wir uns mögen. Würde auch zu Dir ziehen, um immer für Dich da zu sein. Mein sehnlichster Wunsch ging in Erfüllung, wenn Du ü. pv anrufst u. wir uns finden ☎ 01520/8293309

Herbstaktion!! Vermittlung für alle Frauen unbegrenzt und garantiert kostenlos ü. PV ☎ 0800/2886445

KANNST DU MICH GLÜCKLICH MACHEN?

A N G E L I N A , 59 J / 1.65, alleinst. Sachbearbeiterin, mein Beruf erfüllt mich auch, aber gerade jetzt in der Pandemie mit Home-Office ist die Einsamkeit oft stark in mir. Ich bin eine schlanke Frau mit weiblichen schönen Rundungen und einem fröhlichen Lachen ... ich hoffe, du hältst meine Streiche aus u. lachst mit! Bin charmant, feinfühlig, sehr ehrlich u. treu. Wollen wir zusammen durch den bunten Herbstwald spazieren u. Picknick machen? Auch ein kleiner Regenschauer kann uns nichts anhaben, wenn du mich hinterher mit einem weichen Handtuch zärtlich abtrocknest und wir unendlich liebevoll, ehrlich und für immer zusammenbleiben. Gerne möchte ich Deine Partnerin für alle deine Wünsche in unserem Zusammenleben sein. Ich bin eine ganz normale Frau, nicht eingebildet, hochnäsiger oder arrogant und kalt, sondern eher etwas zurückhaltend, möchte aber mit Dir aufbauen und Glück und Zärtlichkeit mit Ihnen leben. Bitte rufe gleich an: pv tel. 0172 - 3712035 od. Mail an: Angelina@wz-mail.de

HERBSTSPAZIERGANG IM BUNTEN LAUB + SONNENSTRAHLEN TANZEN ZU UNSERER LIEBE

A R C H I T E K T I N D A N I E L L A / 70 Jahre / 164 cm groß / schlank, jetzt Rentnerin, liebenswert, gute Hausfrau und ein prima Kamerad. Ich habe einen eig. PKW und ein schönes EFH, würde aber bei Wunsch und Sympathie zum Partner ziehen. Alter und Äußeres sind für mich nicht entscheidend, wichtiger sind Sympathie und gegenseitiges Vertrauen. Leider hat sich niemand auf meine letzte Anzeige gemeldet. Habe Mut und rufe über pv an, damit die Zeit des Wartens nicht zur Ewigkeit wird. Ich würde dich gerne kennenlernen. Ich glaube an „den Zauber des ersten Augenblicks“!! Darum möchte ich nicht stundenlang mit dir telefonieren, lass uns zu einem Kaffee treffen und reden ... vielleicht stimmt ja die Chemie zwischen uns beiden. Dir alle Gute und behalte deine Seele ohne Hornhaut. Der große Traum beginnt jetzt ... mit Deinem Anruf unter 0172 - 3707138. Liebe Grüße, Daniela

LASS DICH IN MEINE ARME FALLEN ... ICH MEINE ES ERNST!

W O L F G A N G , 64 J / 1.78, ganz allein. Tierarzt mit eig. Praxis, mit offenem Lachen u. Ehrlichkeit zur Liebe. Bin ein natürlicher, lustiger, weltoffener, kultivierter Mann von Format. Bin dynam., fröhlich, symp., großzügig u. freudl., immer ein Lachen u. ein gutes Wort für alle. Aber ich fühle mich an Abenden u. Wochenenden sehr alleine, die Decke fällt mir auf den Kopf, vor allem nach der letzten kontaktfreien Zeit. Ein Buch zu zweit lesen u. darüber diskutieren, sich zärtl. aneinander-schmiegen, das Glück genießen, für immer glücklich sein. Ich wünsche mir eine ganz normale Frau mit Spaß am Beruf, mit Zielen und Träumen, damit unsere Pläne, Sehnsüchte, Fantasien in Erfüllung gehen. Wir leben nur einmal, sag nicht morgen, melde Dich gleich + rufe bitte an: tel. 01522 - 6954734. Dies ist schon meine 2te pv Anzeige, da sich auf meine erste von letzter Woche niemand gemeldet hat.

MELDE DICH, DAMIT TRÄUME WAHR WERDEN UND WIR WÄHREND UND NACH CORONA ZUSAMMENSTEHEN
M A R L E N E , 64 J / 1.64, verwitwet, gel. Krankenschwester und jetzt Leiterin einer sozialen Einrichtung für Pensionäre. Bin eine quirlige, natürliche, immer fröhliche, treue, kompromissbereite, unkomplizierte Frau mit dem Traum, „DICH“ glücklich zu machen. Meine Hobbys sind Yoga, Lesen und Tanzen und ich liebe die Farben des Herbstes und die Sonne über den Bergen ... wir könnten so viel zusammen machen. Hauptsache, es gibt beim Frühstück keine Zeitung, sondern zärtliche Küssechen. Bei unserem 1. Rendezvous spüren wir das Prickeln u. Schmetterlinge im Bauch. Bewege bitte deinen kleinen Finger am Telefon und wähle pv tel. 0175-7078822, auch Sa./So., es ist unsere Chance zum Glücklichsein, und da ich aus der Umgebung komme, haben wir es nicht weit.

Weiblich, 82 Jahre, U S C H I , bin 163 cm groß, verwitwete Pensionärin. Ich koche, backe und gehe gerne spazieren, komme mit mir ganz gut zurecht. Aber an den tristen und dunklen Abenden, die jetzt kommen, fühle ich mich sehr einsam. Ich würde gerne mit Dir durch das bunte Laub des Herbstwaldes schlendern und mit Dir lachen. Ich würde mich sehr freuen, wenn Du Dich bei mir über pv melden würdest. Denn wer niemals träumt, verschläft sein schönstes Leben. Ich möchte nicht mehr alleine durch das Leben gehen und setze meine ganze Hoffnung in diese Anzeige und Ihren Anruf. Bitte melde Dich: Telefon: 01590 - 13 61 632. Suche Partner aus der Region hier, fahre gerne Auto und komme Dir entgegen zum ersten Treffen.

Für mich Heidrun, 66 J., ist es nicht leicht als Witwe ganz allein. Bin e. hübsche, gepfl. Frau, Naturliebhaberin, gute Köchin u. Autofahrerin. Sehne mich so sehr nach Gesellschaft u. Zärtlichkeiten, nach einem Mann zum Liebhaben. Ruf ü. pv an, wenn Du hier aus der Gegend bist u. alles andere kriegen wir schon hin. ☎ 0176/34498341

Waltraud, 71 J., seit fast 2 J. Witwe, bin natürlich, schlank u. gepflegt, begeisterte Hobbyköchin, mit großer Liebe zur Natur u. Gartenarbeit. Für einen Mann da zu sein u. ihn zu umsorgen, das fehlt mir so sehr. Sind Sie ein lieber, ehrl. Mann, der auch nicht mehr allein sein möchte? Dann wäre Ihr Anruf ü. pv unser Glück. ☎ 0162/7928872

Sie, 60/162, NR, naturverbunden, liebe ein gemütliches Zuhause, Spaziergänge, Radfahren, suche einen ehrlichen Partner für eine gemeinsame Zukunft. Chiffre 13088

Er, 61 Jahre, schlank, sportlich, Nichtraucher, naturverbunden, vielseitig interessiert, sucht Sie im Raum Gelnhausen für Beziehung unter melibokus@web.de

Badsanierung

Wir ren./erneuern Ihr Bad, auch mit Badew./Dusche, WC, Waschb., Fliesen, Hgz., Elektr. + sämtliche Nebenarbeiten, auch behindertengerecht, 48 Jahre Ralf Hüber Meisterbetrieb, Schäfergasse 12, 61138 Niederdorfelden ☎ 06101-3131
www.hueber-innenausbau.de

Dienstleistungen

Probleme ???

Mit Gläubigern oder Schuldnern?
... auch Immobilien und Gewerbe?

Über 20 Jahre erfolgreiche Erfahrung für seriöse Beilegung von Gläubiger-/Schuldner-Auseinandersetzungen auch während laufender Gerichtsverfahren.
Ihr Interesse an Chiffre 12795
Zuschriften an Druck- und Pressehaus Naumann Gutenbergstr. 1 - 63571 Gelnhausen

Malerarbeiten, kompl. Badsanierung (auch barrierefrei), Tapezierarbeiten, Kellerisolation (trocken legen), Trockenbau und Entrümpelung, sowie Gartengestaltung, Pflasterarbeiten, Terrassen etc. Hoti Malermeisterfachbetrieb ☎ 06051/9777810 u. 0160/96687594

Sie wollen renovieren? Maler- u. Tapezierarbeiten, Fußbodenverlegung. Alles aus einer Hand. Schnell, sauber u. preiswert. Persönliche Beratung vor Ort ist selbstverständlich. ☎ 06183/928475 o. 0179/2108959

Markisen immer günstig!
www.der-schattenmann.de
Tel.: 06051 - 472150

B.K. Garten- und Landschaftsbau, die Profis für Gestaltung, Pflaster-, Mauer-, Baggerarbeiten.
www.b-k-garten-landschaft.de ☎ 06183/9210543 o. 0176/27616727

Alles aus einer Hand: Maler/Tapeten, Vinyl, Parkett, Fliesen, Badsanierung, ☎ 06181/4358764 oder 01771342944

Dienstleistungen

Wir führen aus Pflaster- u. Baggerarbeiten aller Art. Langjährige Erfahrung! Gratis vor Ort-Angebot! Seriose und saubere Arbeit! Lassen Sie sich überzeugen. ☎ 0151/19504396

R. Hoti Garten- u. Landschaftsbau Pflasterarbeiten aller Art, Holzbau, Garten u. Gestaltung. ☎ 0160/99189945, 63584 Gründau, Wiesenstr. 20d.

Die Renovierungsprofis: Fliesenverlegung, Badernuerung, Trockenbau-, Tapezier-, Maler- und Schreinerarbeiten. Wir helfen!
☎ 06187/9927245 o. 0173/7417133

Textildruck & Großformatdruckerei: Stickerei, Workwear, Vereinsbedarf, Siebdruck, Werbetechnik, Schilder, Plakate, Außenwerbung, Werbebanner ☎ 06051-13640/ 0151-22655791

Baumfällung
☎ 0173/8842112 gewerblich

FA. M.A.: Dachrinnenreinigung und Reparaturen, Dach- und Fassadenarbeiten. ☎ 0176/42794877

Flohmarkt

Privater Hausflohmarkt & Haushaltsauflösung (Möbel, Geschirr, Winterkleidung) am 03.10. u. 04.10.2020 von 10.00 - 16.00 Uhr, in 63505 Langenselbold, Schäfergasse 6a

Haushaltsauflösungen

Prof. Haushaltsauflösung, Entrümpelung & Entsorgung. Häuser, Wohnungen (auch Messie), Büro-/Gewerbefl., Außenanlagen. Verwendb. Möbel rechnen wir an. Wir arbeiten fachlich kompetent, zum fairen Preis! Robinson Umzüge, preiswert-gründlich - diskret. Beratung/Angebot kostenfrei! ☎ 06051/889736, 06184/9383540, 0173/3247501

Gebrauchtmöbelhalle Gelnhausen Haushaltsauflösung, Entrümpelung, Sperrmüll Transport, Flohmarkthalle. Fr. 11-17 & Sa. 11-14 Uhr, Frankfurter Str. 32, Facebook & Ebay Kleinanzeigen, ruf an oder WhatsApp ☎ 0171/4668474

Kaufgesuche

1A Sammler Rico kauft Trödel, Pelze, Zinn, Silber, Figuren, Teppiche, Näh-/Schreibmaschinen, Porzellan, Puppen, Besteck, Modeschmuck, Bernstein, Goldschmuck, Zahngold, Militaria, Orden, Bierkrüge, Ferngläser, Münzen, Antiquitäten, Musikinstrumente sowie Uhren uvm. (auch defekt) Haushaltsauflösungen/ Nachlässe. Komme gerne unverbindlich vorbei. ☎ 06181/3064677

1A Bares für Bares. Kaufe Pelze aller Art, Zinn, Münzen, Uhren aller Art auch defekt, Mode, Goldschmuck, Militaria, Zahngold, Bilder, Porzellan, Möbel, Kristall, Eisenbahn, Puppen, Ferngläser, Silber aller Art, Bierkrüge, Modellautos, Blechspielzeug, Taschen. Entrümpelung und Haushaltsauflösung, zahle bar und fair. Herr Schmitt: ☎ 06181/3022279

Info! Timo su. Pelze aller Art, Zinn, Silber, Gold, Modeschm., Korallen, Münzen, def. Uhren, Teppiche, Bernsteine, Flohmarktsa., Möbel u. Militärsa., zahle bar u. fair, komme auch am WE. ☎ 06181/3029629

Ankauf von geb. Jagd- und Sportwaffen, Nachlassregulierungen, behördl. Umschreibung + Abholservice. Fa. Wenigerkind, erreichbar ab 15 Uhr ☎ 0170/9066676

Kaufe alles aus Omas Zeiten: Möbel, Bilder, Uhren, Porzellan, Krüge usw., Haushaltsaufl., Nachlässe, auch def. Sachen, alles anbieten. ☎ 06181/14164 o. 0157/89043995

Reinigung

Blitz-Blank!!! Fenster/Rahmen, Wintergartenreinigung gefällig oder Grundreinigung Ihrer Wohnung? Wir kommen! Gerne reinigen wir auch Ihre Wohnung alle 14 Tage mit absolut zuverlässigem Personal! 48 Jahre Fa. Ralf Hüber, Meisterbetrieb. www.hueber-reinigungsservice.de ☎ 06101-3131

Rund ums Haus

Wo. + Altbauanierg., mit Malen/Tapez., Parkett/Laminat, Teppbo., Sie brauchen nicht auszuräumen! Trockenbau, Badsanierungen, auch neue Bäder, Hgz., Elektr., Innen/Außenputz, Isoliergn., Fe. + Dachfe. + kompl. Dachausbau. Ralf Hüber Meisterbetrieb, Schäfergasse 12, 61138 Niederdorfelden www.hueber-innenausbau.de ☎ 06101/3131

Tankreinigung

Tankreinigung
Oltransporte
Tankschutz, Innenhüllen, TÜV-Abnahme, Druckproben, Demontagen sowie Stilllegung von Ölkäufen.
Sanierung von Tankräumen.
Auffangwannen zu Festpreisen!
Tankreinigung
Zugelassener Fachbetrieb
Tankschutz Gross
☎ (0 60 46) 18 70 - Fax (0 60 46) 18 90

Teppichreinigung

Wir reinigen in Ihrer Wohnung zu Sonderpreisen Teppiche/T.-böden, Polstermöbel + Matratzen, antialerg. mit Geruchsbeeitigung, farbfrisch wie neu mit Langzeitimpregnierung! 48 Jahre Ralf Hüber Meisterbetrieb. www.hueber-reinigungsservice.de ☎ 06101/3131

Tierbestattungen

Ein Abschied in Würde. Tierkrematorium Mittelhessen, zwischen Marburg und Gießen, 35315 Homberg-Ohm. ☎ 06633/64358-0
www.tierkrematorium-mittelhessen.de

Ihr Tier in guten Händen! Tierbestattung Sonnenaue, Weiherstraße 2, 63477 Maintal ☎ 06181/4247231
www.tierbestattung-sonnenaue.de

Umzug

Professioneller Umzugservice, Kleintransporte, Entrümpelungen. Preiswert, schnell, zuverlässig! Beratung kostenfrei! Robinson Umzüge ☎ 06051/889736, 06184/9383540 od. 0173/3247501

Die Fa. Klemens aus Wächtersbach bietet Ihnen zum Sparpreis Umzüge, Haushaltsauflösung, Entsorgung, Entrümpelungen an. Wir erstellen Ihnen ein kostenloses Angebot. ☎ 0157/88711778 + 06053/7069134

C+P Umzüge-Umzüge nah und fern. Keine Anfahrtspauschale, kostenloser Umzugsberater, keine Materialkosten, Küchen- u. Möbelmontage. ☎ 06047/986370, 0173/1700586

Verkäufe

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten aus eigener Produktion, Top-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung. ☎ 03685/40914-0. 5 % online-Rabatt sichern! www.dachbleche24.de

Achtung Brennholz! Jetzt bestellen, frisch od. trocken, 1 m lang od. offenfertig, keine Schüttmeter-Raumeter (Ster), Lieferung möglich. ☎ 0160-93018661 oder 0661-45221

Trapezbleche 2. Wahl: 2 m u. 3 m ab 5,99 €/m². Trapezbleche 1. Wahl: versch. Längen, Farben, Profile, ab 6,99 €/m², ca. 8.000 m² auf Lager. Birstein: ☎ 06054/9071127

Säge-Spaltmaschinen, Bandsägen, Kreissägen, Holzspalter, Forstseilwinden. Die idealen Maschinen für die Brennholzproduktion. www.zeier-forst.de Zeier Forst-Geräte-Center ☎ (09747) 841

1a Buchenbrennholz, absolut trocken, in versch. Längen, ab 45,- €/m³. ☎ 0152-06589557

Stahlgerüst, neu, 20/40/60/80 oder 100 m² zu verkaufen, inkl. Zubehör. Preis ab 750,-€ ☎ 0172/4885385

www.brennholzwerk-frankfurt.de ☎ 0176-6696694

Verschiedenes

Verschiedene Flohmarkartikel günstig abzugeben. Info unter ☎ 0175/8563655

Ihre alten Schmal- und Videofilme kopiere ich gut und preiswert auf DVD. Auch Dias, Tonbänder und LP in bester Qualität auf CD. Ihre Schätze von mir gut gesichert. W. Schröder. ☎ 06172-78810

Haushaltsauflösungen / Nachlassräumungen / Entrümpelungen / diskret u. kostengünstig. Verwendbares wird angerechnet. Kostenfreies Angebot. ☎ 06053/4709 0170/9927625

Erotik

Mama & Tochter (18) 0162-1654204

Hausfrau (34) privat 01523-7868449

... auch als kostenloses epaper
www.bote.de

Mittelhessen-Bote

Informativ & vielseitig
Telefon 06051 833-241

IMPRESSUM

Mittelhessen-Bote
mit Kreisausgaben
Main-Kinzig-Bote
(für den gesamten Main-Kinzig-Kreis)
Wetterauer Wochen-Bote
(für den gesamten Wetterau-Kreis)
Verleger: Oliver Naumann,
Erhard Naumann
Geschäftsführer: Oliver Naumann,
Jochen Grossmann
Chefredakteur: Thomas Welz
Anzeigen/Key-Account: Johanna Röder
Vertriebsleiter: Ronald Schmidt

Anzeigennahme:
Montag bis Freitag von 8.00-18.00 Uhr,
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen keine Gewähr. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 32/45.

Der Mittelhessen-Bote erscheint mit den Regionalausgaben Gelnhäuser Bote, Hanauer Bote, Maintaler Bote, Langenselbolder Bote, Schlüchterner Bote, Fuldaer Land-Bote, Wetterauer Wochen-Bote, Büdinger Bote, Oberhessener Bote, Kahlgrund-Bote. In der Ausgabe Main-Kinzig-Bote werden die amtlichen Bekanntmachungen des Main-Kinzig-Kreises und folgender Städte und Gemeinden veröffentlicht:
Gelnhausen - Mitteilungsblatt,
Langenselbold - Langenselbolder Bote,
Wächtersbach - Wächtersbacher Stadtanzeiger,
Gründau - Gründauer Anzeiger,
Freigericht - Freigerichter Bote,
Hasselroth - Hasselrother Anzeiger,
Linsengericht - Linsengerichter Anzeiger,
Biebergemünd - Wochenblatt Biebergemünd,
Auflage: 325.225,
Kombination mit Gießener Zeitung,
Auflage: 128.875,
Gesamtauflage: 454.100

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder werden weder Gewähr übernommen noch eventuelle Kosten erstattet. Für den Inhalt der Anzeigen übernehmen wir ebenfalls keine Haftung. Der Mittelhessen-Bote erscheint mittwochs. (Änderung der Erscheinungstermine vorbehalten). Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, bei Streik, Aussperrung u.ä. Gründen, besteht kein Anspruch auf Entschädigung. Verteilung: kostenlos an die Haushalte. Bezugspreis bei Postzustellung: 2,00 € zzgl. MwSt.

Verlag und Herstellung:
Druck- und Pressehaus
Naumann GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 1 - 63571 Gelnhausen
Zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen.

Anzeigen (06051) 833-244
Redaktion (06051) 833-202
Vertrieb (06051) 833-299
Telefax (06051) 833-230

NORMA®

Mehr fürs Geld.

JETZT ZUGREIFEN! SOLANGE VORRAT REICHT!

SAGROTAN Wäsche-Hygienespüler/
5 in 1 Waschmaschinen
Hygiene-Reiniger
5 in 1 Waschmaschinen Hygiene-Reiniger
250-ml-Flasche (100 ml = 1,09)
oder Wäsche-Hygienespüler
1,5-l-Flasche
(1 l = 1,81)
je Flasche



31% billiger
z.B. UVP Waschmaschinen
Hygiene-Reiniger = 3,95

2,72*

Biozidprodukte vorsichtig
verwenden. Vor Gebrauch
stets Etikett und Produkt-
informationen lesen.

Ardilla
Nussvariation
naturrell, 425-g-Packung
(1 kg = 10,75)
je Packung



10% billiger
Zum Vergleich: 200-g-Packung = 2,41

4,57* XXL

Viss Scheuermilch
Original oder
Citrus
750-ml-Flasche
(1 l = 2,11) je Flasche



36% billiger
Zum Vergleich:
UVP 500-ml-Flasche = 1,65

1,58* XXXL-Flasche

Bakkers Gebäckmischung
Süße Lust
200-g-Packung
(100 g = -,98)
je Packung



18% billiger
UVP 2,39

1,95*

L'ORÉAL PARIS Anti-Falten Experte
Feuchtigkeitspflege 55+ (für Tag oder Nacht)
oder Feuchtigkeitspflege Tag 65+
50-ml-Tiegel
(100 ml = 7,36)
je Tiegel



15% billiger
UVP 4,35

3,68*

ab Montag, 5. Oktober

Mini Gurken 1 kg
Griechenland/
Spanien, Kl. I;
je Packung

1kg!

das ist billig!

Sonderpreis
1,88*

Gültig bis 11. Oktober

Rispen Tomaten lose
Belgien/Niederlande,
Kl. I; je kg

das ist billig!

Sonderpreis
1,66*

Gültig bis 11. Oktober

Premium Tafeltrauben
„Italia“ hell, kernlos
Italien, Kl. I;
je kg

26% billiger

Sonderpreis
2,12*

Gültig bis 11. Oktober

Alles für
die
Erkältungszeit

Über 25 Artikel
jetzt in Ihrer Filiale, z. B.

tetesept Hals &
Rachen Tabletten
Isländisch Moos +
Dexpantenol
20-Stück-Packung



UVP 2,99

2,45*

18% billiger

tetesept Hals &
Rachen Tabletten
Zuckerrubin



ST. ANDREAS Fenchel-
honig N
gegen Erkältung
und Husten**
350-g-Packung
(1 kg = 5,43)



1,90*



ST. ANDREAS Medizi-
nisches
Hals-Rachen-Spray
Medizinprodukt
30-ml-Spray
(100 ml = 11,20)



3,36*



ST. ANDREAS Meerwasser
Ohrenspray
Medizin-
produkt, zur gezielten
Reinigung der Ohren.
20-ml-Spray
(100 ml = 16,80)



3,36*



MWST-SENKUNG CHECK

ZUVERLÄSSIG – KONSEQUENT – FAIR

CASA ROYALE Aluguss-Topf mit Glasdeckel oder Hochrand-Pfanne „Hamar“
jeweils in Kupfer oder Schwarz • Aus hochwertigem Aluminium • Mit Greblon®C2
Antihafteversiegelung in Granitoptik • Pfannen mit Softtouchgriff

Hochwertige Anti-
haftveredelung

Pfanne Ø ca. 24 cm
Kochtopf Ø ca. 20 cm
14,61*

Pfanne Ø ca. 28 cm
Kochtopf Ø ca. 24 cm
17,53*

Pfanne Ø ca. 32 cm
Kochtopf Ø ca. 28 cm
19,48*

Induktions-
geeignet

Extra hoher Rand

CASA ROYALE Rechteck-Bräter „Risor“
oder Viereck-Bräter
„Verdal“ Stoßfester Glasdeckel
mit Aromaknopf
je Bräter

Induktions-
geeignet

24,36* **Gratis:**
Inkl. Spül-
schwamm!

CASA ROYALE by **zenker** XXL-Bräter oder -Blech-
kuchenspringform
mit beidseitiger Diamant-
Emallierung

je Ausführung
12,66*

Made
in Germany

**24 Auch
online**

CASA ROYALE XXL-Gusseisen-Topf
ca. 6,3 Liter, ca. 36x27x19 cm
Mit Dunstzapfen im Deckel
je Ausführung

Induktions-
geeignet

38,98* **6,3 Liter!**

**24 Auch
online**

CASA ROYALE Edelstahl-Besteck
mit Griff aus echter Keramik
Kuchengabeln 6er-Set, Gabeln 4er-Set,
Messer 4er-Set, Suppenlöffel 4er-Set
oder Kaffeelöffel
6er-Set

je Set
7,78*

**Frost
Free!**

CASA ROYALE Doppelwandiges
Gläser-Set
Spülmaschinengeeignet

Cappuccino modern 3er-Set
Latte Macchiato
2er-Set

je Set
7,78*

Cappuccino
3er-Set

Latte Macchiato
modern 2er-Set

Teegläser
2er-Set

CASA ROYALE Bambus-Artikel

Nusschale
Ø ca. 17 cm / Höhe 8 cm
inklusive Nussknacker

9,73*

**FSC
www.fsc.org**

Das Zeichen für
verantwortungsvollen
Holzverbrauch

Schneide- &
Abdeckplatte
ca. 56x50x
4 cm

14,61*

Brotkasten, ca. 36x14x20 cm

14,61*

bedimfort Flanell-Bett-
wäsche
Kissen ca. 80 x 80 cm,
Bezug ca. 135 x 200 cm
• Reine Baumwoll-Qualität
• Mit Marken-Reißverschluss
je Bettwäsche

Mit toller
Strickoptik

Made
in Germany

1 Kissen ca. 80 x 80 cm,
1 Bezug ca. 135 x 200 cm
12,60*

bedimfort Hochwertiger WC-Sitz
aus Duroplast, mit Absenkautomatik
• Mit hochwertigen Scharnieren aus verchromtem
Kunststoff • Inkl. Befestigungsmaterial
3 Jahre Garantie

WC-Sitz Weiß
12,66*

WC-Sitz Motiv
16,56*

**24 Auch
online**

WINDY Duschtuch ca. 70 x 140 cm oder
Handtuch 2er-Set je ca. 50 x 100 cm

„Portofino“
• 100 % Baumwolle
• Mit praktischem
Aufhänger

Hochwertige
Chenille-Bordüre

je Ausführung
5,83*

ca. 90-100x200 cm
6,81*

bedimfort Jersey-Spannbettuch
„Melange“, in 3 Größen
• 60 % Baumwolle, 40 % Polyester
• Einlaufgeschützt durch SANFOR-
Knit-Ausrüstung
• Steghöhe ca. 30 cm

ca. 140-160x
200 cm
8,76*

ca. 180-200x200 cm
10,71*

bedimfort Edelstahl-Badezimmer-Zubehör
„Plazza“
3 Jahre Garantie

je Ausführung
4,86*

Toilettenpapier-
Halter

WC-Garnitur
• Mit sati-
niertem
Glas
• Inklusive
1 Ersatz-
bürsten-
kopf

campella Filzpanto-
letten für Damen oder Herren
Mit Stick-
applikation

• Obermaterial aus hoch-
wertigem Synthetik-
Vlies oder -Filz
• Größen 37-45
je Paar

9,73*

* Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an www.norma-online.de/aktionsartikel. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung.

24 Artikel mit „Auch online“ sind ab sofort
in dieser oder anderer Ausführung unter
www.norma24.de bestellbar
(Preis inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten)

NEUGIERIG was die neue
NORMA-Woche bringt?
Jetzt schon Angebote entdecken!



Nutzen Sie unseren Online-Prospekt
www.norma-prospekt.de



Quell der Freude

Verein sucht Rosenbetreuer für die Jugendstil-Anlage



Heimat im Blick

mit Ihrem lokalen Mitteilungsblatt



KW 40, Freitag, 2. Oktober 2020

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 1

Hallo, liebe Leser

Zug fahren ist eigentlich sehr entspannend, bis der Moment kommt, wo man umsteigen muss. Ein Blick auf die Bahn-App reicht und ich sehe, dass der Umstiegs-weg drei Minuten dauert, ich dafür allerdings nur eine Minute Zeit hab, weil mein Zug Verspätung hat und der andere ausnahmsweise Mal pünktlich ist. Also stehe ich schon völlig gestresst hinter der Tür und warte, bis der Zug endlich anhält. Als sich die Tür endlich öffnet, renne ich ohne Berücksichtigung der anderen Personen los. Am Bahngleis angekommen, ist der Anschlusszug – wie erwartet – leider schon weg. Also stehe ich völlig verschwitzt mit hoch rotem Kopf da und mir ist bewusst, dass ich meinem Zahnarzttermin leider nicht mehr erreiche, aber ich habe wenigstens alles gegeben. Zugverspätung ist doch ein häufiger Grund für die Absage eines Termins. Jetzt muss ich meinem Zahnarzt nur noch erklären, warum ich den Zehn-Minuten-Weg nicht gelaufen bin, sondern den Zug genommen habe, nachdem sich letztes Mal schon mein Taxi verfahren hatte. Vielleicht klappt es ja beim nächsten Termin.

Euer Boto

Versammlung des Gesangsvereins

Karben. Der Vorstand des Gesangsvereins Karben/Petterweil lädt seine Mitglieder zur ordentlichen Mitgliederversammlung am Freitag, 2. Oktober, 19 Uhr in das Bürgerhaus Karben/Petterweil ein. Auf der Tagesordnung stehen die Berichte von Vorstand und Kassenprüfer sowie die Ehrung einiger Mitglieder für langjährige Mitgliedschaften. Der Vorstand wird insbesondere auch darüber berichten, dass ab Februar der bekannte ortsansässige Opernsänger Manfred Fink die musikalische Leitung des Chors von Hermann Jung übernommen hat. Falls aus Corona- oder anderen Gründen Mitglieder nicht teilnehmen werden, wäre der Vorstand dankbar, wenn eine Stimmrechtsvollmacht erteilt werden könnte, um die Beschlussfähigkeit der Versammlung sicherzustellen.

Ihr Draht zu uns:

Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 1
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202
E-Mail: redaktion@bote.de
Zustellung: (06051) 833-299
E-Mail: zustellung@bote.de
Anzeigen: (06051) 833-244
E-Mail: anzeigenabteilung@bote.de
Internet: www.bote.de

Simultan-Gottesdienst mit Indien

Evangelische Christuskirchengemeinde Bad Vilbel gemeinsam mit der indischen Partnergemeinde Christchurch Indien

Bad Vilbel. Zu einem besonderen Gottesdienst-Experiment lädt die Evangelische Christuskirchengemeinde in den Grünen Weg ein. Zeitgleich soll ein gemeinsam geplanter Gottesdienst in Bad Vilbel und in der Kathedrale der nordindischen „Church of North India“ in Amritsar gefeiert werden.

Das Thema nimmt die aktuelle Coronasituation auf und fragt, wie Nächstenliebe in dieser besonders herausfordernden Situation geht. Aus Indien werden Bischof Dr. Pradeep Samantary und Gemeindepfarrer Vijay Kumar dazu Stellung nehmen, aus Bad Vilbel Professor Dr. Klaus Neumeier sowie Mitglieder aus dem Indienteam der Kirchengemeinde. Dazu kommt Musik aus der Christuskirche von Geraldine Groenendijk an der Orgel sowie der Gemeindeband UCB.

Anlass für den Gottesdienst ist der eigentlich für diese Tage geplante Besuch einer Gruppe aus der nordindischen Partnergemeinde, der aufgrund der Corona-Pandemie nicht stattfinden kann. Es wäre in diesem Zusammenhang geplant gewesen, dass Kumar in der Christuskirche die Predigt hält. Dies soll nun mit einem technisch aufwändigen Konzept eines Simultan-Gottesdienstes ersetzt werden. „Wir hoffen, dass alles technisch gut klappt und die hiesige Gemeinde die Freunde aus Indien auf der großen Leinwand in der Kirche live sehen kann“, hofft Neumeier. Die Gemeindepartnerschaft der beiden Christuskirchengemein-



Pfarrer Vijay Kumar und Pfarrer Dr. Klaus Neumeier in der Christuskirche im Herbst 2018.

den hat sich aus der langjährigen Verbindung der Diözese Amritsar und der beiden hessischen Dekanate Wetterau und Gießen als freundschaftliche Verbindung auf der Gemeindeebene gebildet. Bereits mehrfach waren Gruppen aus Bad Vilbel sowie Einzelpersonen in Indien zu Gast gewesen, zuletzt eine

Jugenddelegation mit Band im Frühjahr 2019. Auch die indischen Predigenden waren bereits mehrfach in Bad Vilbel gewesen wie auch andere aus der Christchurch-Gemeinde sowie der Diözese.

Während der Corona-Pandemie unterstützt die Christuskirchengemeinde von Anfang an

die indischen Freunde mit Finanzmitteln, da auch in der dortigen Kirchengemeinde Menschen noch weit härter von der weltweiten Pandemie betroffen sind als bei uns und gesellschaftliche und staatliche Sicherungssysteme nicht in vergleichbarer Weise vorhanden sind.

Einkehrtag für Frauen

Friedberg. Ein Einkehrtag für Frauen am Freitag, 2. Oktober von 10 bis 18.30 Uhr in Altestadt in der Benediktinerinnenabtei Kloster Engelthal. Die Evangelische Familienbildung lädt zu diesem Einkehrtag ein, dieser steht unter der Jahreslosung 2020: Ich glaube; hilf meinem Unglauben! Gemeinsam mit Schwester Johanna Stürer wollen die Teilnehmerinnen unter der Leitung von Dorothea Büttner, Gemeindediakonin, Ganzheitliche Atemtherapeutin, einen Tag gemeinsamen Innehaltens erleben und Kraft schöpfen. Eine Anmeldung über die Geschäftsstelle der Evangelischen Familienbildung Wetterau in Friedberg ist unter Telefon 06031/1627800 (E-Mail: info@familienbildungwetterau.de) erforderlich.

Nähkurs in den Herbstferien

Karben. In den Herbstferien findet im Jukz ein Nähkurs mit Nähmaschine statt. Dabei entstehen aus Stoffresten schöne und nützliche Dinge die man selbst anfertigen kann, wie z.B. Handwärmer, Utensilien oder auch Aufbewahrung für die Kopfhörer. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der erste Kurs ist am 14. Oktober von 14.30 bis 17.30 Uhr und der zweite Kurs ist am 15. Oktober von 14.30 bis 17.30 Uhr. Der Kurs ist für Kinder ab 10 Jahren und kostet 3 Euro. Anmeldung unter: www.jukz-karben.de/ferienprojekte

Obstbäume bestellen

Bad Nauheim. Auch dieses Jahr führt der Nabu Bad Nauheim wieder in Zusammenarbeit mit der Stadt Bad Nauheim seine Obstbaum-Pflanzaktion zur Förderung der Streuobstwiesen und der Obstsortenvielfalt durch. Besitzer von Streuobstwiesen in den Gemarkungen Bad Nauheims und seiner Ortsteile und Flächenbesitzer, die dort Streuobstwiesen neu anlegen möchten, haben die Möglichkeit, im Rahmen einer Sammelbestellung sehr günstig Obstbäume zu beziehen. Voraussetzung für die Bezeichnung durch die Stadt ist die genaue Angabe des Flurstücks auf das gepflanzt werden soll, dass die Bäume auf nicht eingezäunte Flächen gepflanzt werden und sich die Erwerber verpflichten, die Bäume dauerhaft fachgerecht zu pflegen. Bestellschluss ist am 6. Oktober. Die Ausgabe der bestellten Bäume erfolgt dann Anfang November in Nieder-Mörlen. Weitere Auskünfte erteilt: Mirko Franz: 01515/9251289 (abends), m.franz@NABU-Bad-Nauheim.de.

Beliebter Wohnort hat auch Mängel

Mitglieder der CDU besucht das Wohngebiet „Hempler“ in Nieder-Mörlen

Bad Nauheim. Bad Nauheim ist zu einem beliebten Wohnort in der Metropolregion Rhein-Main geworden. Ein Beispiel dafür ist das Wohngebiet „Hempler“ in Nieder-Mörlen. Hier ist in den vergangenen fünf Jahren Wohnraum für über 500 Menschen entstanden. Es ist eines der größten Neubaugebiete der letzten Jahre in Bad Nauheim. Davon überzeugten sich Mitglieder der CDU Stadtverordnetenfraktion und des CDU Stadtverbandes in einem Ortstermin am vergangenen Donnerstag mit Anwohnern des Wohngebietes.

In Gesprächen mit Bewohnern wurde deutlich, dass es neben vielem Positiven auch Dinge gibt, die nicht ganz so gelungen sind. Eine Bewohnerin kritisiert die Ausfahrt an der Luise-Frey-Straße auf die Weingartenstraße. „Je nachdem wie weit links die Autos parken, sieht man an dieser Kreuzung nichts. Ich fahre da ganz oft mit einem wirklich ungunstigen Gefühl raus und



CDU Mitglieder mit Anwohnern beim des Wohngebietes in Nieder-Mörlen.

manchmal mit viel Glück“. Sie regt an, dass sich die CDU-Fraktion dafür einsetzt, dass man dort einen Verkehrsspiegel anbringt oder Parkplätze auf der Weingartenstraße wegnimmt. Außerdem sei der Übergang in den Gutermannweg sehr gefährlich.

Eine andere Bürgerin bemängelt die fehlende Anbindung des Wohngebietes an das Stadtbussystem. Dies sei für ältere Bewohner und mit Blick auf eine Entlastung des

Individualverkehrs in der Innenstadt von großer Bedeutung.

Kritisiert wurden auch die schlechte Bauausführung der Bürgersteige und der Straßenausbau allgemein. Besonders ärgerlich empfindet ein Anwohner, dass die Stadt auf Anfragen nicht reagiere. Im Kreuzungsbereich der Luise-Frey-Straße mit der Lorenz-Dey-Straße befinden sich stark besuchte Spielzonen. Hier wird seiner Meinung

nach zu schnell gefahren und damit das Leben von Kindern gefährdet. Er regt an, den Verkehr durch Straßenaufbauten zu verlangsamen.

Einem Bürger ist die unzureichende städtische Straßenpflege im Bereich der Friedhofstraße ein Ärgernis. Der Bürgersteig sei durch Unkrautbewuchs so zugewachsen, dass man auf die Straße ausweichen müsse, was insbesondere für Kinder gefährlich sei.

Vom Pflücken zum Getränk

Waldkindergarten Bad Nauheim sammelt und verarbeitet Äpfel zu Säften

Bad Nauheim. An einem gemäßigten Spätsommertag – trocken, nicht zu heiß und nicht zu kalt – wanderten etwa 15 Kinder des Waldkindergartens Wurzelpurzel mit ihren Erzieher auf die Streuobstwiese am Steinweg, am oberen Ende der Auguste-Viktoria-Straße. Mit dem Naturschutzbund (Nabu) Bad Nauheim hatten sie abgestimmt, dass sie Streuobstbäume ernten und ein Apfelfest gestalten wollten.

Die Streuobstwiese ist ein Biotop, das besonders vielen Tier- und Pflanzenarten Lebensraum bietet. Entsprechend sieht es dort aus – nicht gleichmäßig, eingeebnet und städtisch ästhetisch, sondern es sind Löcher, die sich Tiere gegraben haben da und der Nabu hat an einigen Stellen Reishaufen aus dem Schnittgut der 350 Obstbäume aufgeschichtet, die Tieren zusätzlich dauerhaft Unterschlupf bieten. Ein paar alte Obstbäume sind tot, bleiben aber stehen. Höhlen in alten Obstbäumen sind ein idealer Brutplatz für Vögel wie Baumläufer, Meise, Gartenrotschwanz, Grauschnäpper und Steinkauz.



Kinder des Waldkindergartens beim verarbeiten der Äpfel zu Apfelsaft.

Streuobstwiesen sind ein Erholungsort für den Menschen. Sie bieten Wind- und Erosionsschutz, sorgen für Frischluft und bereichern das Landschaftsbild.

Nach einem ausgiebigen Frühstück im Biotop konnten die Kinder selber einige Äpfel von niedrigen Ästen pflücken. Marienkäfer und Grashüpfer leisteten ihnen Gesellschaft. Anschließend schüttelte ein

Nabu-Mitglied größere Mengen von Äpfeln von zwei Altbäumen. Die prasselten auf den Boden und die Kinder begleiteten den Lärm mit begeistertem Geschrei. Manche Kinder verwendeten beim Äpfel sammeln einen Eimer oder Korb, schließlich wanderten alle Äpfel in große Säcke. Die Kinder lernten dabei, dass das Streuobst manchmal nicht fehlerlos aussieht, aber andererseits nicht mit Spritzbrühen in Berührung gekommen ist. Jedes der Kinder durfte einige Äpfel mit nach Hause nehmen, aus der Hauptmenge wird im Kindergarten Apfelsaft gekeltert.

Am folgenden Tag trafen sich die Erzieher und Kinder des Waldkindergartens mit ihren Eltern am Bad Nauheimer Grillplatz am Flugplatz. Dort verarbeiteten die Kinder un-

ter fachkundiger Anleitung die circa 100 Kilogramm gesammelten Äpfel tatkräftig zu leckerem Frühlingsapfelsaft. Während die Apfelpresse drehten und die Maische in die Presse füllten, verköstigten sich die Eltern und die übrigen Kinder mit ihren eigenen mitgebrachten Speisen auf ihren Picknickdecken. Diese hatten sie zuvor Hygienekonform im passenden Abstand ausgebreitet. Die Wespen hielten sich – sehr zum Erstaunen aller – sehr in Grenzen, sodass es keine Stiche zu verzeichnen gab. Somit fand ein sehr spannendes, erlebnisreiches und lehrreiches Apfelfest für alle statt. Die Kinder und Eltern waren sich hinterher einig, so etwas wird es im nächsten Jahr auf jeden Fall wieder geben.

Die Kinder und Erzieher des Waldkindergartens Wurzelpurzel bedanken sich sehr herzlich bei Herrn Gottwald für die Anleitung beim Verarbeiten der Äpfel und für die Zusammenarbeit mit dem Nabu Bad Nauheim. Der Waldkindergarten Wurzelpurzel wurde im Jahr 1999 als Elterninitiative gegründet

und wird seither von dem gemeinnützigen Elternverein Waldkindergarten Wurzelpurzel getragen. Mitglieder sind Kindergarteneltern und Fördermitglieder, die die pädagogische Arbeit des Kindergartens unterstützen. Mehr Informationen zu der Arbeit des Waldkindergartens befinden sich auf <https://wurzelpurzel.de/>. Der Nabu Bad Nauheim betreut zwei Bad Nauheimer Streuobstwiesen mit zusammen etwa 430 Obstbäumen verschiedenen Alters. Jedes Jahr werden Jungbäume alter Sorten gepflanzt, um die Bestände zu verjüngen und langfristig zu erhalten. Gemäß dem Motto „Erhalten durch Nutzen“ wird das Obst der Streuobstwiesen alljährlich geerntet. Informationen über die ganzjährig stattfindenden Biotoppflege-Einsätze und die weiteren Aktivitäten des Nabu Bad Nauheim befinden sich auf der Interessierten www.Nabu-Bad-Nauheim.de.

Der Waldkindergarten Wurzelpurzel wurde im Jahr 1999 als Elterninitiative gegründet

und wird seither von dem gemeinnützigen Elternverein Waldkindergarten Wurzelpurzel getragen. Mitglieder sind Kindergarteneltern und Fördermitglieder, die die pädagogische Arbeit des Kindergartens unterstützen. Mehr Informationen zu der Arbeit des Waldkindergartens befinden sich auf <https://wurzelpurzel.de/>. Der Nabu Bad Nauheim betreut zwei Bad Nauheimer Streuobstwiesen mit zusammen etwa 430 Obstbäumen verschiedenen Alters. Jedes Jahr werden Jungbäume alter Sorten gepflanzt, um die Bestände zu verjüngen und langfristig zu erhalten. Gemäß dem Motto „Erhalten durch Nutzen“ wird das Obst der Streuobstwiesen alljährlich geerntet. Informationen über die ganzjährig stattfindenden Biotoppflege-Einsätze und die weiteren Aktivitäten des Nabu Bad Nauheim befinden sich auf der Interessierten www.Nabu-Bad-Nauheim.de.

Rosen machen gute Laune

Historische Rosen im Sprudelhof Badehaus 3 suchen Betreuung

Bad Nauheim. Rosen in allen Farben und Arten, so zeigt sich Bad Nauheim und vor allem der Ortsteil Steinfurth zur Sommerzeit. Nicht nur Besucher, auch die Einwohner der Stadt bleiben bewundernd vor der Pracht stehen – Rosen machen gute Laune. Das wussten offensichtlich auch die großen Feldherren des Altertums und brachten die Rose aus dem Orient mit nach Europa. Die ursprüngliche Pflanze ist heute gepflegt und kultiviert als Historische Rose in Gärten und Parks zu sehen. Ihre Art zeichnet sich durch prall gefüllte Blüten an stabilen Sträuchern aus, sie gilt als pflegeleicht, langlebig und blüht bis in den Herbst hinein.

Besonders eindrucksvoll füllt die Historische Rose den Schmuckhof des Badehaus 3 im Bad Nauheimer Sprudelhof und verbindet sich hier harmonisch mit der Atmosphäre des Jugendstils. Das ist vor allem durch die Pflege



Schmuckhof in der Jugendstil-Anlage Bad Nauheim.

der ehrenamtlichen Helfer aus den Reihen des Jugendstilvereins erreicht, aber nun

ist ihre Kraft am Ende und der Verein sucht dringend nach weiteren Rosenfreunden. Sie müssen nicht dem Verein angehören, werden angeleitet und können auf

professionellen Rat zurückgreifen. Die Arbeit ist nicht aufwendig, und Pausen unter duftenden Rosenbüschen bei Springbrunnenplätzchen gehören dazu. Wer hier gern mitmachen möchte, meldet sich bitte unter 0176 - 99 78 37 22 (Klaus Michael Jacob). In diesem Zusammenhang möchte der Vorstand des Vereins seine Aufgaben verdeutlichen, die er in seiner Satzung verankert hat, nämlich Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit für die historische Jugendstil-Anlage zu leisten und sich für ihre Erhaltung und Pflege einzusetzen (www.jugendstilverein.de). Die Anlage untersteht der Stiftung Sprudelhof, der Jugendstilverein selbst hat keine rechtlichen Verpflichtungen, sondern verfolgt einzig sein satzungsgemäß festgelegtes Ziel. Dazu gehört auch die Pflege der Rosenbüsche, die auf den Winter vorbereitet werden müssen, damit sie im nächsten Sommer wieder in voller Blüte stehen.

professionellen Rat zurückgreifen. Die Arbeit ist nicht aufwendig, und Pausen unter duftenden Rosenbüschen bei Springbrunnenplätzchen gehören dazu. Wer hier gern mitmachen möchte, meldet sich bitte unter 0176 - 99 78 37 22 (Klaus Michael Jacob). In diesem Zusammenhang möchte der Vorstand des Vereins seine Aufgaben verdeutlichen, die er in seiner Satzung verankert hat, nämlich Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit für die historische Jugendstil-Anlage zu leisten und sich für ihre Erhaltung und Pflege einzusetzen (www.jugendstilverein.de). Die Anlage untersteht der Stiftung Sprudelhof, der Jugendstilverein selbst hat keine rechtlichen Verpflichtungen, sondern verfolgt einzig sein satzungsgemäß festgelegtes Ziel. Dazu gehört auch die Pflege der Rosenbüsche, die auf den Winter vorbereitet werden müssen, damit sie im nächsten Sommer wieder in voller Blüte stehen.

Die Anlage untersteht der Stiftung Sprudelhof, der Jugendstilverein selbst hat keine rechtlichen Verpflichtungen, sondern verfolgt einzig sein satzungsgemäß festgelegtes Ziel. Dazu gehört auch die Pflege der Rosenbüsche, die auf den Winter vorbereitet werden müssen, damit sie im nächsten Sommer wieder in voller Blüte stehen.

IMPRESSUM
Mittelhessen-Bote
 mit Kreisausgaben
 Main-Kinzig-Bote
 (für den gesamten Main-Kinzig-Kreis)
 Wetterauer Wochen-Bote
 (für den gesamten Wetterau-Kreis)

Verleger: Oliver Naumann, Ehrhard Naumann
Geschäftsführer: Oliver Naumann, Jochen Grossmann
Chefredakteur: Thomas Welz
Anzeigen/Key-Account: Johanna Röder
Vertriebsleiter: Ronald Schmidt

Anzeigenannahme:
 Montag bis Freitag von 8.00-18.00 Uhr;
 Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen keine Gewähr. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 32/45.

Der Mittelhessen-Bote erscheint mit den Regionalausgaben Gelnhäuser Bote, Hanauer Bote, Maintaler Bote, Langensolbolder Bote, Schlüchterner Bote, Fuldaer Land-Bote, Wetterauer Wochen-Bote, Büdinger Bote, Oberhessen-Bote, Kahlgrund-Bote. In der Ausgabe Main-Kinzig-Bote werden die amtlichen Bekanntmachungen des Main-Kinzig-Kreises und folgender Städte und Gemeinden veröffentlicht:
 Gelnhausen – Mittelungsblatt;
 Langensolbold – Langensolbolder Bote;
 Wächtersbach – Wächtersbacher Stadtanzeiger;
 Gründau – Gründauer Anzeiger;
 Freigericht – Freigerichter Bote;
 Hasselroth – Hasselrother Anzeiger;
 Linsengericht – Linsengerichter Anzeiger;
 Biebermünd – Wochenblatt;
 Biebermünd.
 Auflage: 325.225,
 Kombination mit Gießener Zeitung, Auflage: 128.875,
Gesamtauflage: 454.100

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder werden weder Gewähr übernommen noch eventuelle Kosten erstattet. Für den Inhalt der Anzeigen übernehmen wir ebenfalls keine Haftung. Der Mittelhessen-Bote erscheint mittwochs. (Änderung der Erscheinungstermine vorbehalten). Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, bei Streik, Aussperrung u.ä. Gründen, besteht kein Anspruch auf Entschädigung.
Verteilung: kostenlos an die Haushalte
Bezugspreis bei Postzustellung: 2,00 € zzgl. MwSt.

Verlag und Herstellung:
 Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG
 Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen
 Zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen 2020

Anzeigen (06051) 833-244
Redaktion (06051) 833-202
Vertrieb (06051) 833-299
Telefax (06051) 833-230

LÖWERS HORNVEILCHEN ODER STIEFMÜTTERCHEN
 in vielen verschiedenen Sorten | aus eigenem Anbau | Topf-Ø 9 cm

Löwer grün erleben
 5-MAL IN DEINER NÄHE

WIR LIEBEN'S NATÜRLICH!

KURZE WEGE, BESTE QUALITÄT: PFLANZEN VON LÖWER.

Hornveilchen und Stiefmütterchen von Löwer – unzählige Sorten in den verschiedensten Farben wachsen direkt in unseren Gewächshäusern auf. Jetzt sind sie ideal für die Herbstbepflanzung. Kübel, Beet und Grab blühen so bis in den Winter hinein. Entdecke unsere Vielfalt für deine Ideen.

AB 10 STÜCK NUR **0,49** STÜCK **0,59**

Abbildung mehrerer Exemplare/Sorten/Produkte

KNOSPENBLÜHER-HEIDE
 CALLUNA VULGARIS
 verschiedene Farben | Topf-Ø 9 cm | ohne Übertopf

STÜCK **0,99***

GROSSE AUSWAHL AN VOGELFUTTER & FUTTERHÄUSCHEN
 z.B. schweres Vogelfutterhaus mit Ständer | Birkenholz | ca. 120 cm hoch

STÜCK **49,99*** STATT **69,99**

♀ **GOLDBACH** » A3 Ausfahrt AB-Ost
 Andreas & Gustav Löwer GbR
 An der Lache 135-137 · Tel. 06021 / 90162-0
 goldbach@gaertnerrei-loewer.de
 Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr · So. 11:00–13:00 Uhr

♀ **ROSSDORF** » Direkt an der B38
 Andreas, Martin und Gustav Löwer GbR
 Dieburger Str. 62 · Tel. 06154 / 69409-0
 rossdorf@gaertnerrei-loewer.de
 Mo.–Fr. 8:30–18:30 Uhr · Sa. 8:30–18 Uhr

♀ **HANAU** » Gewerbegebiet HU-Nord
 Martin und Gustav Löwer GbR
 Oderstraße 1 · Tel. 06181 / 18050-0
 hanau@gaertnerrei-loewer.de
 Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr · So. geschlossen

♀ **MÖMLINGEN** » Direkt an der B426
 Löwer GmbH, Andreas Löwer
 Bahnhofstraße 37 · Tel. 06022 / 50893-0
 moemlingen@gaertnerrei-loewer.de
 Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr · So. geschlossen

♀ **SELIGENSTADT** » A3 Abfahrt Seligenstadt
 Martin Löwer · Dudenhöfer Straße 60
 Tel. 06182 / 290861
 seligenstadt@gaertnerrei-loewer.de
 Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr · So. geschlossen

* Angebote gültig bis zum 11. Okt. 2020
www.gaertnerrei-loewer.de

☑ Schütze Dich und Andere mit einem Mund-Nasen-Schutz.

🛒 Bitte nimm pro Person immer einen Einkaufswagen.

☑ Desinfektionsmittel steht im Eingangsbereich bereit.

📶 girocard

📞 Bitte zahle kontaktlos, Barzahlung ist ebenso möglich.

20 JAHRE POLSTER AKTUELL – JETZT 500-EURO-GEBURTSTAGS-GUTSCHEIN* NUTZEN



Seit 20 Jahren ist Polster Aktuell ein Garant für den optimalen Sitzkomfort und einen entspannten Feierabend. Die neue Ledergeneration 2.0 sorgt für Langlebigkeit und Stressfreiheit.

POLSTER AKTUELL:
12 MAL
IN DEUTSCHLAND

**UNSERE
VERKAUFSHÄUSER:**

Braunschweig, Bonn, Hamm,
Hanau, Koblenz, Köln, Essen,
Lübeck, Der Boxspring-Spezialist
im LUV-Shopping-Center, Wesel,
Bremen und Bocholt

MARKEN

Arco, Himolla, Hukla, W. Schillig,
Candy, Carina, Poco, Gruber,
Dietsch, Wema

STUDIOS

Planmaster, OrthopädiKa,
OrthopädiKa Relax, Success,
Lars Lundholm, Art Inside,
OrthopädiKa Boxspring
Bettensystem

**DER BESONDERE
SICHERHEITSSERVICE**

Damit sich Kunden noch
sicherer fühlen, können Sie
im Vorfeld einen persönlichen
Beratungstermin vereinbaren.

Easyclean 2.0 – neue Wohfühlbezüge mit Fleckschutz und Ökotex-Zertifikat

In angenehmer und gesundheitsbewusster Atmosphäre können Kunden die Vorzüge moderner und pflegeleichter Möbel erfahren – Zusätzlich gibt es die Fünf-Jahres-Fleckschutz-Garantie, eine Null-Prozent-Finanzierung***, den 500-Euro-Gutschein* und die Mehrwertsteuerermäßigung

Füße hoch und mit der ganzen Familie entspannen: Die neue Stoff- und Leder-generation 2.0 begeistert im wahrsten Sinne des Wortes „vom Fleck weg“. Diese Bezugskollektion besteht nicht nur durch eine Fünf-Jahres-Fleckschutzgarantie, sondern gleichzeitig dadurch, dass die Gesundheit der Familie geschützt wird. Diese neue Bezugskollektion ist mit der Ökotex-100-Zertifizierung ausgezeichnet worden und ist damit gesundheitlich völlig unbedenklich. Die Optik mit allen aktuellen Trendfarben und die kuschelweiche Haptik kann sowohl auf Sofas, als auch auf Betten verarbeitet werden. Zur Einführung der exklusiven Stoff- und Ledermöbel erhalten Kunden einen persönlichen Wertgutschein* über 500 Euro, der beim Möbelkauf im Wert ab 2000 Euro eingelöst werden kann.

**Mit Mineralwasser
gegen Kugelschreiber**

Wenn das Leben zu Hause also auf einem solch verlockend gemütlichen



Ob Tortenschlacht oder Fiffies Heimkehr aus dem Park – schnell ist ein Fleck auf dem Sofa. Dank Hightechfasern ist er auch genau so schnell wieder weg.

Sofa stattfindet, ist ein Malheur schnell passiert: Eine falsche Bewegung und der Kaffee schwappt aus der Tasse auf das schöne Sofa oder der Rotwein ergießt sich auf der Sitzfläche. Kinderhände und Hundepfoten hinterlassen ebenfalls gerne ihre Spuren und so könnten die Polstermöbel bald unansehnlich wirken, wenn Polster Aktuell nicht eine Versicherung gegen diese Alltagsunfälle eingebaut hätte. Die Bezugstoffe und Leder von Polster Aktuell Sesseln, Sofas und Wohnlandschaf-

ten sind nämlich mit einem innovativen Fleckschutz ausgestattet, der dafür sorgt, dass Kaffee- und Kugelschreiberflecken einfach mit Mineralwasser entfernt werden können. Und das wird sogar fünf Jahre lang garantiert. „Es ist der Verdienst unserer ehrgeizigen und kreativen Textilingenieure, die Methoden entwickelt haben, die unsere Hightechfasern unempfindlich gegenüber Verschmutzung sowie äußerst strapazierfähig machen und dabei dennoch ihre hautfreundliche Weichheit erhal-

ten können“, erklärt Stephan Müller, Inhaber und Geschäftsführer des Möbelhauses. „Wir haben sie je nach Material Easyclean, Resistelle oder Vitalife genannt.“

Gemütlichkeit durch Hightech

Das Geheimnis ist eine besondere Wärmebehandlung der Fasern, die das Material unempfindlich gegen Flecken, die auf Fett oder Wasser basieren, macht. Dabei bleibt die Atmungsaktivität und Griffigkeit der gewebten oder mit einer Lederoptik

ausgestatteten Textilien erhalten. Natürlich sind die nach Ökotex 100 zertifizierten Bezugstoffe bei Polster Aktuell, schadstofffrei, dermatologisch getestet und lebensmittelecht. Auch die nach den Güterrichtlinien der deutschen Gerberschule in Reutlingen gefertigten und softig-warmen Leder mit dem Vitalife-Finishing besitzen diese alltagstauglichen Eigenschaften. Ihr Finish beruht nicht auf chemischer, sondern auf einer Mineralbasis. Der Fünf-Jahres-Fleckschutz gilt auch hierfür. cp



Endlich Feierabend – die Herz-Waage-Position ist Entspannung pur.

„OrthopädiKa Relax“ – die ergonomischen Alleskönner

Diese Sessel werden allen Bedürfnissen gerecht – von der Herz-Waage-Position bis zur Aufstehhilfe

Schwere Beine sind ein Indiz für große Abgespanntheit. Individuell anpassbare Relaxsessel und Sofas garantieren ein Feierabendfeeling der besonderen Art: Die entspannende Herz-Waage-Funktion, bei der sich die Füße auf der gleichen Höhe wie der Kopf befinden, lässt sich auf Knopfdruck erreichen. Diese Haltung erzeugt eine optimale Durchblutung und Entlastung für Herz und Kreislauf: Venöses Blut, das sich

zuvor in den Beinen angestaut hat, kann nun leichter zum Herz zurückfließen und es entlasten. Zugleich wird die Belastung der Wirbelsäule auf ein Mindestmaß reduziert, da das Körpergewicht optimal verteilt wird. Zeugnis dafür gibt schon die Oberfläche des Sessels: Die Schultern sind gut gepolstert, ebenso die Flanken des Rückens. Dort, wo die Wirbelsäule anliegen soll, sorgt eine tiefgelegte Linie für gerades

Sitzen ohne jeglichen Druck. Wirbelsäulenfreundlich ist auch die integrierte Toppermatte unter dem Leder- oder Stoffbezug. „Pate hierfür standen die Erfahrungen aus dem Matratzenbereich“, erklärt Stephan Müller. Topper gewährleisten ein angenehmes Eintauchen des Körpers in den Sitz. „Die dadurch erreichte maximale Druckentlastung sorgt für ein herrliches Gefühl von Schwerelosigkeit.“ cp

Das Geheimnis des gesunden Schlafes

Die neue Boxspringbettengeneration „OrthopädiKa 2.0“ lässt Rücken- und Nackenschmerzen vergessen

Die Voraussetzungen für gesunden Schlaf haben Berliner Schlaf Forscher eindeutig benannt: Körper, Muskeln und Geist können während des Schlafes vollkommen entspannen, wenn die Verteilung des Körperdrucks optimal gelingt, die Wirbelsäule in einer natürlichen Position liegen kann und das Schlafklima angenehm ist. Das OrthopädiKa Boxspring-Schlafsystem, das auf Grundlage dieser Forschungsergebnisse gemeinsam mit der Firma Frankentolz und Polster Aktuell entwickelt wurde, erfüllt diese Voraussetzungen. Erstmals können sich die Besucher der Polster-Aktuell-Verkaufshäuser von seiner Wirkungsweise überzeugen. Zunächst garantieren symmetrische sieben Liegezonen das optimale Einsinken von Schultern und Hüfte und damit eine gerade Wirbelsäule in der Rücken- und Seitenlage. Weiterhin sorgen der Aufbau von Untermatratzen mit bis zu 1000 Tonnenfedern und Obermatratzen mit bis zu 2000 Tonnenfedern gemeinsam mit den Toppern für ein angenehmes „Eintauchen“ des Körpers in die Matratze und damit für eine maximale Druckentlastung. Das Zusammenspiel von Taschenfederkernmatratze und individuell angepassten Topper bewirken die bestmögliche Atmungsaktivität und damit

ein perfektes Schlafklima. Der sensible Hals- und Nackenbereich erfährt eine Unterstützung durch spezielle Kissen. „Als Spezialist für guten Schlaf sind wir aber noch weitergegangen“, sagt Stephan Müller. Weil viele Menschen an einer Allergie leiden, hat Polster Aktuell die Original OrthopädiKa Green-Produkte entwickelt. Die samtigweichen Bezugstoffe für Matratzen, Topper und

Kissen sind aus einer ganz besonderen Hightech-Faser, die mit natürlichen Ölessenzen aus Zitrone, Eukalyptus und Lavendel veredelt wurde. Diese Rezeptur aus der Natur verhindert unter anderem die Besiedelung des Schlafsystems mit Hausstaubmilben und damit die Allergiejäueler. Allergiker können also aufatmen und nun auch endlich durchschlafen. cp



**500-Euro-Gutschein*,
Fleckschutz und Null-
Prozent-Finanzierung*****

Kunden des Möbelhauses Polster Aktuell erhalten nach Vorlage des Geburtstags-Gutscheins* bei einem Auftragswert ab 2000 Euro 500 Euro geschenkt. Zusätzlich sind anlässlich des 20. Geburtstags die Fünf-Jahres-Fleckschutz-Garantie und die Möglichkeit der Null-Prozent-Finanzierung*** innerhalb von zehn oder 20 Monaten inklusive.



Erfahren Sie mehr
www.polsteraktuell.de

Fotos: Medienhaus



Jetzt einmalig beim Kauf Ihres neuen Möbelstücks im Wert ab 2000 €. Egal ob Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder Tisch. Ihren persönlichen Gutschein ausschneiden und unbedingt mitbringen!

**AUF WUNSCH
GROSSER TYPENPLAN**
• Kopfteilverstellung
• Relaxfunktion

3353,-
Grundpreis
2699,-
Vorzugspreis

- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein

2199,-
Werbe-
preis
bei 19% MwSt.

2143,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

20x mtl. 107,15
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

WORLD OF COMFORT, Garnitur 625-042, in echt Leder Napetta, best. aus: 2,5-Sitzer mit Armteil links, Winkelecke und 1-Sitzer mit Abschlusshocker rechts. Maß ca. 261 x 242 cm. Ohne Funktionen und Zubehör, Rücken unecht.

ECHT Napetta LEDER
Made in EU

Auf Wunsch

MEIN STAURAUM – ermöglicht mir Ordnung zu schaffen, um mich dann wohl zu fühlen

Auf Wunsch

MEINE WANDFREIE RELAXFUNKTION-PLUS – bringt mir die absolute Entspannung, platzsparend direkt an der Wand

Ihr persönlicher **GEBURTSTAGS-GUTSCHEIN**

500€ GESCHENKT*

5 JAHRE FLECKSCHUTZ-GARANTIE GESCHENKT

20 MONATE 0% FINANZIERUNG GESCHENKT***

Jetzt einmalig beim Kauf Ihres neuen Möbelstücks im Wert ab 2000€. Egal ob Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder Tische. Ihren persönlichen Gutschein von der Titelseite ausschneiden und unbedingt mitbringen!

„Du bist Mein Lebensmittelpunkt!“

JETZT NEU Auf Wunsch

3737,-
Grundpreis
3499,-
Vorzugspreis

- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein

2999,-
Werbe-
preis
bei 19% MwSt.

2923,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

20x mtl. 146,15
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

**JETZT NEU
PASSENDER
RELAXSELSEL**

ab 1363,-
JETZT BEI 16% MwSt.

WORLD OF COMFORT, Eckgarnitur 625-041, in echt Leder Napetta, best. aus: 2-Sitzer AL links, Winkelecke und 3-Sitzer AL rechts, Maß ca. 250x307 cm. Ohne Funktion und Zubehör. Rücken unecht.

ECHT Napetta LEDER
Made in EU

PASSENDE HUNDEDECKE – Für Ihren besten Freund

AZ-Strecke PA11_20_02 *) Sie erhalten den auf den Geburtstags-Gutschein ausgewiesenen Betrag geschenkt beim Kauf von Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder Tischen ab dem angegebenen Einkaufswert. Der Gutschein wird sofort beim Kauf vom Kaufpreis abgezogen. Mehrere Gutscheine pro Kauf nicht kombinierbar. Gilt nur für Neuaufträge und nicht für bereits abgeschlossene Kaufverträge. Ausgenommen sind Produkte der Marke STRESSLESS (verfügbar in Hanau, Köln, Bonn und Bocholt), Interliving und im Verkaufshaus bereits als reduziert gekennzeichnete Artikel, sowie Vorzugspreise und in diesem Prospekt ausgewiesene Werbepreise. Bei Angeboten aus dieser Werbung wurden die angekündigten Rabatte bereits abgezogen, so dass sie nicht nochmals in Anspruch genommen werden können. Keine Barauszahlung. Im LUV Shopping-Center keine Sofas und Sessel erhältlich, bitte besuchen Sie das Haus in Lübeck, Polster Aktuell GmbH & Co.KG, Hinter den Kirschkäthen 7-11. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. ****) 0% eff. Jahreszins bei 10 oder 20 Monaten Laufzeit über TARGOBANK AG & Co.KG, Kasernenstraße 10, 40213 Düsseldorf.

5-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

70 cm Komfort-Liegehöhe

TOPPER 1
OBERMATRATZE 2
UNTERMATRATZE 3

MÖBEL MIT KLASSE AUS DEUTSCHLAND

ORTHOPÄDIKA, Boxspringbett 616-800, in Stoff Resistelle W mit Liegefläche ca. 100 x 200 cm, inkl. Independence-PLUS XXL-Funktion, Untermatratze 500-Federn-Taschenfederkern, Obermatratze 1000-Federn-Tonnentaschenfederkern in H2, Ohne Topper, Kissen und Zubehör. Auf Wunsch Topper 100 x 200 cm ab 99 €.

5 Jahre FLECKSCHUTZ

2837,-
Gehobter
1898,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburtsstages-Gutschein
1999,-
Werbepreis bei 19% MwSt.

1948,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

Auf Wunsch
IMMER FLEXIBEL – SIE HABEN DIE WAHL:
2 Einzelbetten auch als Doppelbett stellbar!

20% mit 20% FINANZIERUNGSGÜNSTIGKEIT **97,40**

Erleben Sie das ORIGINAL **ORTHOPÄDIKA**
BOXSPRING Betten-System

Von uns mit den führenden Schlafforschern entwickelt, von Orthopäden geprüft – seit Jahren von zufriedenen Kunden bestätigt

Wer wünscht sich das nicht: Abends gleich einschlafen, durchschlafen und morgens erholt aufstehen. Wow – das wird mein Tag! Doch wer kennt das nicht: Mitten in der Nacht wach werden und nicht mehr einschlafen können? Die häufigsten Ursachen dafür sind: eingeschlafene Arme, ein verspannter Nacken, Rückenschmerzen sowie Schwitzen oder Frieren. Wir kennen diese Probleme, deshalb haben wir das **original OrthopädiKa Betten- und Matratzen-System** entwickelt.

Folgende Aspekte haben wir bei dieser Entwicklung einfließen lassen:

- 1. Schlafen ohne Druckempfinden** – unsere Lösung: exclusive Topper für Ihre Statur und Einsinktiefe, um eine optimale Blutzirkulation zu gewährleisten.
- 2. Gerade Wirbelsäule in Rücken- und Seitenlage** durch individuell abgestimmte Ober- und Untermatratze mit symmetrischem 7-Zonen-Kern in Schulter-, Becken- und Kniebereich
- 3. Optimales Schlafklima** – durch Verwendung besonderer atmungsaktiver um klimaregulierender Topper-Materialien
- 4. Optimale Unterstützung im Hals- und Nackenbereich** durch medizinisch entwickelte OrthopädiKa Nackenkissen, die durch verschiedene Formen und Höhen jeder Schulterbreite angepasst werden können und für eine gerade Wirbelsäule in Rücken und Seitenlage sorgen.

20 JAHRE
POLSTER AKTUELL
Der Spezialist für
Gesundes Schlafen

4-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

Für jede Größe, die richtige Liegehöhe XS-XL

2699,-
Gehobter
2299,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburtsstages-Gutschein
1799,-
Werbepreis bei 19% MwSt.

1753,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

ORTHOPÄDIKA, Boxspringbett 617-400, Stoff Resistelle W mit Liegefläche ca. 160 x 200 cm, Schwebepoptik, Untermatratze 500-Federn-Taschenfederkern, 20 cm Obermatratze 500-Federn-Tonnentaschenfederkern in H2, Kopfteil 501 bündig, ohne Kissen, Zubehör und Topper. Auf Wunsch Topper ab 199 €.

5 Jahre FLECKSCHUTZ

20% mit 20% FINANZIERUNGSGÜNSTIGKEIT **87,65**

5-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

Für jede Größe, die richtige Liegehöhe XS-XL

2882,-
Gehobter
2699,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburtsstages-Gutschein
2199,-
Werbepreis bei 19% MwSt.

2143,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

ORTHOPÄDIKA, Boxspringbett 617-500, Stoff Resistelle W mit Liegefläche ca. 180 x 200 cm, Schwebepoptik, Untermatratze 500-Federn-Taschenfederkern, 20 cm Obermatratze 1000-Federn-Tonnentaschenfederkern in H2, Kopfteil 301 bündig, ohne Kissen, Zubehör und Topper. Auf Wunsch Topper ab 199 €.

5 Jahre FLECKSCHUTZ

20% mit 20% FINANZIERUNGSGÜNSTIGKEIT **107,15**

6-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

Für jede Größe, die richtige Liegehöhe XS-XL

4 Liegelängen 190-220 cm
9 Liegebreiten 90-200 cm

3678,-
Gehobter
3499,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburtsstages-Gutschein
2999,-
Werbepreis bei 19% MwSt.

2923,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

ORTHOPÄDIKA, Boxspringbett 617-600, Stoff Resistelle W mit Liegefläche ca. 180 x 200 cm, Schwebepoptik, Untermatratze 1000-Federn-Taschenfederkern, 20 cm Obermatratze 1000-Federn-Tonnentaschenfederkern in H2, Kopfteil 801 bündig, ohne Kissen, Zubehör und Topper. Auf Wunsch Topper ab 199 €.

5 Jahre FLECKSCHUTZ

20% mit 20% FINANZIERUNGSGÜNSTIGKEIT **146,15**

7-★★★★★
SCHLAFKOMFORT

Für jede Größe, die richtige Liegehöhe XS-XL

9 Liegebreiten 90-200 cm
4 Liegelängen 190-220 cm

4711,-
Gehobter
4299,-
Vorzugspreis
- 500,-
Geburtsstages-Gutschein
3799,-
Werbepreis bei 19% MwSt.

3703,-
JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

ORTHOPÄDIKA, Boxspringbett 617-700, Stoff Resistelle W mit Liegefläche 180 x 200 cm, Schwebepoptik, Untermatratze 1000-Federn-Taschenfederkern, 20 cm Obermatratze 2000-Federn-Tonnentaschenfederkern in H2, Kopfteil 703 bündig, ohne Kissen, Zubehör und Topper. Auf Wunsch Topper ab 199 €.

5 Jahre FLECKSCHUTZ

20% mit 20% FINANZIERUNGSGÜNSTIGKEIT **185,15**

<p>LÜBECK Polster Aktuell GmbH & Co. KG Hinter den Kirschkatzen 7-11 23560 Lübeck Tel.: 04 51/5 85 99-0 Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr Sa. 09.30-18.00 Uhr</p>	<p>DER BOXSPRING-SPEZIALIST IM LUV-SHOPPING-CENTER Dänischburger Landstr. 79-81 23569 Lübeck Tel.: 04 51/5 85 99-0 Mo.-Sa. 10.00-20.00 Uhr Ein Verkaufshaus der Polster Aktuell GmbH & Co. KG</p>	<p>BONN Polster Aktuell Bonn GmbH & Co. KG Koblenzer Str. 173 53177 Bonn-Bad Godesberg Tel.: 02 28/76 36 65-0 Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr</p>	<p>BRAUNSCHWEIG Polster Aktuell Braunschweig GmbH & Co. KG Hansestraße 30 38112 Braunschweig Tel.: 05 31/21 36 98-0 Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr</p>	<p>HAMM Polster Aktuell Hamm GmbH & Co. KG Münsterstraße 24 59065 Hamm Tel.: 0 23 81/87 69 68-0 Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr Sa. 10.00-18.00 Uhr</p>	<p>ESSEN Polster Aktuell Essen GmbH & Co. KG Herzogstraße 1 45141 Essen Tel.: 02 01/89 04 00-0 Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr</p>	<p>WESEL Polster Aktuell Rudolf-Diesel-Str. 2 46485 Wesel Tel.: 02 81/14 79 04-0 Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr Ein Verkaufshaus der Polster Aktuell Essen GmbH & Co. KG</p>	<p>BOCHOLT Polster Aktuell Gewerbehof 5 46395 Bocholt Tel.: 02 87 1/95 70 30 Mo.-Sa. 10.00-19.00 Uhr Ein Verkaufshaus der Polster Aktuell Essen GmbH & Co. KG</p>		
<p>BREMEN Polster Aktuell Borgwardstraße 5 28279 Bremen-Habhausen Tel.: 04 21/98 98 20-0 Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr Sa. 09.30-19.00 Uhr Ein Verkaufshaus der Polster Aktuell Süd GmbH & Co. KG mit Sitz in Hanau</p>	<p>KOBLENZ Polster Aktuell An der Römervilla 7 56070 Koblenz Tel.: 02 61/98 82 33-0 Mo.-Sa. 10.00-20.00 Uhr Ein Verkaufshaus der Polster Aktuell Süd GmbH & Co. KG mit Sitz in Hanau</p>	<p>KÖLN Polster Aktuell Butzweiler Straße 49 50829 Köln Tel.: 02 21/66 99 94-0 Mo.-Sa. 10.00-20.00 Uhr Ein Verkaufshaus der Polster Aktuell Süd GmbH & Co. KG mit Sitz in Hanau</p>	<p>HANAU Polster Aktuell Hessen GmbH & Co. KG Oderstraße 16 63452 Hanau Tel.: 0 61 81/4 28 77-0 Mo.-Sa. 09.30-19.30 Uhr</p>	<p>www.facebook.com/polsteraktuell www.instagram.com/polster.aktuell/?r=nametag</p>				<p>BARRIEREFREIE AUSSTELLUNG!</p>	<p>KOSTENLOSE PARKPLÄTZE DIREKT VOR DER TÜR!</p>

AZ-Strecke-PA11_20_06 *) Sie erhalten den auf den Geburtstags-Gutscheinen ausgewiesenen Betrag geschenkt beim Kauf von Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder Tischen ab dem angegebenen Einkaufswert. Der Gutschein wird sofort beim Kauf vom Kaufpreis abgezogen. Mehrere Gutscheine pro Kauf nicht kombinierbar. Gilt nur für Neuaufträge und nicht für bereits abgeschlossene Kaufverträge. Ausgenommen sind Produkte der Marke STRESSLESS (verfügbar in Hanau, Köln, Bonn und Bocholt), Interliving und im Verkaufshaus bereits als reduziert gekennzeichnete Artikel, sowie Vorzugspreise und in diesem Prospekt ausgewiesene Werbepreise. Bei Angeboten aus dieser Werbung wurden die angekündigten Rabatte bereits abgezogen, so dass sie nicht nochmals in Anspruch genommen werden können. Keine Barauszahlung. Im LUV Shopping-Center keine Sofas und Sessel erhältlich, bitte besuchen Sie das Haus in Lübeck. Polster Aktuell GmbH & Co. KG, Hinter den Kirschkatzen 7-11. Aktion wird gegebenenfalls bei großem Erfolg verlängert. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. **) 0% eff. Jahreszins bei 10 oder 20 Monaten Laufzeit über TARGOBANK AG & Co. KGaA, Kasernenstraße 10, 40213 Düsseldorf.

ART INSIDE
Des ign meets Comfort

Unser Geschenk für Sie:
3X SITZTIEFENVERSTELLUNGEN
zum Chillen und bequemem Sitzen

5 Jahre FLECKSCHUTZ

COMFORTSITZHÖHE
48 CM oder 45 CM

1948,-

2547,- Grundpreis
2499,- Vorzugspreis
- 500,- Geburtstags-Gutschein
1999,- Werbepreis bei 19% MwSt.

20x mtl. **97,40**
0% FINANZIERUNG*** GESCHENKT

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR SCHENKEN IHNEN: LIEFERUNG & MONTAGE

ART INSIDE, Myloft 2.0 624-092, Stoff Resistelle W mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**, Metallfüße, Sitzhöhe 45 cm, best. aus: 3-Sitzer AT links und Longchair rechts, inkl. **3 Sitztiefenverstellungen** und **3 Nierenkissen**, Maß ca. 313x192 cm, ohne weitere Funktionen und Zubehör.

Möbel mit Klasse aus Deutschland

OEKO-TEX® STANDARD 100
100% ökologisch

20 JAHRE POLSTER A Der Spezial Gesundes



MÖBEL MIT KLASSE AUS DEUTSCHLAND

ECHT Napetta LEDER

Einfach nur gut – die neue **Sitzabsenkung** für optimales Liegen

ORTHOPÄDIKA, Sessel 520-351, in echt Leder Napetta, inkl. manueller Fußteil- und Rückenverstellung durch Gasdruckfeder, Teller in Edelstahl optik, inkl. **Vollpolsterarmlehne**.



VIELEN

für Ihr Ver
letzten 2

Ihr persönlicher GEBU
500,-

5 JAHRE FLECKSCHUTZ-GARANTIE GESCHENKT

Jetzt einmalig beim Kauf Ihres neuen Möbelstücks im Wert Tische. Ihren persönlichen Gutschein von der Titelseite aus

JETZT NEU

Auf Wunsch

MEINE LIEGEARMLEHNE – hat den Vorteil, geringe Stellfläche mit maximalen Schlummer-Komfort zu kombinieren

Auf Wunsch

MEINE SITZTIEFENVERSTELLUNGEN – garantiert mir gerades und bequemes Sitzen beim Lesen

ORIGINAL ORTHOPÄDIKA® „Nur für mich gemacht!“

Das Extra für meine Gesundheit
gesundes Sitzen
extra steiler Rücken und
geringe Sitztiefe für gerades und
gesundes Sitzen

2923,-

4230,- Grundpreis
3499,- Vorzugspreis
- 500,- Geburtstags-Gutschein
2999,- Werbepreis bei 19% MwSt.

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.
WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

20x mtl. **146,15**
0% FINANZIERUNG*** GESCHENKT

Möbel mit Klasse aus Deutschland

ECHT Napetta LEDER

ORTHOPÄDIKA, Garnitur 150-040, in echt Leder Napetta, best. aus: **2,5-Sitzer** Rücken echt Leder, ca. 161 cm und **2-Sitzer** ca. 136 cm Rücken echt Leder, ohne Funktionen und Zubehör.

HRE AKTUELL

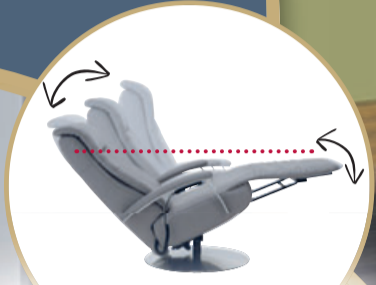
list für
Sitzen

planmaster
Polstermöbel-Planung exakt nach Ihrem Maß

„Du gibst mir Geborgenheit!“



LERNE MICH
BESSER KENNEN!



Herz-Waage Funktion
DURCH 6° MEHR SITZABSENKUNG
FÜR DIE ENTSPANNENDSTE
LIEGEPOSITION

SITZHÖHE
48 CM oder 46 CM



AUF WUNSCH
GROSSER TYPENPLAN
• verschiedene Füße
• verschiedene Armlehnen
• verschiedene Polsterungen
• große Stoffauswahl



PLANMASTER,
Wohnlandschaft 637-004, Stoff Resistelle W

mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**, mit Federkern im Sitz, best. aus:
Longchair links, 2,5-Sitzer o. Armlehne, Spitzecke und
2-Sitzer Armlehne rechts, Maß ca. 158x309x201 cm,
ohne Funktion und Zubehör.

~~2582,-~~
Grundpreis
2399,-
Vorzugspreis

~~- 500,-~~
Geburts-
tags-
Gutschein
1899,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

1851,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

20x
mtl. **92,55**
0% FINANZIERUNG*
GESCHENKT

WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ



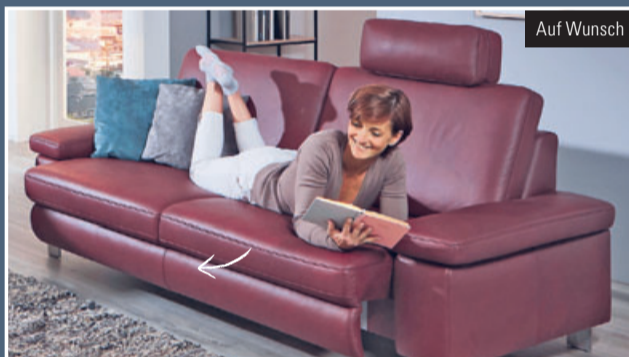
1363,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

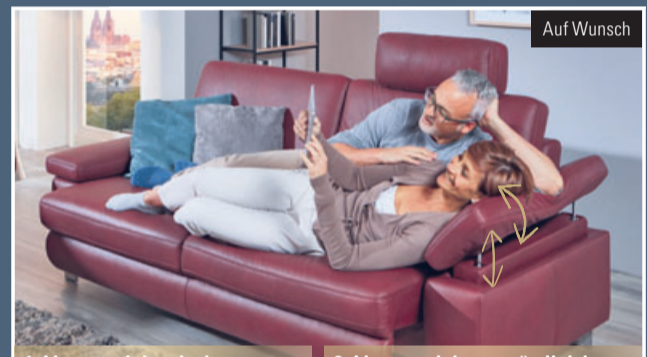
~~2233,-~~
Grundpreis
1899,-
Vorzugspreis

~~- 500,-~~
Geburts-
tags-
Gutschein
1399,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.



Auf Wunsch

MEIN MOTORISCHER SITZVORZUG – garantiert mir per Knopfdruck mehr Tiefe für doppeltes Kuscheilvergnügen



Auf Wunsch

1. Liegearmlehne in der Neigung verstellbar – zur optimalen Kopfunterstützung

2. Liegearmlehne zusätzlich in der Höhe verstellbar – damit ich mich auch anlehnen kann

M SH ca. 47
ST ca. 52
RH ca. 107 cm
Rücken- und Fußteil mitwachsend

L SH ca. 49
ST ca. 54
RH ca. 113 cm
Rücken- und Fußteil mitwachsend



LARGE

mehr Sitzbreite erhältlich

DANK

rauen in den
0 Jahren!

RTSTAGS-GUTSCHEIN

€ GESCHENKT*

20 MONATE
0% FINANZIERUNG
GESCHENKT**

ab 2000€. Egal ob Sofas, Sessel, Betten, Matratzen oder
schneiden und unbedingt mitbringen!



ORIGINAL
Boxspring
SOFA

~~1846,-~~
Grundpreis
1299,-
Werbepreis
bei 19% MwSt.

1266,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

20x
mtl. **63,30**
0% FINANZIERUNG*
GESCHENKT

SUCCESS, 2-Sitzer 625-090,
in echt Leder Napetta. Maß ca.
170 cm breit. Ohne Funktionen
und Zubehör. Rücken necht.



**DOLSTER
AKTUELL**

„Du bist genau  Mein Typ!“



~~2125,-~~
Grundpreis
~~2099,-~~
Vorzugspreis

- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
1599,-
Werbe-
preis
bei 19% MwSt.

1558,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

20x
mtl. **77,90**
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

SUCCESS.
Garnitur 625-042, Stoff Resistelle W mit **5 Jahre FLECKSCHUTZ**,
best. aus: **2-Sitzer** ca. 150 cm breit und **Recamière** ca. 209 cm
breit, Rücken unecht, ohne Funktionen und Zubehör.



KOMFORTSITZHÖHE
48 CM oder 46 CM



„ Meine Queen of Comfort!“



LERNE MICH BESSER KENNEN!

Das Extra für Ihre Gesundheit
UNSERE EXTRA TIEFE KOPFTEILÜBERLAPPUNG
für eine optimale, kuschelige
Anpassung

~~5188,-~~
Grundpreis
~~3499,-~~
Vorzugspreis

- 500,-
Geburts-
tags-
Gutschein
2999,-
Werbe-
preis
bei 19% MwSt.

2923,-

JETZT WERBEPREIS BEI 16% MwSt.

WIR LIEFERN & MONTIEREN IMMER AN IHREM WUNSCHPLATZ

20x
mtl. **146,15**
0% FINANZIERUNG***
GESCHENKT

WORLD OF COMFORT. Garnitur 480-164, in echt Leder Napetta,
inkl. manueller Relaxfunktion, Kopfteilverstellung und
Schmetterling Ablagetisch, Breite ca. 208 cm.



Bürgermeister ehrt Einsatzkräfte

Feuerwehrstützpunkte Bad Nauheim erhalten Anerkennungsprämien und Brandschutzehrenzeichen für ehrenamtliches Engagement



Die Geehrten mit den Vertretern der Stadt und Feuerwehr.

Bad Nauheim. Vor Kurzem verlieh Bürgermeister Klaus Krefß auf dem Bad Nauheimer Feuerwehrstützpunkt feierlich die Anerkennungsprämien und das Brandschutzehrenzeichen des Landes Hessen.

Der Rathauschef: „Seit 2011 gibt es die vom Land Hessen initiierte Anerkennungsprämie für aktive Einsatzkräfte. Diese Auszeichnungen, für zehn, 20, 30 und 40 Jahre Anerkennungsprämie beziehungsweise 25, 40 und 50 Jahre Brandschutzehrenzeichen, wurden eingeführt, um den Feuerwehrgenährten zu zeigen, wie wichtig und wertvoll ihre Arbeit ist. Die Prämie ist dabei keine Entlohnung für geleistete Dienste, sondern eine symbolische Würdigung langjähriger Tätigkeit in der

Einsatzabteilung.“

Der Brief des Regierungspräsidiums aus Darmstadt dazu sei bereits am zwölften März im Rathaus angekommen, erzählte Krefß in seiner Eröffnungsrede. Doch die Regelungen des Corona-Lockdowns hätten die Planung eines feierlichen Rahmens für die Übergabe zunichte gemacht, weshalb diese erst jetzt hätte nachgeholt werden können. Krefß bedankte sich mehrfach für die jahrelange und aufopfernde Bereitschaft der geehrten Bad Nauheimer Kameraden und verwies auch in Zeiten von immer weiter schwindendem Respekt gegenüber Einsatzkräften auf die Wichtigkeit solcher Gesten.

Neben dem Bürgermeister waren Stadtverordnetenvorsteher Gerhard Hahn, Erster

Stadtrat Peter Krank, Fachdienstleiter Ordnung, Sicherheit und Brandschutz Stefan Reichert, Kreisbrandinspektor Lars Henrich und Stadtbrandinspektor Ronald Neumann anwesend, um den Geehrten gebührend zu danken. Für zehn Jahre aktiven Feuerwehrdienst ehrte der Rathauschef Marius Dietz und Max Reichardt (beide Freiwillige Feuerwehr (FFW) Kernstadt). Johannes Besser (FFW Kernstadt), Jan Lesczensky (FFW Schwalheim) und Marco Schmidt (FFW Kernstadt) wurden für 20 Jahre ehrenamtliche Tätigkeit ausgezeichnet. 30 Jahre in der Einsatzabteilung der Freiwilligen Feuerwehr sind Ulrich Flader und Stefan Weidt (beide FFW Kernstadt). Für stolze 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst dankte

er Reinhard Acker (FFW Steinfurth), Peter Dietz (FFW Kernstadt) und Norbert Sulzer (FFW Steinfurth). Es fehlte Andreas Eimer (FFW Steinfurth), der nachträglich für 30 Jahre aktiven Feuerwehrdienst geehrt wird. Außerdem erhielten Jörg Fröhlich (FFW Schwalheim) und Florian Grosch (FFW Kernstadt) das silberne Brandschutzehrenzeichen am Bande für 25 Jahre aktive Dienstzeit in Jugendfeuerwehr und Einsatzabteilung. Im Anschluss an den offiziellen Teil gab es, vorbereitet durch den Förderverein Freiwillige Feuerwehr Bad Nauheim, ein kleines Essen und kalte Getränke, um trotz der Corona-bedingten Auflagen ein wenig Geselligkeit aufkommen zu lassen.

Präsentation der Bronzeskulptur im Bürgerhaus

Zwischenlandung des Doppelkopfadlers am 3. Oktober

Niddatal. Am 3. Oktober um 17 Uhr präsentiert Heinz Fink im Bürgerhaus Kaichen sowohl das Modell als auch den fertigen Bronzeadler für das Alte Amtshaus Kaichen und erläutert deren Herstellung. Interessante Ausführungen zum Hintergrund des Wappens runden die Veranstaltung ab. Bei der Sanierung des Alten Amtshauses zeigte sich schnell, dass der ursprüngliche hölzerne Doppeladler im Schopfwalmgiebel mit vertretbarem Aufwand nicht mehr restauriert werden konnte. Daher hatten die Mitglieder des Dorfentwicklung Kaichen (DEK) beschlossen, den Originaladler zu bergen und später im restaurierten Amtshaus auszustellen. An der ursprünglichen Stelle am Schopfwalmgiebel sollte parallel dazu ein neuer Adler aus Bronze landen und für die kommenden Jahrhunderte Amtshaus und Weed bewachen. Hierzu hat der Heimatforscher Heinz Fink, DEK zunächst ein aufwändiges, sehr filigranes Urmodell angefertigt. In der Kunstgießerei die auch schon das Wappen an der Brunnensäule

der Weed, den Kaicher Löwen gegossen hat, wurde von diesem Modell ein Abguss in Bronze hergestellt. Jetzt wartet der stolze Adler auf seine Montage zum Abschluss der Sanierungsarbeiten. Da derzeit aber kaum absehbar ist wann die Sanierungsarbeiten abgeschlossen sein werden, präsentiert Heinz Fink, im Rahmen des Kerbgrillens mit Ed Kliem in Zusammenarbeit mit der Metzgerei Kollosche und des Bürgerhauses, am Kerbsamstag, 3. Oktober, ab circa 17 Uhr, sowohl das Modell als auch den fertigen Bronzeadler für das „Alte Schulhaus“ und erläutert deren Herstellung. Weitere, sicherlich gewohnt interessante Ausführungen zum Hintergrund des Wappens runden die Veranstaltung ab. „Nach meinen beiden Büchern zur Kaicher Geschichte wollte ich auch die Geschichte des Doppeladlers als hoheitliches Wappen und die Erstellungsschritte des neuen Bronzeadlers wieder mit interessierten Gästen teilen,“ beschreibt Heinz Fink seine Freude auf den 3. Oktober im Bürgerhaus Kaichen.

Crossroad – Twin-Tower zu Babel

Jugendgottesdienst in Massenheim mit Theater, Predigt und Musik

Bad Vilbel. „9/11 – Twin-Tower zu Babel“, unter diesem Titel fand vor Kurzem der erste Crossroad-Jugendgottesdienst seit einem halben Jahr Corona- und Unwetterbedingter Pause statt.

In schöner Atmosphäre in den Erlenbachauen in Massenheim und begleitet von der Jugendband Flötengedöns, feierten etwa 50 Konfirmanden, Jugendliche und Eltern aus Dortelweil, der Kernstadt und Massenheim Gottesdienst, natürlich unter Corona-Auflagen.

Am Anfang durften sich die Ankommen auf einen Sockel mit der Aufschrift „Ich“ stellen, und sich so selbst ein Denkmal setzen. „In Frankfurt gibt es so viele Denkmäler, was ist denn dabei, wenn auch wir uns auf einen Sockel stellen um zu zeigen, wie toll wir sind?“, fragte Katharina Waiblinger, die den Gottesdienst moderierte, in der Begrüßung. Die provokante Frage blieb zunächst im Raum stehen. Im folgenden Theaterstück sah man Donald Trump (Klaus Neumeier) beim Twittern über seine Großartigkeit zu Engelchen (Katharina Waiblinger) und Teufelchen (Christina Hübnert) stritten sich über Trump, und darüber, wie so viel Egoismus und Überheblichkeit zustande kämen. Offenbar sei es die Nebenwirkung eines Haarfärbeprodukts, dass eben auch das Gehirn angreife, so das Teufelchen, das sich über sein gelungenes „Gesamtprodukt Trump“ teuflisch freute, während Engelchen an der

bei Trump sichtbaren menschlichen Überheblichkeit verzweifelte. Ihre Predigt fing Paula Lebsanft dann zunächst von einer anderen Seite an. „Haufenweise Trümmer, Verletzte, unzählige Tote“. Eindrucksvoll schilderte sie die erschreckenden Ausmaße, das sich am Tag des Crossroads zum 19. Mal jährt. Aber die Menschen hätten sich von der Angst nicht unterkriegen lassen, sie hätten weiter Türme gebaut. Türme aber seien, sagte Lebsanft, zugleich oft Zeichen für überzogenes Ehrgeiz und Überheblichkeit, die Fa-

milientürme in der Toskana, die um jeden Preis höher sein sollten als der Nachbarturm, oder der Turm zu Babel aus der Bibel, mit dem sich die Menschen ein Denkmal für alle Welt und für alle Zeit setzen wollten. Dabei griff sie die Eingangssaktion wieder auf. Sie wolle die jungen Leute aber gar nicht davon abbringen, metaphorisch Türme zu bauen. Es sei gut, ehrgeizig zu sein, aber man sollte sich fragen, warum man diesen Turm baue. Sie glaube nicht, dass Gott wolle, dass wir uns über andere erheben, sondern dass wir unsere Gaben

und Talente sinnvoll einsetzen. „9/11 lehrt uns, weiter Türme zu bauen, aber der Turm zu Babel lehrt uns zu hinterfragen, warum wir sie bauen. Baut keine Lebenstürme, um euch über andere zu erheben“, schloss sie ihre Predigt. Begleitet von Musik – leider ohne Mitsingen – endete ein spätsommerlicher Jugendgottesdienst unter den Bäumen am Massenheimer Römerbrunnen. Der nächste Crossroad findet in der Christuskirche unter dem Titel „Kürbis to go – Schreck lass nach“ statt.



Einfach mal gut gehen lassen, denken sich Claus-Günther Kunzmann, Bürgermeister Dr. Thomas Stöhr, Erster Stadtrat Sebastian Wjysocki und Svenja Kost (Projektverantwortliche Attraktivierung Parklandschaft) auf den neuen Sitzstufen an der Alten Mühle.

Erhöhung der Aufenthaltsqualität

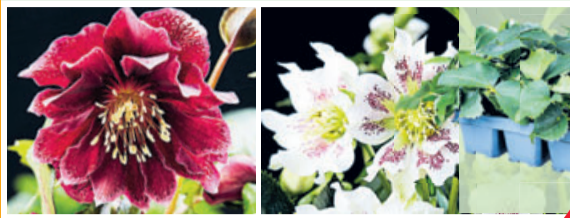
Weiter Sitzstufen zur Nidda in Bad Vilbel

Bad Vilbel. Am Niddaplatz und im Burgpark sind sie schon ein voller Erfolg, die Sitzstufen zur Nidda hin. Nun wurden im Rahmen der Attraktivierung der Parklandschaft in Bad Vilbel auch an der Alten Mühle Sitzstufen am Niddaauer errichtet. Die zweiteilige Anlage ist durch einen Mittelgang mit Blockstufen geteilt. „Als Treffpunkt zum flussnahen Entspannen oder für eine Pause während einer Radtour entlang des oberhalb der Stufen verlaufenden Wegs, die neuen Sitzstufen bieten für jeden Anlass die beste Gelegenheit. Durch das Restaurant in der Alten Mühle hat man auch eine direkt angeschlossene Gastronomie, womit sich die Aufenthaltsqualität noch einmal steigert“, freut sich Bürgermeister Dr. Thomas Stöhr über die neue Sitzstufenanla-

ge. Gemeinsam mit dem Ersten Stadtrat, Sebastian Wysocki, Kulturamtsleiter Claus-Günther Kunzmann sowie der Projektverantwortlichen, Svenja Kost, machte sich der Bürgermeister einen Eindruck von den neuen Sitzstufen zur Nidda hin. „Mit der Attraktivierung der Parklandschaft wollten wir auch und insbesondere eine Erhöhung der Aufenthaltsqualität in den Parks und an den entsprechenden Orten erreichen. Hierfür stehen die Sitzstufen in der Höhe der Alten Mühle exemplarisch“, erklärt Kunzmann die Intention hinter der Maßnahme. Die Möglichkeit zur Umsetzung der Projekte erfolgte dank der umfangreichen Förderung des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) und des Landes Hessen.



Konfirmanden, Jugendliche und Eltern beim Gottesdienst in den Erlenbachauen in Massenheim.



Christrosen Sondersorten im 6er-Tray, winterhart • In den Sorten z. B.: Helleborus niger, Helleborus orientalis argutifolius purpurrosa, Helleborus orientalis lividus creme-grün oder Helleborus orientalis rosarot
• Höhe ca. 20–25 cm inkl. Tray je 6er-Tray

6,85*
6er-Tray



Chrysanthemen Pyramide XXL
• In den Blütenfarben z. B.: rot, rosa, gelb oder lila
• Höhe ca. 60 cm inkl. 17-cm-Kulturtopf je Pflanze

7,84*



Alpenveilchenbusch XXL
• In verschiedenen Blütenfarben z. B.: rot, lila, rosa, zweifarbig oder weiß
• Höhe ca. 28–35 cm inkl. 17-cm-Kulturtopf je Pflanze

3,91*



Alpenveilchen „Indiaka“
• In den Blütenfarben z. B.: magenta/weiß, violett/weiß, lachs/weiß oder fuchsia/weiß
• Höhe ca. 25–30 cm inkl. 12-cm-Kulturtopf je Pflanze

1,92*



Herbsttraum Quattros Trio Mix
• Herbstliches Arrangement in verschiedenen Bepflanzungen z. B.: Calluna + Mühlenbeckia + Calocephalus, Calluna + Heilchrysum oder Calluna + Mühlenbeckia
• Höhe ca. 25–30 cm inkl. 13-cm-Kulturtopf je Arrangement

2,92*



Solitär Calluna Busch
Gartenbau Kielau aus Goch, winterhart
• In den Farben z. B.: einfarbig: rot, rosa, lila; zweifarbig: rot-weiß, rosa-weiß oder dreifarbig: rot-weiß-rosa
• Höhe ca. 25–30 cm inkl. 17-cm-Kulturtopf je Pflanze

3,91*

Natürliches Mineralwasser
ohne Kohlensäure
1,5-l-Flasche, zzgl. -,25 Pfand (1 l = -,35) je Flasche

1,5 Liter

39% billiger

statt -,86 **-,52***

Aktionszeitraum: 28.09. bis 04.10.2020

Im Kühlregal:

Friskhäse verschiedene Sorten, z. B. Original oder Kräuter
175-g-Schale (100 g = -,42) je Schale

48% billiger

statt 1,44 **-,74***

Aktionszeitraum: 28.09. bis 04.10.2020

Billiger!

Pick up Choco, Black'n White, Choco-Milch oder Choco Nuts
5x28-g-Packung (100 g = -,84) je Packung

32% billiger

statt 1,78 **1,17***

Aktionszeitraum: 28.09. bis 04.10.2020

Feine Kugeln Alpenmilch, Nougat, Noisette, Weiß oder Marzipan
90-g-Packung (100 g = 1,60) je Packung

25% billiger

statt 1,93 **1,44***

Aktionszeitraum: 28.09. bis 04.10.2020

MWST-SENKUNG

ZUVERLÄSSIG – KONSEQUENT – FAIR



CLEANMOXX Zyklon-Staubsauger „Pet Star“ 700 Watt
• Elektrische Bodendüse mit rotierender Bürstenwalze • Mikro-Filter gegen Feinstaub • Beutellos – mit 2,5 Liter Staubbehälter • Teleskoprohr je Staubsauger

Mit spezieller Bodendüse gegen Tierhaare

47% billiger

UVP 149,- **77,97***

24 Auch online

„1-2 Spray Max“
• 180° drehbare Wischerplatte • Inklusive waschbarem Wischbezug aus Micro- und Kraftfasern

Innovative 1-2 Spray Max Technologie – sprühen, wischen, sauber

53% billiger

UVP 41,99 **19,39***

24 Auch online

Haushaltsartikel aus Kunststoff

je Ausführung **2,91***

Werkzeug-/Nähbox
Snackbox „Egg“
Lunchbox
Safebox
WC-Garnitur
Eimer 10l
Kehrgarnitur 2er-Set
Eurobox mit Deckel
Schrankbox

Rollenbox „Katla“
mit verstellbaren Rollen
• 100% Polypropylen
2er-Set, je 28l
ca. 59 x 39 x 18,5 cm

je Ausführung **9,73***

57l ca. 59 x 39 x 36,5 cm

24 Auch online

Liegekissen „Life“
• Füllung/Bezug: 100% Polyester
• Waschbar je Kissen

ca. 60 x 80 cm **12,66***
ca. 70 x 100 cm **15,58***

Wärme-Tierliegekissen „Thinsulate™“ ca. 92 x 74 cm
• Waschbar • Mit rutschfester Unterseite
• 100% Polyester je Kissen

14,61*

24 Auch online

Allzweckmatte ca. 65 x 180 cm
• 100% Polyester, Vinyl-Beschichtung
• Für innen und außen
• Zuschneidbar (1m² = 5,83) je Matte

Made in Germany

6,81*

Schmutzfang-Teppich ca. 67 x 140 cm
• Polypropylen
• Mit Veloursrand je Schmutzfangteppich

Made in Germany

ca. 67 x 140 cm **9,73***

24 Auch online

Wundermatte ca. 40 x 80 cm • 100% Polyester je Wundermatte

4,86*

24 Auch online

Nitril-Handschuhe
100er • Öl- und fettbeständig
• Größen S–XL je 100er-Pack S–XL

5,81*

S–XL S–XL
S–L M–XL

Haustier-Körbchen „Falco“
• 100% Polyester je Körbchen

ca. 40 x 60 cm **14,61***
ca. 60 x 80 cm **19,48***
ca. 70 x 100 cm **24,36***

24 Auch online

Kuschelbett „Dreamy“
in Lammfell-Optik, ca. 48 x 40 x 4 cm
• 100% Polyester je Kuschelbett

5,83*

Katzentunnel 2in1 durch Reißverschluss vom Tunnel zur Liegematte wandelbar
• ca. 57 x 90 cm je Katzentunnel

9,73*

24 Auch online

3M Klebe-bänder

Teppich-Klebeband 2er-Set • doppelseitig • je ca. 50 mm x 10 m (1 m = -,15) **2,91***

Allwetter-Klebeband • ca. 48 mm x 20 m (1 m = -,15) **2,91***

Doppelseitiges Klebeband 2er-Set • je ca. 50 mm x 15 m (1 m = -,10) **2,91***

Outdoor-Gewebe-Klebeband • ca. 48 mm x 20 m (1 m = -,15) **2,91***

Aluminium-Klebeband 2er-Set • je ca. 50 mm x 15 m (1 m = -,10) **2,91***

Verpackungs-Klebeband 3er-Set • Braun oder Transparent • je ca. 50 mm x 50 m (1 m = -,02) **2,91***

*Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an www.norma-online.de/aktionsartikel. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung.

Artikel mit „Auch online“ sind ab sofort in dieser oder anderer Ausführung unter www.norma24.de bestellbar (Preis inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten)

NORMA®

Keine Angebote mehr verpassen mit unserer NORMA-App!

NORMA TO GO

Einfach & unkompliziert immer auf dem neuesten Stand!

JETZT BEI Google Play

Erhältlich im App Store

• Angebote und Sortiment von überall abrufen • Online-Prospekte kostenlos downloaden
• Filiale in der Nähe schnell finden • Eine oder mehrere Einkaufslisten anlegen

NORMA Lebensmittelbetrieb Stiftung & Co. KG, Heisterstraße 4, 90441 Nürnberg